

MARVEL

PARINI COMICS



10

A SAGA DOS

VINGADORES



**SENHOR
FANTÁSTICO!**

**O PODEROSO
THOR!**

**MULHER
INVISÍVEL!**

**STEVE ROGERS,
O CAPITÃO!**

**E REAPRESENTANDO
GILGAMESH, O
ESQUECIDO!**

APRESENTANDO
A **NOVA
EQUIPE!**

BRUNO - PALM

A HORA DO ADEUS

Salve, amante da emoção! É com grande orgulho e indistarcável dose de tristeza que chegamos ao fim desta encarnação de *A Saga dos Vingadores*. Ao longo de dez edições, (re)apresentamos à comunidade marvete uma das fases mais icônicas dos Heróis Mais Poderosos da Terra, reverenciada não apenas por fãs de toda uma geração, mas também por inúmeros profissionais de destaque na indústria. Não por acaso, muitas das histórias que você acompanhou nesta coleção continuam a ser mencionadas e a gerar desdobramentos, homenagens e novas aventuras ainda hoje, quase quatro décadas depois de sua publicação original. E não só nos próprios quadinhos, mas também na transposição do Universo Marvel para as telas do cinema, como na aparição do Conselho dos Kangs nas cenas pós-créditos de *Homem-Formiga e a Vespa: Quantumania* — uma reprodução quase literal do quadro desenhado pelo inigualável **John Buscema**.

Abrimos esta edição histórica com *Avengers Annual 17*, que traz a conclusão de *A Guerra do Alto Evolucionário*, um grande evento que se estendeu pelas páginas dos anuais da Casa da Ideias em 1988 — o primeiro do gênero nesse formato. A trama retoma o gancho de *Avengers 297*, em que os Vingadores debandaram e não há um grupo ativo atuando, fato que leva à convocação de vários reservas de diferentes formações da equipe. Na sequência, a ação desemboca no outro grande evento de 1988: a megassaga *Inferno*, que se desenrolou nas páginas das revistas mutantes e envolveu outros títulos, como os do Quarteto Fantástico, Homem-Aranha, Demolidor, Manto e Adaga, Quarteto Futuro, Controle de Danos e, é claro, Vingadores. Esperamos que você tenha se divertido tanto quanto nós ao longo desta jornada, e que nos encontremos em breve em novas aventuras.

Boa leitura.

Fernando Lopes

SUMÁRIO

PROMETEU MUTANTE! 6

Avengers Annual 17, de novembro de 1988

DESASTRE! 58

Avengers 298, de dezembro de 1988

EU ♥ NY 81

Avengers 299, de janeiro de 1989

INFERNO² 104

Avengers 300, de fevereiro de 1989

A CHEGADA DOS AMALDIÇOADOS VINGADORES! ... 145

Avengers 300, de fevereiro de 1989



A SAGA DOS VINGADORES





WALTER SIMONSON
RALPH MACCHIO
ROTEIRO

JOHN BUSCEMA
MARK BRIGHT
WALTER SIMONSON
DESENHOS

TOM PALMER
MIKE & VALERIE GUSTOVICH
ARTE-FINAL

EVELYN STEIN
ELIOT R. BROWN
MAX SCHEELE
PAUL BECTON & SIRY
GREGORY WRIGHT
CORES

MARK GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE ORIGINAL

RODRIGO BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS VALÉRIO
LETRAS

FERNANDO LOPES
ADAPTAÇÃO E EDIÇÃO

MARVEL

SUPER-SIZED ANNUAL

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY

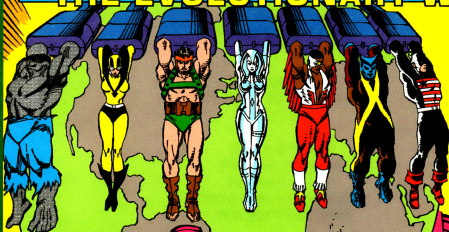
\$1.75 US
\$2.25 CAN
17 • 1988
UK 50p

64
PAGES

THE AVENGERS

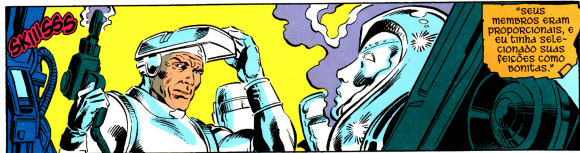
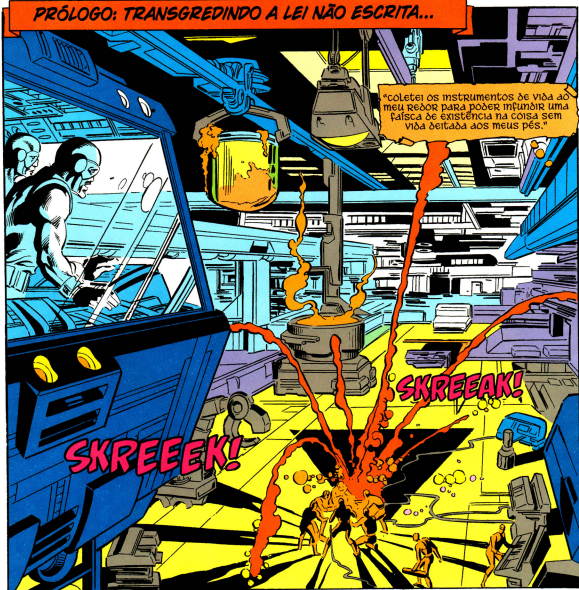
THE EVOLUTIONARY WAR™

END
OF THE
WAR!



Avengers Annual (1967) 17
Capa por SAL BUSCEMA

PRÓLOGO: TRANSGREDINDO A LEI NÃO ESCRITA...



WALTER
SIMONSON
ROTEIRO

MARK
BRIGHT
DESENHOS

MIKE &
VALERIE
GUSTOVICH
ARTE-FINAL

EVELYN
STEIN
CORES

MARK
GRUENWALD
EDITOR-CHefe
ORIGINAL

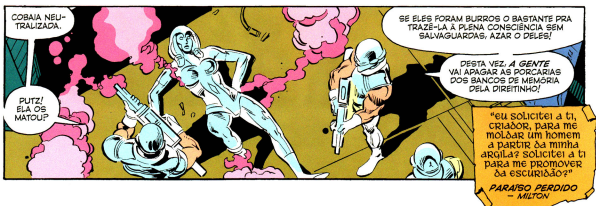
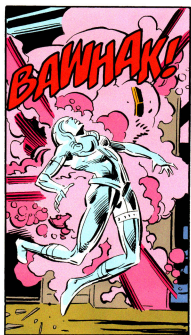
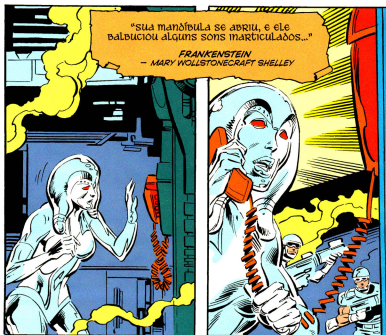
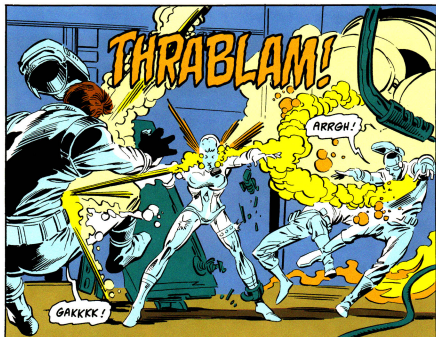
TOM
DeFALCO
EDITOR-CHefe
ORIGINAL

RODRIGO
BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS
VALÉRIO
LETRAS

FERNANDO
LOPES
ADAPTAÇÃO
E EDIÇÃO

"...vi o olho amarelo opaco da criatura se abrir..."



"eu solicitei a ti, criador, para me molhar um homem a partir da minha argila? solicitei a ti para me promover da escuridão?"

PARAÍSO PERDIDO
- MILTON

Stan Lee APRESENTA:

PROMETEU MUTANTE!

HIDROBASE... A SEDE OPERACIONAL DOS PODEROSOS VINGADORES.

DESDE A CHEGADA DO GRUPO, ELA FERVILHA COMO UMA COLMEIA DE ATIVIDADE.

MAS, HOJE, NÃO HÁ NENHUMA.

HOJE, A HIDROBASE ENCONTRA-SE MUDA SOB O SOL DO MEIO-DIA.

POIS, HOJE, NÃO HÁ VINGADORES.*

(*) COMO VISTO EM DEPRIMENTES DETALHES NA EDIÇÃO ANTERIOR!

ENTÃO, NESSE GRANDE COMPLEXO, UM SOLITÁRIO BANCO DE COMPUTADORES COMEÇA A CANTAR...

...PROCESSANDO INFORMAÇÕES RECEBIDAS REFERENTES A UM ÚNICO TELEFONEMA.

VÁRIAS OPÇÕES SÃO OBTIDAS...

VINGADORES - ATUAIS - NENHUM

...EXAMINADAS...

...AVALIADAS...

...E, FINALMENTE, POSTAS EM PRÁTICA.

ATIVAR RESERVAS

O TEMPO PASSA...

...ATÉ QUE, AFINAL...

...HÁ UMA RESPOSTA...

...TALVEZ A MELHOR DE TODAS AS POSSÍVEIS!

VAZIO! NEM UMA ALMA NA ILHA INTEIRA!

ENTÃO, QUEM... OU O QUE... ENVIOU O CHAMADO DE EMERGÊNCIA PRA ATIVAR QUALQUER MEMBRO RESERVA?

E O QUE ACONTECEU COM OS VINGADORES ATIVOS?

POR FAVOR, IDENTIFIQUE-SE.

O CAPITÃO, ANTIGO CAPITÃO AMÉRICA. VOCÊ INICIOU UMA EMERGÊNCIA CÓDIGO UM.

IDENTIFICAÇÃO DA IMPRESSÃO VOCAL CONFIRMA A IDENTIDADE. SEQUE O RELATÓRIO.

POR QUÊ?

UMA LIGAÇÃO NÃO IDENTIFICADA REGISTRADA ÀS 3443 NUMA ANTIGA LINHA TELEFÔNICA DOS VINGADORES. SEQUE A GRAVAÇÃO.

§SQUIIK§
A BOMBA GENÉTICA...
§SQUARK§
EVOLUCIONÁRIO...
§SQUAWRK§

MAS ESSA PARECIA A---

IDENTIFICAÇÃO DA IMPRESSÃO VOCAL INCERTA DEVIDO À INTERFERÊNCIA NA LINHA.

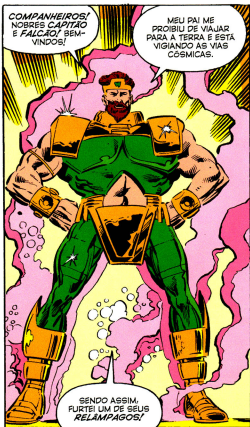
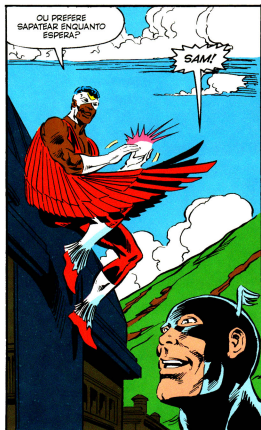
UMA PROBABILIDADE DE 47,34% SUGERE QUE A CHAMADA FOI IDENTIFICADA COMO SENDO DE JOCASTA, EX-VINGADORA, AGORA FALECIDA.

IMPOSSÍVEL. ELA NÃO ESTÁ SO FALECIDA, FOI VAPORIZADA.

VOCÊ FOI O ÚNICO A RESPONDER.

EU VOU ESPERAR.

BOM, NÃO VÁ COMEÇAR NENHUM LIVRO GROSSO, CAPITÃO.





(* OS DETALHES ESTÃO EM O INCRÍVEL HULK POR PETER DAVID 1 (SET/2023).





E, LOGO APÓS UMA BREVE CONFERÊNCIA...

VAMOS ENSAIAR UMA SINFONIA DE **DESCOBERTA**...

EU NÃO ENTENDO, CAPITÃO. JOCASTA BATEU AS BOTAS FAZ UM TEMPO.

E DAÍ, PASSARINHO? EU TAMBÉM DEVIA ESTAR MORTO, QUER TESTAR OS MEUS REFLEXOS?

UM POUCO DE MÁGICA ELETRÔNICA NO VELHO TECLADO DO COMPUTADOR PODE SE MOSTRAR EFICAZ PARA RECONSTRUIR AQUELE TELEFONEMA, CAPITÃO.

...AO TOM DE MIM.

NÃO POSSO IR EMBORA? SÉRIO, NÃO VOU CONTAR PRA NINGUÉM QUE VOCÊS ESTÃO AQUI. OU EM LUGAR NENHUM.



A TRAMA SE COMPLEXIFICA, COMO DIRIAM OS ESCALDOS DE OUTRORA.

PARCECE, NOBRE CAPITÃO, QUE A FALECIDA E SAUDOSA JOCASTA...

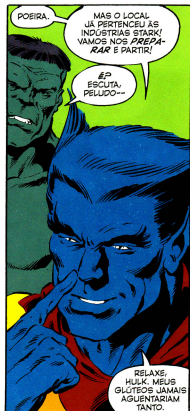
...OU TALVEZ SUA DUPLÍCATA, TELEFONOU DE UM LABORATÓRIO ABANDONADO BEM DISTANTE, EM LONG ISLAND.

UM LOCAL...
UM LOCAL...
A... A...



HANK?

A... A... A... A...
TCHIIIM!

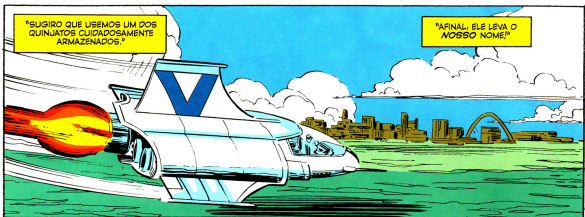


POEIRA.

MAS O LOCAL JÁ PERTENCEU ÀS INDÚSTRIAS STARK! VAMOS NOS **PREPARAR** E PARTIR!

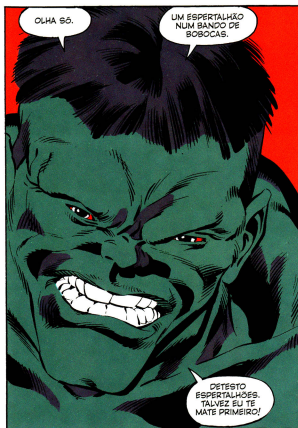
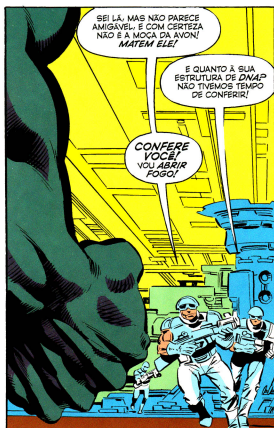
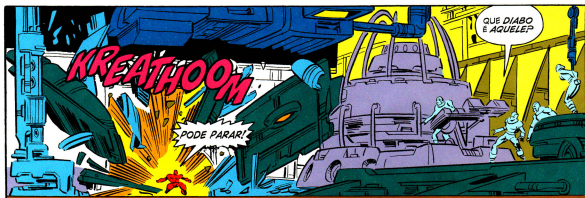
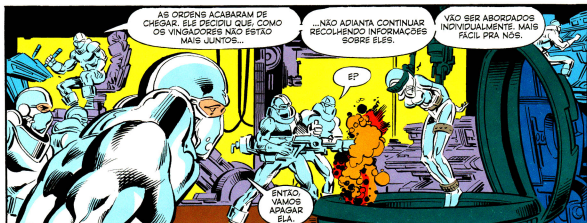
ÉP
ESCUITA, PELUDO...

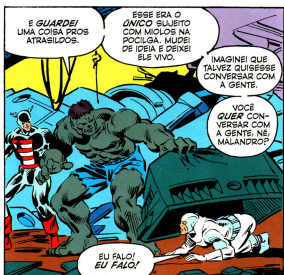
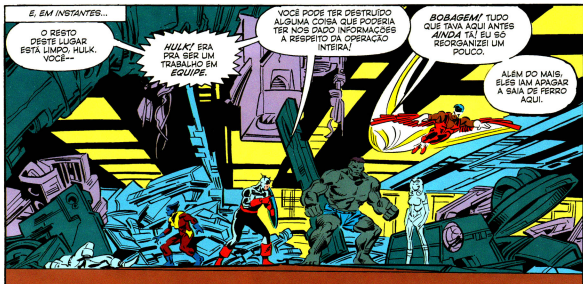
RELAXE, HULK, MEUS GLÓTEOS JAMAIS AGUENTARIAM TANTO.



"SUGIRO QUE USEMOS UM DOS QUINJATOS CUIDADOSAMENTE ARMAZENADOS."

"AFINAL, ELE LEVA O NOSSO NOME!"





"HOJE, O PROGRESSO EVOLUCIONÁRIO DO HOMEM ESTÁ BLOQUEADO PELA SOCIEDADE MATERIALISTA QUE ELE CRIOU!"

"ENTÃO, O MESTRE DECIDIU GRACIOSAMENTE **AUXILIAR** O PRÓXIMO GRANDE AVANÇO DA RAÇA HUMANA."

"SOB AS PROFUNDEZAS DO OCEANO PACÍFICO, OS TÉCNICOS QUASE COMPLETARAM A **BOMBA GENÉTICA**."

"QUANDO OS ELIMINADORES E PURIFICADORES TERMINAREM AS TAREFAS DELES..."

"...VEREMOS A ERUPÇÃO DA BOMBA..."

"E A RAÇA HUMANA INTEIRA VAI ESTAR PRONTA PRA RECEBER O SACRAMENTO DA ELEVAÇÃO GENÉTICA."

"UM MILHÃO DE ANOS DE PROGRESSO BIOLÓGICO COMPRIMIDOS NUM MOMENTO!"

"O HOMEM NUNCA MAIS VAI SER O MESMO!"

ISSO LEMBRA MUITO O JARGÃO DE UMA ERA PASSADA, MOÇO...

...É A TENTATIVA DE UM LOUCO MARCHADOR DE "MELHORAR" A RAÇA HUMANA.

CAPITÃO! A CABEÇA DELE! O QUE ESTÁ ACONTECENDO?

SSSSST!

EU PRECISAVA DE TEMPO PRA REENEGOCIAR DEPOIS DA LUTA! NADA DO QUE EU DISSE VAI AJUDAR VOCÊS...

...E, AGORA, EU TAMBÉM NÃO!

O PACÍFICO É EXTENSO E PROFUNDO, E VOCÊS VÃO SE AFOGAR MUITO ANTES DE ENCONTRAREM AS RESPOSTAS QUE BUSCAM!

PRA TRÁS! AFASTEM-SE!

SKRAKKA THOOM!

BATUTA. EU GUARDO UM BANDIDO, E ELE DANÇA SEM NINGUÉM LEVANTAR UM DEDO!

QUE BANDO DE OTÁRIOS!



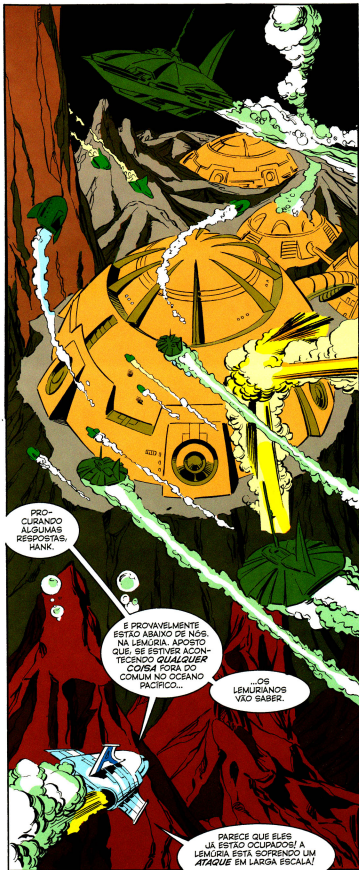
(*) VINGADORES: ANTOLOGIA (DEZ/2020).

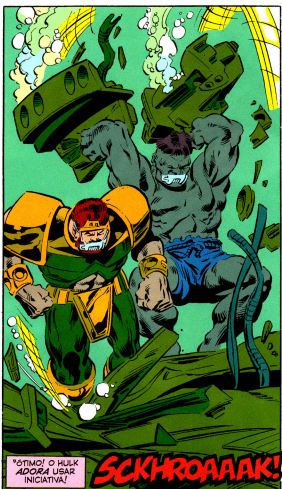


(**) OS HERÓIS MAIS PODEROSOS DA MARVEL 95 (ED. SALVAT, FEV/2019).

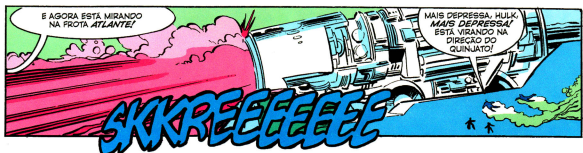
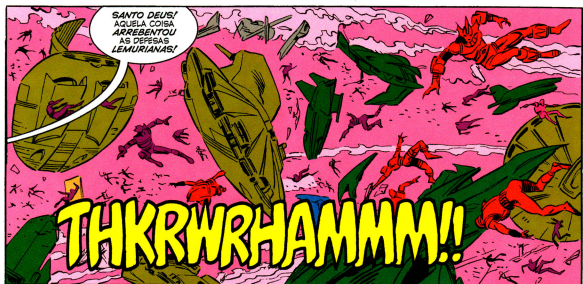
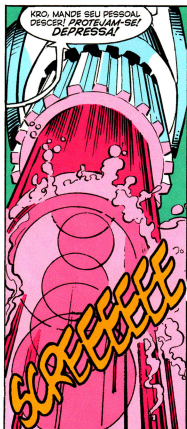
O QUE NOS DEIXA COM UMA PERGUNTA INTERESSANTE... QUEM É VOCÊ?

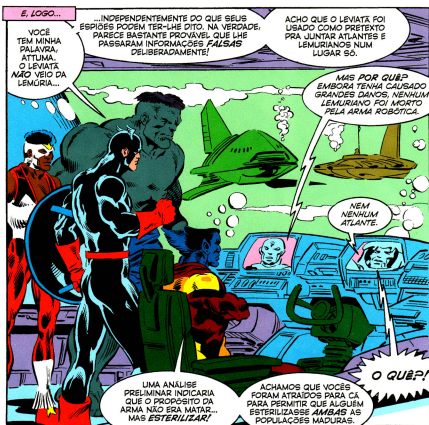
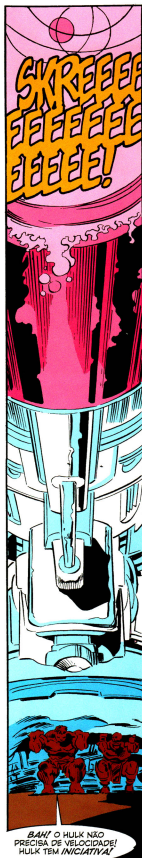












O NOME! DIGAM
O NOME DELE PARA
QUE OS LEMURI-
ANOS POSSAM
DESTRUI-LO!

ATTUMA NÃO
TERÁ UM HERDEIRO!
ISSO NÃO PODE
SER SUPOSTO!
QUAL É O
NOME DELEP

"ELE SE CHAMA ALTO
EVOLUCIONÁRIO."

"E ACHAMOS QUE
SE ESCONDE NESTE
MOMENTO SOB O
OCEANO PACÍFICO."

ENTÃO,
ELE SERÁ
ENCONTRADO!
DESPACHEM
NOSSOS BATE-
DORES!

A ATLÂNTIDA
TAMBÉM NÃO VAI
FICAR PARADA!
MANDEM AS NAVES
PARTIREM! MIL
PISCITAS PARA O
GUERREIRO QUE O
ENCONTRAR!

TENHO QUE ADMITIR, CAPITÃO.
NINGUÉM MAIS TERIA COLOCADO OS
ATLANTES E OS LEMURIANOS PRA
TRABALHAREM JUNTOS.

ISSO É MAIOR DO
QUE QUALQUER UM DE
NÓS, FALCÃO. ATÉ ELES
ENXERGAM ISSO.

"E A IDEN-
TIDADE DO
LEVIATÃ?"

"NÃO ADIANTA
CHATEÁ-LOS MAIS DO
QUE JÁ ESTÃO."

"JÁ TEMOS
PROBLEMAS SUR-
CIENTES AGORA."

AS HORAS
PASSAM LEN-
TAMENTE...

(*) UMA HISTÓRIA
CONTADA NA EDIÇÃO
ANTERIOR.

...ATÉ QUE...

LEITURAS DOS
SENSORES CAPTANDO
UMA ANOMALIA,
SENHOR. CRUZANDO
O ABISMO DE
MINDANAO.

NOTIFIQUE
O COMANDO
MARINHO!

COORDE-
NADAS DEFINIDAS
E TRANSMITIDAS,
SENHOR.

SENHOR!
OLHE!

QUE NETUNO
NOS PRE-
SERVE!

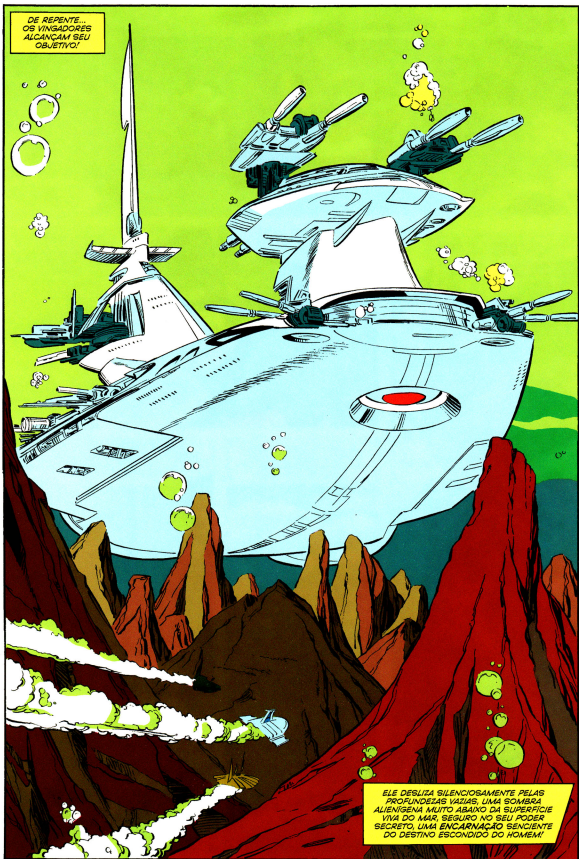
É--
SCRACKLE!

A
TRANSMISSÃO
FOU MUDA!
SAM!

JÁ ESTAMOS
A CAMINHO,
CAPITÃO.
PROPULSÃO
MÁXIMA!
APERTEM OS
CINTOS.

E, APÓS UMA VIAGEM
INTENSA PELAS PRO-
FUNDIDADES DO OCEANO...

DE REPENTE...
OS VINGADORES
ALCANÇAM SEU
OBJETIVO!



ELE DESLIZA SILENCIOSAMENTE PELAS
PROFUNDIDADES VAZIAS, UMA SOMBRA
ALIENIGENA MUITO ABAIXO DA SUPERFÍCIE
VIVA DO MAR, SEGURO NO SEU PODER
SECRETO, UMA ENCARNAÇÃO SENCIENTE
DO DESTINO ESCONDIDO DO HOMEM!



PELAS TRÊS
CABEÇAS DE
CÉREBRO!

NOSSA!

UMA BASE MÓVEL!
E OFUSCARIA UM
ENCOURAÇADO!

ACHO QUE VAMOS
PRECISAR DE MAIS
GENTE, CAPITÃO.



ESTÁ RUMANDO PRA OESTE-SUDOESTE,
RUMO AO ESTREITO DE SUNDÁ,
ENTRE JAVA E SUMATRA.

DIGA ISSO
DE NOVO.

O QUÊ?
JAVA? SUMATRA?
O ESTREITO DE SUNDÁ?



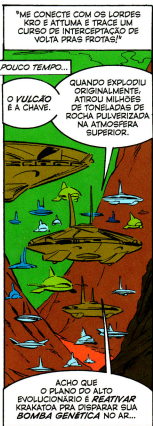
CAPITÃO, DECERTO ESTÁ
BRINCANDO! ACHA
MESMO QUE--

ACHO QUE ACABAMOS DE
TIRAR A SORTE GRANDE.
LEMBRA O QUE O COLETOR
QUE O HULK CAPTUROU
DISSSE?

SOBRE A
"ERUPÇÃO" DA
BOMBA?

E O ESTREITO DE
SUNDÁ É O LOCAL DE UMA
DAS MAIORES ERUPÇÕES JÁ
REGISTRADAS NA HISTÓ-
RIA! A DESTRUIÇÃO
DE KRAKATOA!

AS FORÇAS
LEMURIANAS E ATLANTES
ESTÃO NOS
SEGUINDO.



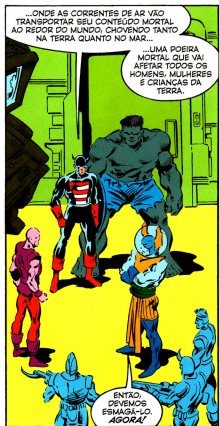
"ME CONECTE COM OS LORDES
KRO E ATTUMA E TRACE UM
CURSO DE INTERCEPTAÇÃO DE
VOLTA PRAS FROTAS!"

EM POUCO TEMPO...

O VULCÃO
É A CHAVE.

QUANDO EXPLODIU
ORIGINALMENTE,
ATIROU MILHÕES
DE TONELADAS DE
ROCHA PULVERIZADA
NA ATMOSFERA
SUPERIOR.

ACHO QUE
O PLANO DO ALTO
EVOLUCIONÁRIO É REATIVAR
KRAKATOA PRA DISPENSAR SUA
BOMBA GENÉTICA NO AR...



...ONDE AS CORRENTES DE AR VÃO
TRANSPORTAR SEU CONTEÚDO MORTAL
AO REDOR DO MUNDO, CHOVENDO TANTO
NA TERRA QUANTO NO MAR...

...UMA POEIRA
MORTAL QUE VAI
AFETAR TODOS OS
HOMENS, MULHERES
E CRIANÇAS DA
TERRA.

ENTÃO,
DEVEMOS
ESTABELEÇER O
AGORA!

NÃO TEMOS TEMPO DE
LANÇAR UMA OFENSIVA EM
LARGA ESCALA.

MAS UM ATAQUE
DE DISTRAÇÃO
PODE PERMITIR QUE
OS VINGADORES
ENTREM SORR-
TEIRAMENTE.



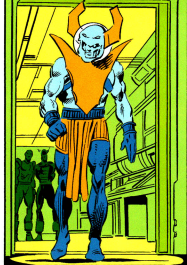
NOSSO TRABALHO SERÁ ENCONTRAR
E DESATIVAR A BOMBA GENÉTICA
A QUALQUER CUSTO!

ENTÃO,
AS FORÇAS
DA LEMÚRIA
VÃO AUXILIA-
LO. LORDE
ATTUMA?



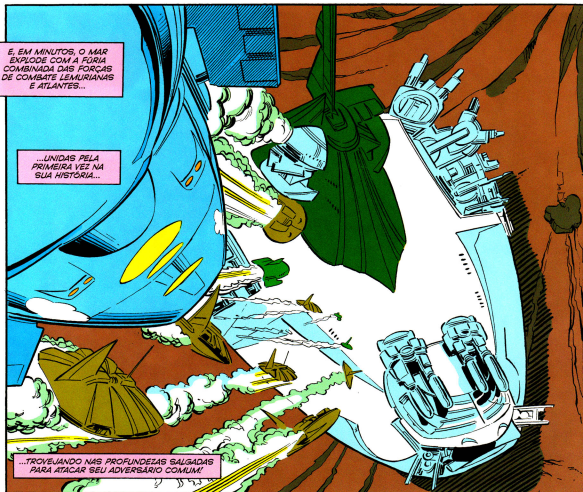
VOU FAZER MINHA PARTE,
MAS NÃO ESPERE QUE EU
APERTE SUA MÃO, VERME!
ATTUMA SEGUE SEU
PRÓPRIO RUMO!

PREPAREM-SE.
VAMOS ATACAR
IMEDIATA-
MENTE!



E, EM MINUTOS, O MAR
EXPLODE COM A FÚRIA
COMBINADA DAS FORÇAS
DE COMBATE LEMURIANAS
E ATLANTES...

...UNIDAS PELA
PRIMEIRA VEZ NA
SUA HISTÓRIA...



...TROYEJANDO NAS PROFUNDEZAS SALGADAS
PARA ATACAR SEU ADVERSÁRIO COMUM!

E, DENTRO DO GRANDE
COLOSSO, NA PONTE
DE COMANDO...

ATENÇÃO, TÉCNICOS
GENÉTICOS. PREPARAR
PRO ESTÁGIO FINAL
DA MANIPULAÇÃO
DO GÊNOMA.

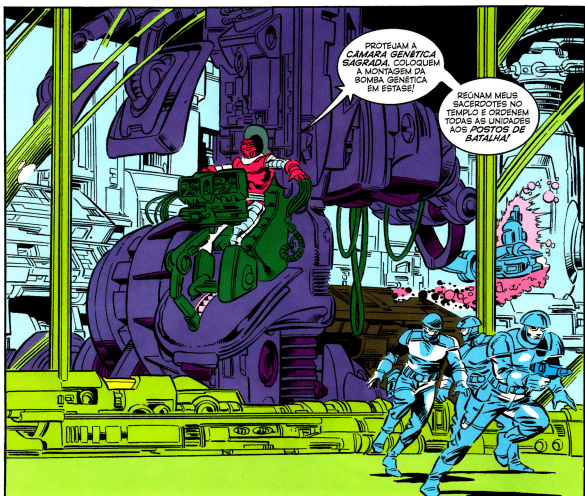
O DNA
RECOMBINANTE
ESTÁ PRONTO PARA
IMPLANTAÇÃO!

BWHAAMM! KATHROUM! BLAHAMMM!

O QUÊ?

IMPOSSÍVEL!
ESTAMOS SENDO
ATACADOS!

QUEM
SE ATRE-
VERIA?





O FALCÃO ESTÁ FAZENDO UM RECONHECIMENTO RÁPIDO.

JOCASTA, CONSEGUE SE CONECTAR CIBERNETICAMENTE COM OS COMPUTADORES DA NAVE PRA LOCALIZAR A BOMBA GENÉTICA?

NÃO DE IMEDIATO, CAPTÃO. HÁ UM CÓDIGO DE SEGURANÇA BLOQUEANDO O ACESSO. COM O TEMPO, DEVO CONSEGUIR VIOLÁ-LO.



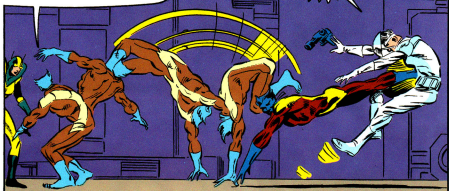
MAS O TEMPO PRA VOCÊ E SEUS COLEGAS ACABOU, MOÇA!

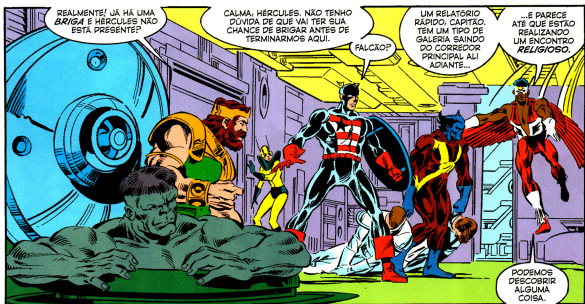
CONTRA A PAREDE, RÁPIDO!



...MAS O FERA SEMPRE GOSTOU DE UM BOM ARRANCA-RABO...

UUUFF!





REALMENTE! JÁ HÁ UMA **BRIGA** E HÉRCULES NÃO ESTÁ PRESENTE?

CALMA, HÉRCULES. NÃO TENHO DÚVIDA DE QUE VAI TER SUA CHANCE DE BRIGAR ANTES DE TERMINARMOS AQUI.

FALCÃO?

UM RELATÓRIO RÁPIDO, CAPITÃO. TEM UM TIPO DE GALERIA SAINDO DO CORREDOR PRINCIPAL ALI ADIANTE...

...E PARECE ATÉ QUE ESTÃO REALIZANDO UM ENCONTRO **RELIGIOSO**.

PODEMOS DESCOBRIR ALGUMA COISA.

PELAS BARBAS DE ZEUS! PISE COM **MAIS LEVEZA**, AMIGO HULK. SENÃO SERIA O MESMO QUE TERMOS BATIDO NA PORTA DA FRENTE!

CAPITÃO, E QUANTO À BOMBA GENÉTICA?

APOSTO QUE ESTÁ EM ALGUM LUGAR NO INTERIOR DA NAVE.

SE FOR TÃO PERIGOSA QUANTO PARECE, A FÁBRICA DE MONTAGEM VAI ESTAR BEM PROTEGIDA!

THOOM! THOOM! THOOM! THOOM!

FAÇAM SILÊNCIO, TODOS VÓS!

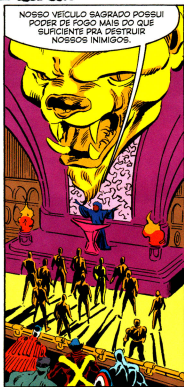
CONSIDEREM O HOMEM NO PALANQUE! QUE FISIONOMIA **INCRÍVEL!**

NOSSO VEÍCULO SAGRADO POSSUI PODER DE FOGO MAIS DO QUE SUFICIENTE PRA DESTRUIR NOSSOS INIMIGOS.

MAS O NOSSO SENHOR DISSSE QUE EXISTE A POSSIBILIDADE DE QUE A VERDADEIRA AMEAÇA À NOSSA MISSÃO SAGRADA SE ENCONTRE **EM OUTRO LUGAR**.



O LORDE ALTO EVOLUCIONÁRIO DECRETOU QUE NÃO HÁ PERIGO DAS FORTES ATACANTES.



ASSIM COMO REVERENCIAMOS A **NATUREZA** E O **ALTO EVOLUCIONÁRIO**, AQUELES QUE **DESLIGARIAM** SEU GRANDE PLANO DEVEM SER **IMPEDIDOS!**

TODAS AS PATRULHAS DE SEGURANÇA DEVEM SER DOBRADAS IMEDIATAMENTE! E QUALQUER INTRUSO DEVE SER CAPTURADO VIVO E TRAZIDO À CÂMARA GENÉTICA SAGRADA!

AGORA VÃO!

IMEDIATAMENTE, EMINÊNCIA!

INCRÍVEL. O ALTO EVOLUCIONÁRIO CRIOU SUA PRÓPRIA FORMA DE RELIGIÃO, COM ELE COMO UM DEUS CERCADO POR SEUS SACERDOTES ESCOLHIDOS A DEDO!

UM PLANO BRILHANTE PRA INSPIRAR LEALDADE. FUNCIONA BEM PROS DITADORES DO PASSADO.

ALGUMA COISA NESSES SUJEITOS PARECE FAMILIAR, MAS É TUDO UM BORRÃO.

EU ME PERGUNTO: COMO ELE ESCOLHE SEUS SACERDOTES?

BEM, CIVIL, O QUE VOCÊ ACHA? FOMOS INVADIDOS COMO O MESTRE ACREDITA?

EU NÃO SEI, REYNARDO. MAS COM CERTEZA A IRMANDADE GENÉTICA COMANDA FORÇAS SUFICIENTES PRA DESTRUIR QUALQUER CRIATURA.

CAPTURAR, CIVIL. CAPTURAR!

VOCÊ DEVE SE PRECAVER CONTRA ESSAS TENDÊNCIAS REGRESSIVAS, SENÃO VAI SE VER RETORNANDO PRA SALVAGUARDA DA PUREZA GENÉTICA, O REPLICALDEIRÃO!

ESPEREM UM POUCO! O ALTO EVOLUCIONÁRIO NÃO ESCOLHEU AQUELES SUJEITOS!

ELE OS CRIOU!

LEMBRE! UM ANTIGO RELATÓRIO DO THOR NOS ARQUIVOS DOS VINGADORES!

SOBRE SUAS AVENTURAS NA TERRA DE WUNDAGORE* E AS CRIATURAS QUE ENCONTROU EVOLUIDAS A PARTIR DE ANIMAIS POR ESSE MESMO LOUCO!

TENHO UMA IDEIA, CAPITÃO. OS CORREDORES AINDA ESTÃO RELATIVAMENTE DESERTOS, GRACIAS AO ATAQUE LÁ FORA.

MAS, SE CONSEGUIRMOS CRIAR UMA GUERRA AQUI, TEREMOS UMA CHANCE MELHOR.

QUAL É A SUA IDEIA, FALCAOP

PELO QUE ESSES SUJEITOS LUTAMP PUREZA GENÉTICA! ESTERILIZAR OS INADEQUADOS!

MAS JÁ TIVE EXPERIÊNCIA NA PRÁTICA COM ESSE TIPO DE PRECONCEITO!

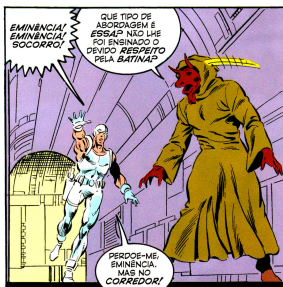
O QUE ACONTECE SE OS HOMENS DESCOBRIREM QUE ESTÃO SENDO LIBERADOS POR ANIMAIS?

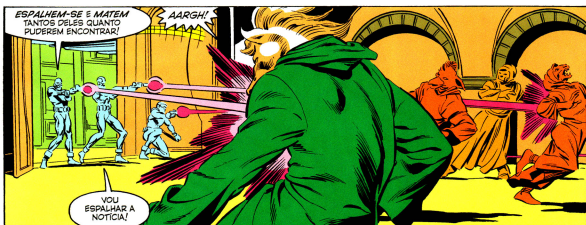
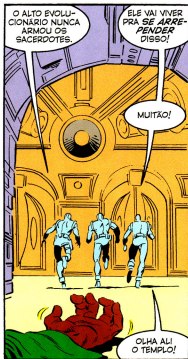
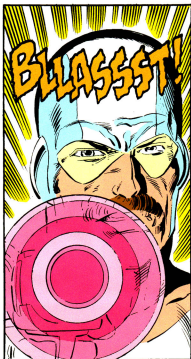
COMO?

TEMOS O CANDIDATO IDEAL PRO SACERDÓCIO ANIMAL BEM AQUI.

(*) COLEÇÃO CLÁSSICA MARVEL 56 (JUN/2023).







ENQUANTO ISSO...

ESTOU TÃO ASSUSTADA QUE DEVO ESTAR USANDO O NOME CERTO! MAS NÃO PODIA FICAR PARADA E DEIXAR OS OUTROS PENSAREM QUE AMARELEI!

ALÉM DO MAIS, FIQUEI LONGE DO HÉRCULES, E ACHO QUE ELE AINDA GOSTARIA DE ABRANÇAR MINHAS ASAS!

AH, NÃO! EU NÃO ESTAVA PRESTANDO ATENÇÃO!

TENHO QUE SAIR DAQUI! AVISAR OS OUTROS!

OLHA QUANTOS GUARDAS! É ISSO! TEM QUE SER!

ATENÇÃO, UNIDADE UM, MEU DETECTOR DE MOVIMENTO ESTÁ CAPTANDO...

...ENGRACADO. AGORA NÃO ESTÁ REGISTRANDO... NÃO, OLHA AI DE NOVO!

NÃO ENTENDO.

MAS EU, SIM! JÁ A AVISTEI! É MINÚSCULA!

RAIO AMPLO! DEPRESSA!

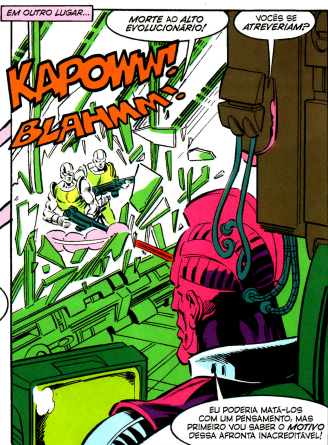


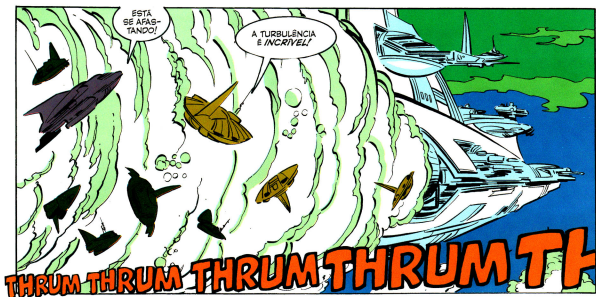
*E TENHO CERTEZA DE QUE ESTÁ MORTA DE MEDO!*¹⁴

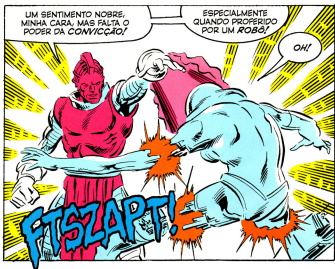


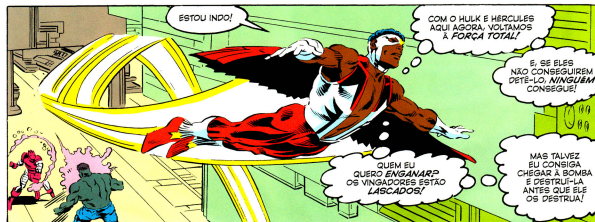
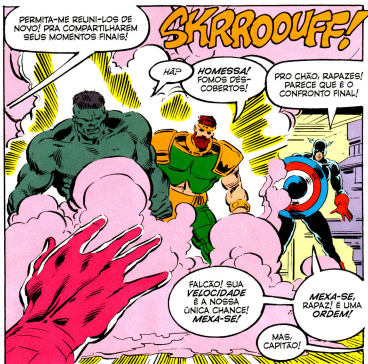
PODE PARAR POR AI!

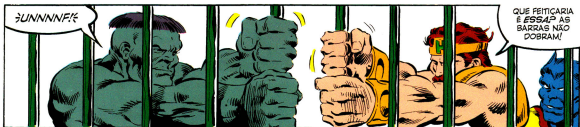


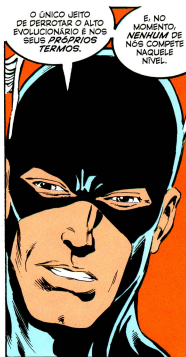












SEM CHANCE, CANALHAS! SE ALGUÉM VAI GANHAR UM MUQUE AQUI, VOU SER EU!

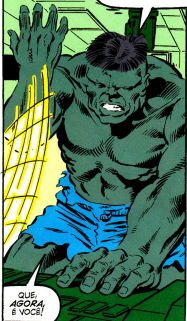
NINGUÉM VAI SER ENDEUSADO POR AQUI HOJE A NÃO SER O HULK!



ESPERE! VOCÊ NÃO ENTENDE!



ENTENDO PRA CARAMBÁ! PRIMEIRO, VOU ME INCREMENTAR, DEPOIS VOU CUIDAR DO VELHO CUECA DE FERRO, E DEPOIS VOU CUIDAR DE QUALQUER UM QUE SE META COMIGO!



QUE, AGORA, É VOCÊ!

O HULK PODE EXPLODIR TUDO! SÓ TENHO SEGUNDOS PRA AGIR!

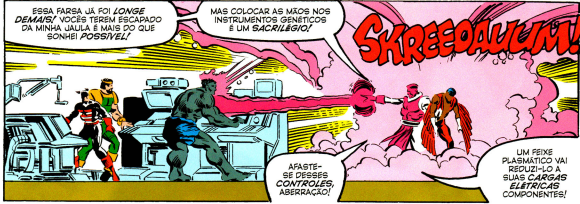
ATENÇÃO, ATENÇÃO! O ALTO EVOLUCIONÁRIO DESERTOU A NAVE...



...É, A PARTIR DE AGORA, OS VINGADORES ESTÃO NO COMANDO DA EMBARCAÇÃO!

ESSA FARSA JÁ FOI LONGE DEMÁIS! VOCÊS TEREM ESCAPADO DA MINHA JAULA É MAIS DO QUE SONHEI POSSÍVEL!

MAS COLOCAR AS MÃOS NOS INSTRUMENTOS GENÉTICOS É UM SACRILÉGIO!



SKREEDAUUM!

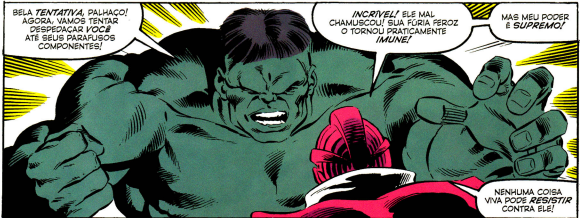
AFASTE-SE DESSOS CONTROLES, ABERRAÇÃO!

UM FEIXE PLASMÁTICO VAI REDUZIR-LO A SUAS CARGAS ELÉTRICAS COMPONENTES!

BELA TENTATIVA, PALHAÇO! AGORA, VAMOS TENTAR DESPEDAÇAR VOCÊ ATÉ SEUS PARAFUSOS COMPONENTES!

INCRÍVEL! ELE MAL CHAMUSCOU! SUA FÚRIA FERÓZ O TORNOU PRATICAMENTE IMUNE!

MAS MEU PODER É SUPREMO!



NENHUMA COISA VIVA PODE RESISTIR CONTRA ELE!

EM ALGUM LUGAR SOB O MAR,
UM IMENSO TREMOR SACODE O
SOLO OCEÂNICO POR CENTENAS DE
QUILÔMETROS EM TODAS AS DIREÇÕES...

...E, EM ALGUM LUGAR
NOS ARREDORES DE
LAS VEGAS...

THWAROOOM!

...COM O TEMPO, ELE VAI
DESPERTAR E LEMBRAR
COMO CHEGOU ALI...

...SE HOIVER UM
MUNDO PARA SE
LEMBRAR

PARCECE UM POUQUINHO
ABATIDO, MOÇO. ESTÁ
PERDENDO A CARGA?

PRECISEI DE GRANDE PARTE DA
MINHA ENERGIA PARA REMOVER
O HULK DOS MEUS DOMÍNIOS,
CAPITÃO.

SKREEACK

MAS MEUS PODERES
REGENERATIVOS SÃO
BEM IMPRESSIONANTES.

COMO
VOCÊ LOGO
VERÁ!

VAMOS AGIR, HERCULES! O CAPITÃO NÃO
VAI DURAR MAIS DO QUE UM SEGUNDO
CONTRA UM SUJEITO QUE CONSEGUE
FAZER AQUILO COM O HULK!

ESTOU
PRONTO!

ENQUANTO ISSO, CAMPEÃO,
POR QUE NÃO ABRIMOS MÃO
DAS PRELIMINARES E PARTIMOS
PRO BÁSICO?

SÓ PRA
VER SE VOCÊ
AINDA ESTÁ
EM FORMA!

CONSEGUI,
HERC.

SEGURE
A SUA DIVIN-
DADE!

BOOOOM!



SHCHREEEEEEM!

E, AGORA, ENQUANTO A MICRO-ONDA AINDA ESTÁ LIGADA, HÁ ALGUMAS MELHORIAS A SEREM FEITAS NA ARMADURA DO HERC!

VOCÊS ME PRESSIONARAM DEMAIS, VINGADORES!

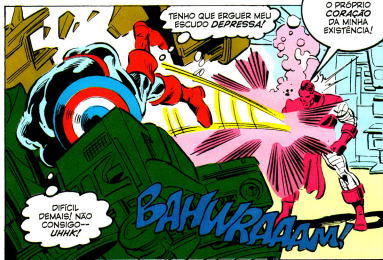
EU QUERIA SABER MAIS SOBRE VOCÊS PORQUE PENSEI QUE PODERIAM SE MOSTRAR SERVOS ÚTEIS PARA AVANÇAR A CAUSA DO DESTINO GENÉTICO DA RAÇA HUMANA!



MAS AGORA VEJO QUE SÃO ATAVISMOS, RETROCESSOS VIOLENTOS QUE NÃO TÊM LUGAR NO FUTURO DA RAÇA!

ATRAPALHANDO MEUS PLANOS, ATACANDO MINHA PESSOA SAGRADA...

...E AGORA MANIPULANDO O PRÓPRIO CORAÇÃO DA MINHA EXISTÊNCIA!



TENHO QUE ERGUER MEU ESCUDO DEPRESSA!

DIFÍCIL DEMAIS! NÃO CONSIGO-- UHHK!

BAHURRAAM!



JÁ DESCARTEI UM HERÓI, PEQUENO DEUS!

RETIRE-SE IMEDIATAMENTE DO MEU SANTUÁRIO E VOU MATÁ-LO RAPIDAMENTE!

BRACKKATHAAM!

RECUSE E MORRA HORRIVELMENTE!



HÉRCULES NÃO TEM CHANCE, E OS OUTROS TAMBÉM NÃO, MAS NÃO POSSO ME ESCONDER E VER ELES MORREREM SEM MEXER UM DEDO!

TALVEZ A ARMADURA DELE TENHA UMA FRAGUEZA!



SAIA AGORA, SENÃO-- O QUÊ?

MEU OUVIDO! MEU OUVIDO!

SHCHRAKKLE!



DENTRO DA CÂMARA, AQUELE QUE SE CHAMA HERCULES JÁ ESTÁ FICANDO **MAIOR** CONFORME COMEÇA A EVOLUIR!

DEVO MATÁ-LO AGORA, ANTES QUE ACELERE **MAIS** RUMO AO SEU FUTURO!

MAS NÃO CONSIGO ME CONCENTRAR!

ALGUMA COISA ESTÁ TENTANDO ROMPER MINHA ARMADURA!



NÃO TENHO CERTEZA SE ESSE SUJEITO É FEITO DE **CARNE E OSSO!**

FSTAPP! FSTAPP!

MAS, MESMO QUE NÃO PASSE DE **ENERGIA** DENTRO DA ARMADURA, TALVEZ ALGUMAS FERRODAS ABAAEM **ALGUMA COISA!**

OU NO MÍNIMO DEEM A ELE UMA ENXAQUECA **DAQUELAS!**

OH-OH! PARECE QUE NÃO SOU MAIS BEM-VINDO!

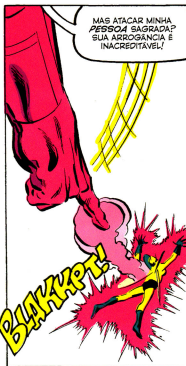
ESTA COMEÇANDO A **ESQUENTAR!**



NA VERDADE, PARECE QUE ESTÁ **FERVENDO LÁ!**

ENTÃO!

A MENOR DOS VINGADORES TAMBÉM TEM UM **FERRÃO!**



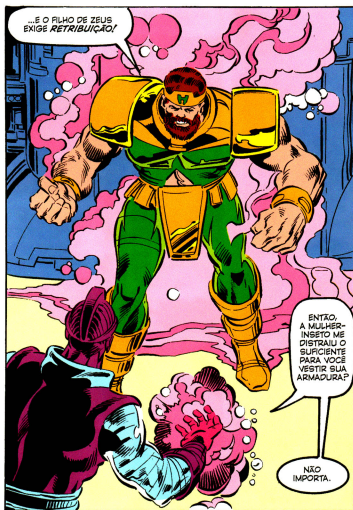
MAS ATACAR MINHA **PESSOA SAGRADA?** SUA ARROGÂNCIA É INACREDITÁVEL!

BLAKKET!



DEPOIS QUE TIVER LIDADO COM SEUS **OUTROS** COMPANHIEIROS, TALVEZ EU A REGRIDA DE VOLTA AO ESTADO DE INSETO!

VILÃO, TU REALIZASTE TUA **ÚLTIMA** ATROCIDADE...





MAS FOI VOCÊ QUEM FEZ ISSO A ELE COM A MINHA TECNOLOGIA!

VOCÊ POSSUI INTE-
LIGÊNCIA...

THABLAM!

...MAS NÃO POSSO
DISPENSAR A ENERGIA PARA
LIDAR COM VOCÊ AGORA!
ESSA JAILLA MELHORADA
DEVE SEGURÁ-LO POR
ENQUANTO.



SKRACCK!

EM VERDADE,
O ORGULHO
DE HERCULES
JÁ SUPORTOU
O SUFICIENTE!
'SUPOSTO DEUS',
POIS SIM!

UGGGGG!

AS LENDAS
DA TERRA ESTÃO
REPLETAS DE HIS-
TÓRIAS DA BRAVURA
DO DESCENDENTE
DE ZEUS!



VOCÊ ALEGA
TER NAS MÃOS
O DESTINO DA
RAÇA HUMANA!

PORÉM,
SE OPÕE
ÀQUELES QUE
SE OPÕEM A
VOCÊ E MUDA
ÀQUELES QUE
NÃO O FAZEM!

NÃO É A RAÇA
HUMANA QUE QUER
AUXILIAR, MAS SUA
PRÓPRIA VAIDADE
DESMEDIDA!



VOCÊ É
PODEROSO,
PEQUENO DEUS,
MAS NÃO FALE
COMIGO SOBRE
VAIDADE...

...VOCÊ QUE
ALEGA SER UMA
LENDA!

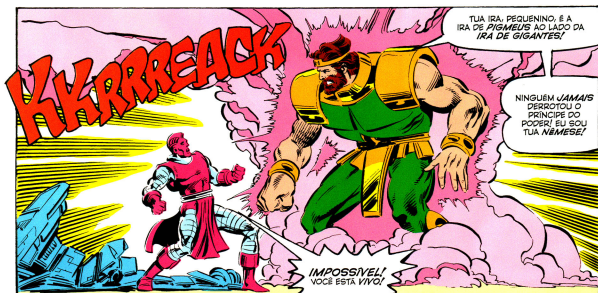
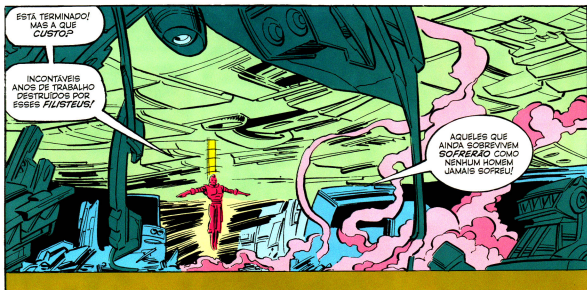
VOU BANIR-LO
PARA SEMPRE DOS
PENSAMENTOS DOS
HOMENS...

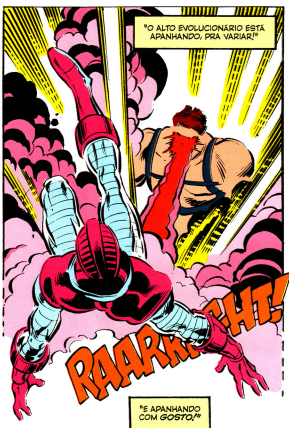
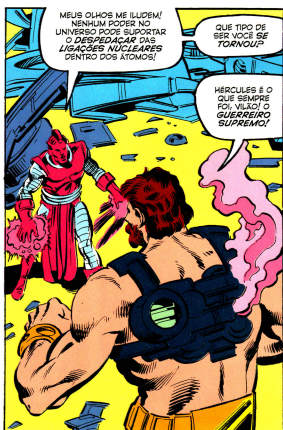
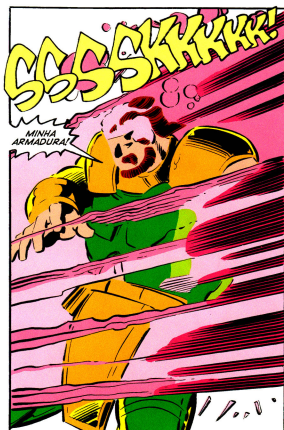
...PARA SOFRER
A DANÇAÇÃO ETERNA
DA NÃO EXISTÊNCIA
COMO UMA ENTIDADE
ANÔNIMA!

VAI SER
COMO SE
NUNCA TIVESSE
EXISTIDO!

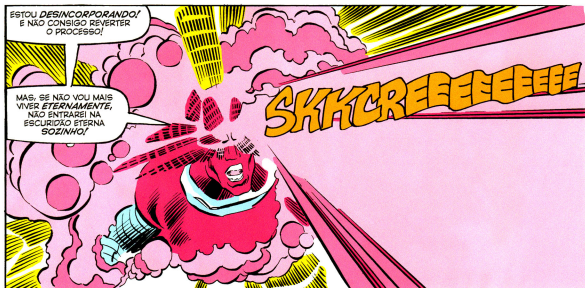
SEM
CÂNCÕES, SEM
GLÓRIA!

SKCREEEAAAAMMM!





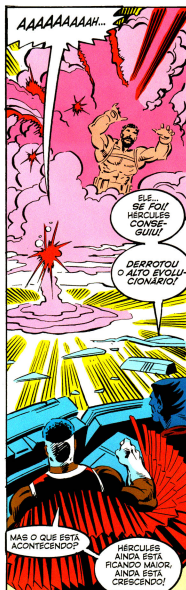




ESTOU DESINCORPORANDO!
E NÃO CONSIGO REVERTER
O PROCESSO!

MAS, SE NÃO VOU MAIS
VIVER ETERNAMENTE,
NÃO ENTRAREI NA
ESCURIDÃO ETERNA
SOZINHO!

SKKCREEEEEEEEEE



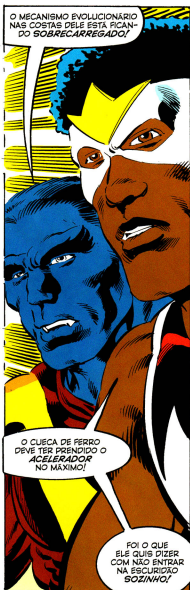
AAAAAAAAAH...

ELE...
SE FOI
HERCULES
CONSE-
GUIU!

DERROTOU
O ALTO EVOLU-
CIONÁRIO!

MAS O QUE ESTÁ
ACONTECENDO?

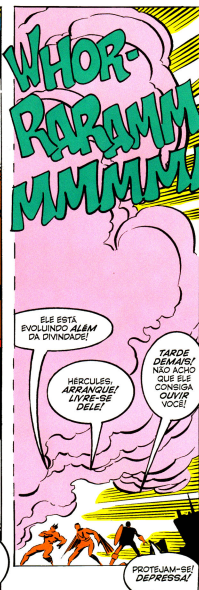
HERCULES
AINDA ESTÁ
FICANDO MAIOR,
AINDA ESTÁ
CRESCENDO!



O MECANISMO EVOLUCIONÁRIO
NAS COSTAS DELE ESTÁ FICAN-
DO SOBRECARREGADO!

O CUBCA DE FERRO
DEVE TER PRENDIDO O
ACELERADOR
NO MÁXIMO!

FOI O QUE
ELE QUIS DIZER
COM NÃO ENTRAR
NA ESCURIDÃO
SOZINHO!



WHOR-
RARAMM
MMMMM!

ELE ESTÁ
EVOLUINDO ALÉM
DA DIVINDADE!

HERCULES,
ARRANQUE!
LIVRE-SE
DELE!

TARDE
DEMAIS!
NÃO ACHO
QUE ELE
CONSIGA
OUVIR
VOCE!

PROTEJAM-SE!
DEPRESSA!



É MELHOR VOLTARMOS PRA JACUETA AMARELA.

TALVEZ SEJAMOS AFORTUNADOS O BASTANTE PARA ENCONTRAR ALGUNS DOS ASSECLAS DO ALTO EVOLUCIONÁRIO.

SINTO UM FORTE IMPULSO DE DISCUTIR O PAPEL DELES NISSO TUDO.



EH!

A NAVE ESTÁ MERGU-LHANDO! DEVE ESTAR DESCONTROLADA!

ACHO QUE NÃO, AINDA ESTÁ OBEDECENDO O LEME!

APOSTO QUE OS NOVOS HOMENS SOBREVIVENTES ESTÃO TENTANDO EXECUTAR O PLANO DO SEU MESTRE!



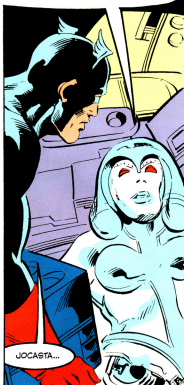
JACUETA AMARELA, RÁPIDO! TEMOS QUE CHEGAR À BOMBA!

JOCATA AINDA ESTÁ VIVA!

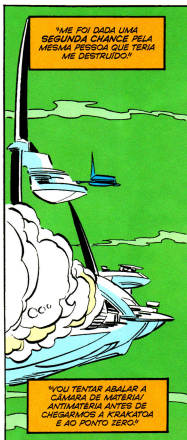
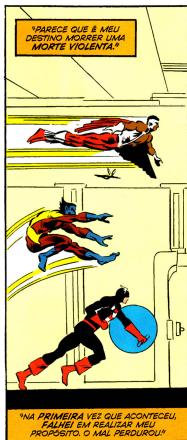
E CONECTADA À NAVE, CAPTÃO. JACUETA AMARELA ME AJUDOU.

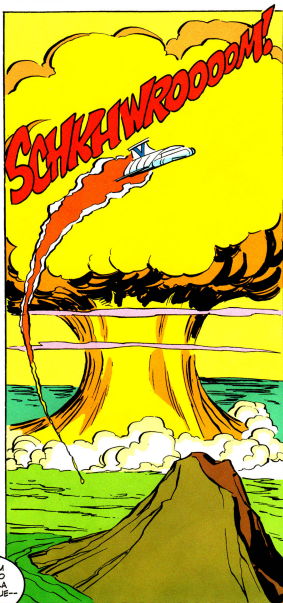
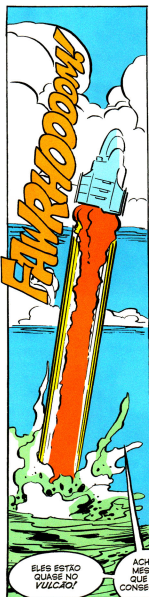
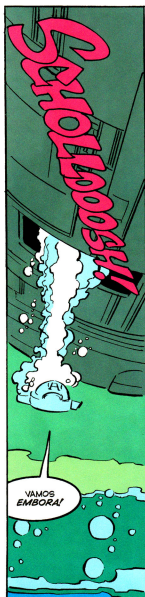
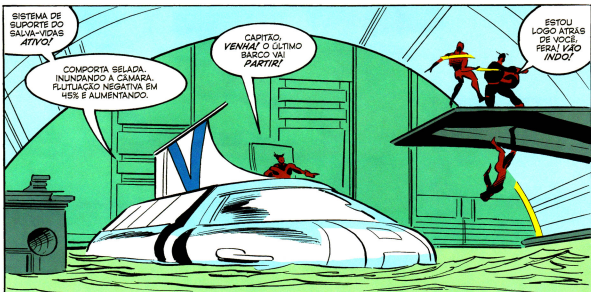
EU QUEBREI O CÓDIGO DE COMPUTADOR DA NAVE.

NÓS QUASE CHEGAMOS A KRAKATOA. OS SACERDOTES CONTROLAM A NAVE MANUALMENTE, MAS EU AÇESSEI SEU PROPULSOR DE MATERIA/ANTIMATERIA.



JOCATA...







A NUVEM ESTÁ SUBINDO PRO
CEU, CAPITÃO. E SE ESTIVER
TRANSPORTANDO O CONTEÚDO
DA BOMBA PRA ATMOSFERA
NESTE INSTANTE?

E SE A EXPLOÇÃO
FOI DA BOMBA E NÃO
DA NAVE?

VOE PRA
DENTRO DA NUVEM,
SAM, E ABRA A
VENTILAÇÃO.



SE FOI A BOMBA, NÃO
VAI HAVER ONDE SE
ESCONDER.

AH...

HANK?



EU... EU CONSIGO
SENTIR... AH... AH...

MINHA
CABECA!



AH... AH... AH...
TCHIIIIIM!



NÃO OLHEM PARA MIM ASSIM,
GENTE. EU FALEI QUE ERA
SENSÍVEL À POEIRA.

E CONFIEM NA PROBÓSCIDA
SENSÍVEL DO FERINHA, É
APENAS ISSO!

TRACE UM CURSO
PROS ESTADOS
UNIDOS, FALCÃO.

ESTÁ NA HORA DOS
VINGADORES IREM
PRA CASA.

SIM,
SENHOR,
CAPITÃO!

EM
FRENTE,
A TODA!

FIN



MARVEL®

\$1.00 US
\$1.25 CAN
298
DEC
©2458

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY

THE AVENGERS

INFERNO
CONTINUES



**EDWIN
JARVIS**
--THE LAST
AVENGER?!

Stan Lee
APRESENTA:

OS PODEROSOS **VINGADORES!**

DESASTRE!!!



HISTÓRIA NA
PÁGINA 2.

WALTER
SIMONSON
ROTEIRO

JOHN
BUSCEMA
DESENHOS

TOM
PALMER
ARTE-FINAL

ELIOT R.
BROWN
CORES

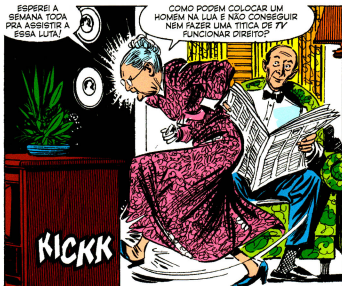
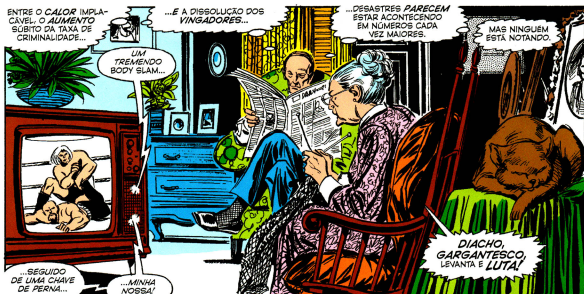
MARK
GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

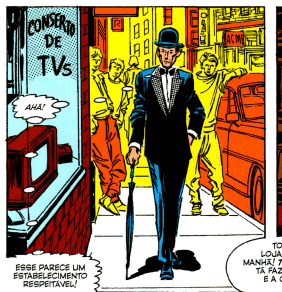
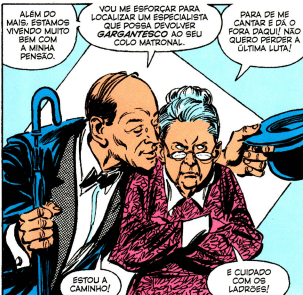
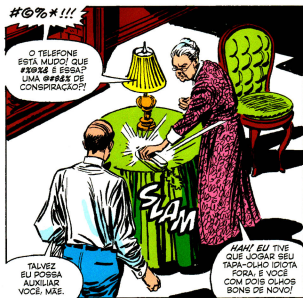
TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE
ORIGINAL

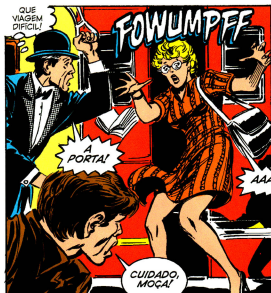
RODRIGO
BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS
VALÉRIO
LETRAS

FERNANDO
LOPES
EDITOR









PUTZ! NÃO QUERO PERDER ISSO!

ESTOU COM A PROPOSTA INTEIRA DE UMA FUSÃO.



SCREEEAPT



A GENTE VAI MORRER! VAMOS TODOS MORRER!



CORRAM!



UUNFF!

POSSO LHE GARANTIR, SENHOR, CORRER NÃO VAI AJUDAR NENHUM DE NÓS, E NÃO PODEMOS NOS PERMITIR--



SAÍ DESSA, ALMOFADINHA! EU VOU DAR O FORA DAQUI, E NINGUÉM VAI ME DETER! NEM MESMO UM SUJEITO DE CHAPEU BESTA!

ESTE DIFICILMENTE PARECE O LUGAR PARA DESPRUTAR DE CRÍTICAS DE MODA, SENHOR.



UUNFF!

EM VEZ DISSO, BUSCAR UMA SOLUÇÃO RACIONAL PARA O NOSSO PROBLEMA MUITO SERIA MAIS BENÉFICO!

PREPAREM-SE, TODOS! A CAMINHADA NÃO OS MATARÁ, MAS O PÂNICO PODE.



FILA ÚNICA, FIQUEM NO CENTRO DOS TRILHOS!

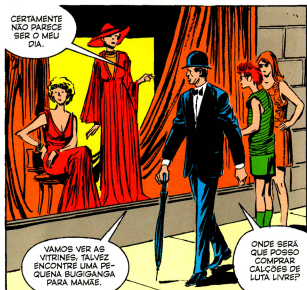
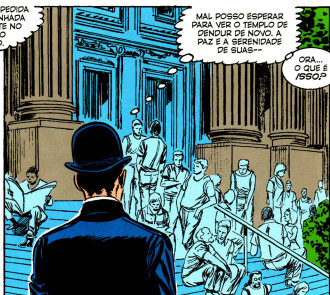
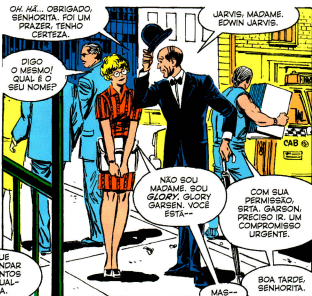
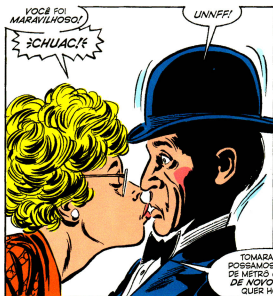
SE DEIXAREM CAIR ALGUMA COISA, ABANDONEM!

AGORA SIGAM-ME! COM CUIDADO!



AH, UMA SAÍDA DE EMERGÊNCIA, TALVEZ NÃO SEJA NOSSO DESTINO ORIGINAL, MAS É UM ALTAMENTE DESEJÁVEL.

SIGAM COM CUIDADO, POR FAVOR.



HÁ ANOS QUE NÃO
TENHO TEMPO DE
IR AO CINEMA.

TALVEZ AQUI, NO
PRÉDIO DO CLARIM
DIÁRIO, EU CONSIGA
ENCONTRAR A PRO-
GRAMAÇÃO DOS
CINEMAS LOCAIS.

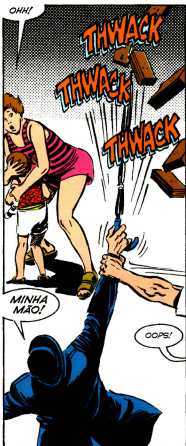


VEM,
CAITLIN, PAPAÍ
JÁ VAI ESTAR
À NOSSA
ESPERA NO
PARQUE.

ELE VAI ME
DAR ALGUM
PRESENTE?



OH!!



UAU! DESCULPA POR TROPEÇAR
EM VOCÊ. QUE BOM QUE DESVIOU
AQUELES TIJOLOS!

DE FORMA
ALGUMA, JOVEM,
SUA ASSISTÊNCIA
PROVINCIAL FOI
COMPLETAMENTE BEM-
VINDA. ACIDENTAL
OU NÃO.

VOCÊ É
MESMO BEM
FORTE.

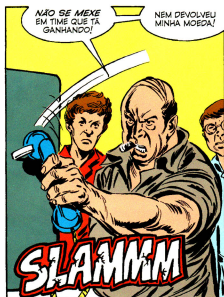
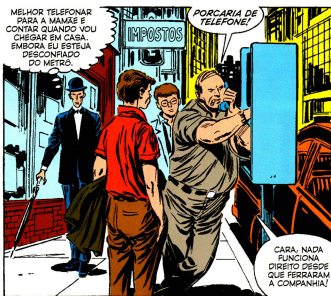
FOI BACANA,
MAMAE. A GENTE
PODE FAZER
DE NOVO?

EXERCÍCIOS. VOCÊ TAMBÉM É BEM
ÁGIL. VAI PRA ACADEMIA?

ESTAVA PENSANDO EM
VISITAR O CINEMA LOCAL,
NA VERDADE.



A MULHER
DELE É UM
ESTOURO!



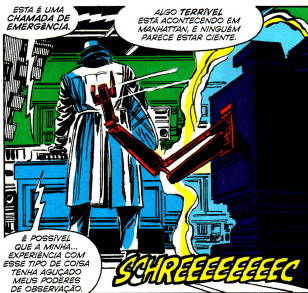




BIIP! EU HESITO EM USAR NOMES PORQUE O QUE ESTÁ OCORRENDO NÃO ESTÁ CLARO...

...NEM QUEM PODE ESTAR ESCUTANDO. MAS VOCÊ VAI RECONHECER MINHA VOZ.

E, CLARO, NÃO IMPORTA QUAL SEJA SEU TÍTULO ATUAL, O SENHOR POSSUI SOMENTE UM NOME PARA MIM.



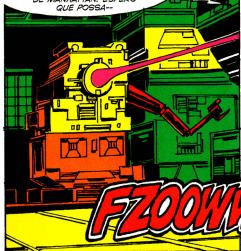
ESTÁ É UMA CHAMADA DE EMERGÊNCIA.

ALGO TERRÍVEL ESTÁ ACONTECENDO EM MANHATTAN; E NINGUÉM PARECE ESTAR CIENTE.

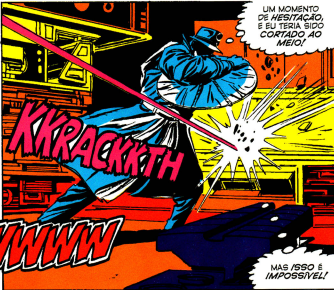
É POSSÍVEL QUE A MINHA... EXPERIÊNCIA COM ESSE TIPO DE COISA TENHA AGUÇADO MEUS PODERES DE OBSERVAÇÃO.

SCHREEEEEEEEEC

DE QUALQUER FORMA, DEVO RELATAR DIRETAMENTE AO SENHOR. AO ANDIKEER, VOU ESTAR NA PONTE DO BROOKLYN DO LADO DE MANHATTAN! ESPERO QUE POSSA--



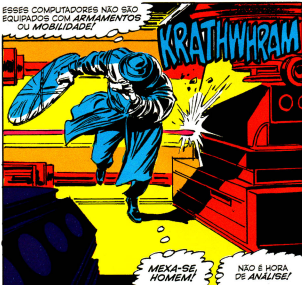
FZOOOWWWWWW



UM MOMENTO DE HESITAÇÃO, E EU TERIA SIDO CORTADO AO MEIO!

MAS ISSO É IMPOSSÍVEL!

ESSES COMPUTADORES NÃO SÃO EQUIPADOS COM ARMAMENTOS OU MOBILIDADE!



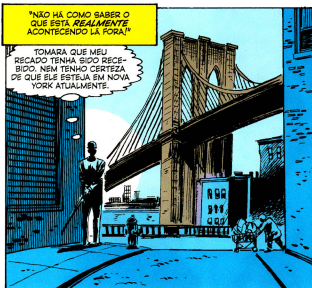
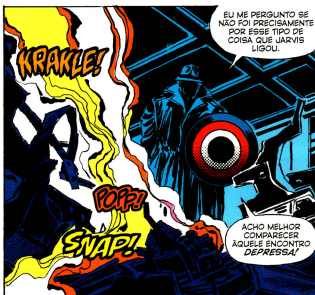
KRATHWHRAM

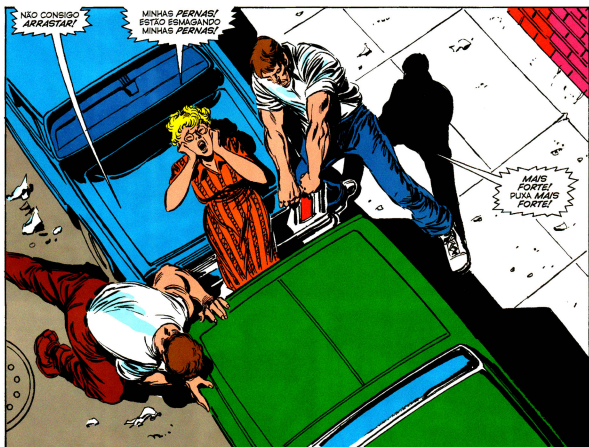
MEXA-SE, HOMEM!

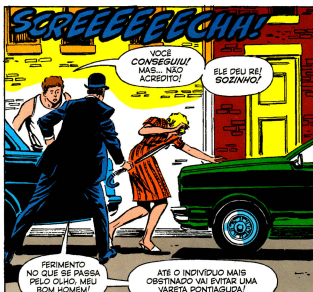
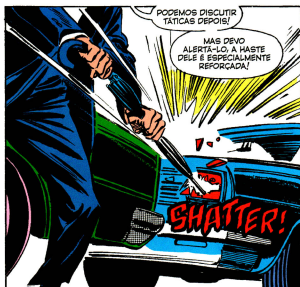
NÃO É HORA DE ANÁLISE!

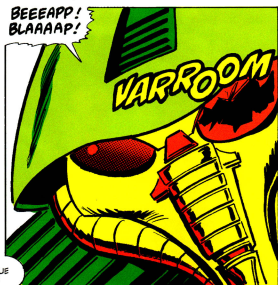
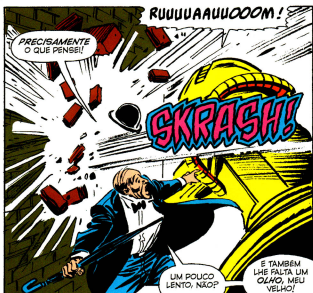
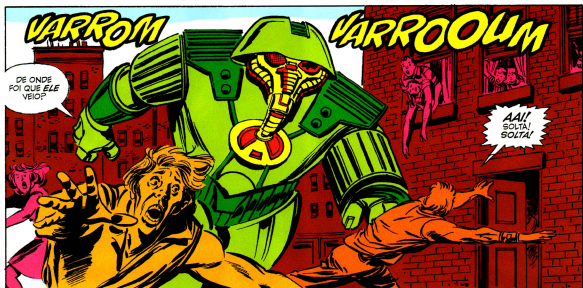


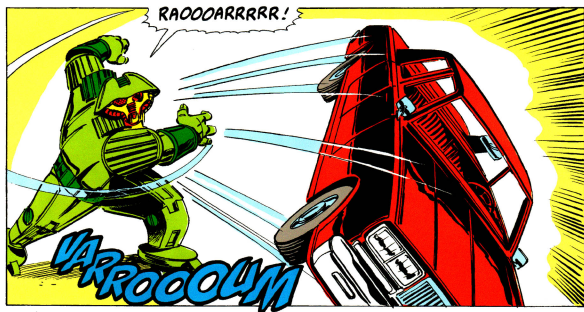
PODE SE PREOCUPAR COM O QUE ESTÁ ACONTECENDO MAIS TARDE!

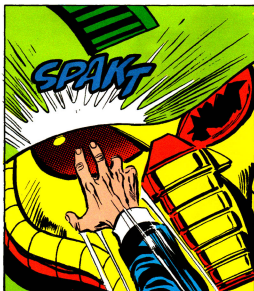
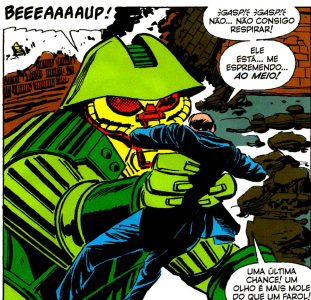
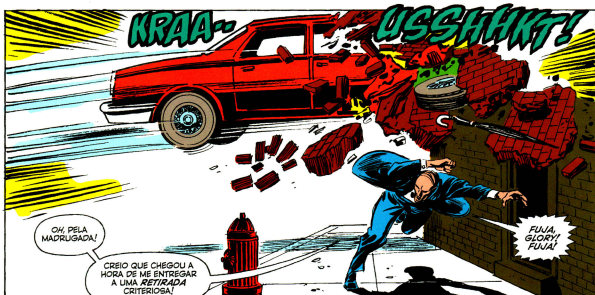


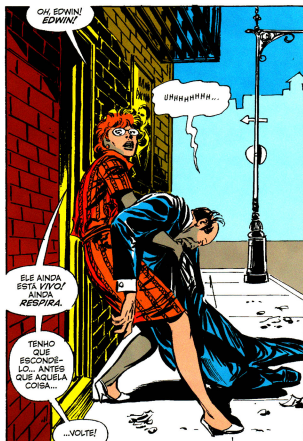














HOOOOOUUNKK!

SÓ VAI GANHAR
PALMAS PELO
ESFORÇO, MOÇO.

NÃO TEM
MUITA ACE-
LERAÇÃO...

...E É BEM FRACO
NAS CURVAS!

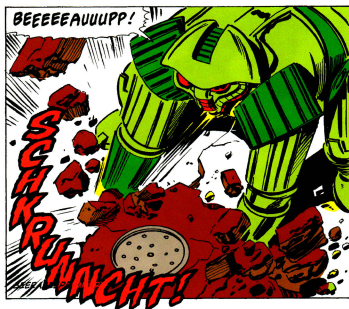
TALVEZ DEVA
TROCAR PRA UM
COMBUSTÍVEL
ADITIVADO!

MAS EU ESTOU
ME LIVRANDO DE
MUITO PESO...

...ENTÃO VAI ME
PERDOAR ENQUANTO
RECUPERO ESTE
BIBELÔ!



ELE COMPENSA
BASTANTE!



BEEEEAAUUUP!

SCHKRUNCHT!



VARROOUM!

SKRAKT



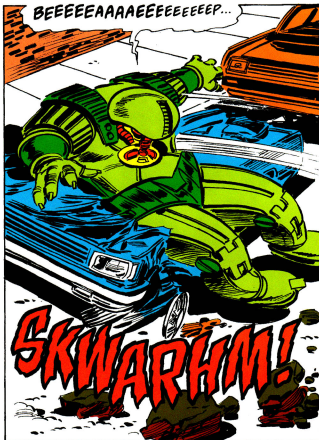
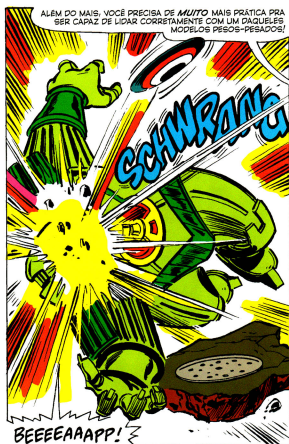
BEEAAEEP!

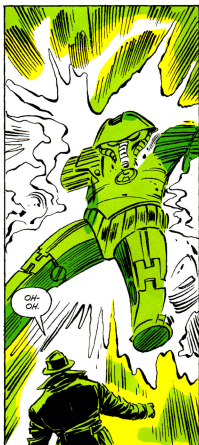
TENHO QUE
ADMIRAR SUA
TÉCNICA...

...E VOCÊ
APRENDE
RÁPIDO!



MAS, REALMENTE, ESTA
CIDADE NÃO É GRANDE O
BASTANTE PRA DOIS ARRE-
MESSADORES DE ESCUDO!

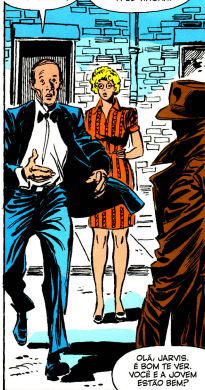




OH-
OH.

MEU CARO
CAPITÃO, O SENHOR
ESTÁ BEM? MUITO
OBRIGADO PELO
SEU RESGATE
OPORTUNO!

RECEIO TER TIDO
ALGUMA DIFICULDADE
COM AQUELE BRUTO HÁ
ALGUMAS HORAS, E ELE
ESTAVA DETERMINADO
A SE VINGAR.



OLÁ, JARVIS.
É BOM TE VER.
VOCÊ E A JOVEM
ESTÃO BEM?



ALGO ME DIZ
QUE VOCÊ ESTÁ
MAIS PRÓXIMO DA
MINHA SECRETARIA
ELETRÔNICA DO
QUE PENSEI!

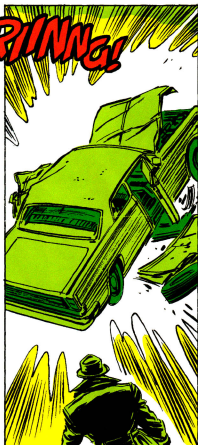


COMPLETAMENTE, SENHOR.
ESSA É GLORY GARGEN.

E ACHO QUE O SENHOR
JÁ VIU UM EXEMPLO
PERFEITO DO MOTIVO PARA
EU TE-LO CHAMADO.

ENTÃO
NÃO FOI
APENAS UM EVENTO
ISOLADO.

DE MODO ALGUM,
SENHOR. TEM FICADO
PROGRESSIVAMENTE
PIOR O DIA TODO.



RECEIO QUE ESSES SÃO MEROS
PRENÚNCIOS DE ALGO TERRÍVEL
PRESTES A ACONTECER...

...E... BEM, SENHOR,
NÃO CONSEGUI PENSAR EM
NINGUÉM MAIS QUALIFICADO
PARA COMBATER TAL
EMERGÊNCIA.

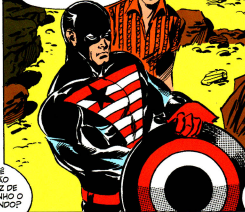
MAS CREIO QUE PODERIA SE
PROVAR PROBLEMÁTICO SE
ESSA PRAGA ANIMADA SE
ESPALHAR PARA TODOS
OS OBJETOS INANIMA-
DOS DA CIDADE!



ENTÃO, VOCÊ
ACHA QUE NÃO
VOU SER CAPAZ DE
RESOLVER SOZINHO O
QUE ESTÁ HAVENDO?

A IDEIA
NUNCA ME
PASSOU
PELA MENTE,
CAPITÃO.

MERAMENTE SU-
GERI QUE PODERIA
SER PRUDENTE
RECRUTAR O
AUXÍLIO DE AL-
GUNS AMIGOS
DIGNOS, COMO O SENHOR
JA FEZ COM TANTO SU-
CESSO NO PASSADO.



FORÇA EM
NÚMEROS,
SENHOR.

EU POSSO SEGURAR SEU
CASACO. ALEM DO MAIS, EU
GOSTARIA DE RECUPERAR
MEU ANTIGO EMPREGO.

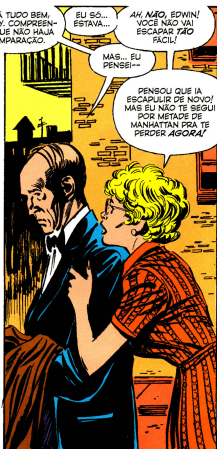
MUITO
ASTUTO,
JARVIS.



ACHO QUE PODEMOS TER
ESCOLHIDO O HOMEM ERRADO
PRA LÍDER DOS VINGADORES
TODOS ESSES ANOS!

VOU
MANTER
CONTATO!

OH!



A SEGUIR:
COMEÇA O
INFERNO! E NÃO
ESTAMOS FALANDO
DE INCÊNDIOS
FLORESTAIS!

E ESTAMOS PRESTES
A TESTEMUNHAR UMA
NOVA FORMAÇÃO DOS
VINGADORES!

MARVEL



\$1.00 US
\$1.25 CAN
299
JAN
© 1984

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY

THE AVENGERS

INFERNO
CONTINUES



MR. FANTASTIC--INVISIBLE
WOMAN--AND THE CAPTAIN--
VERSUS THE ...

**ORPHAN-
MAKER?!**

Stan Lee APRESENTA: **OS PODEROSOS VINGADORES!**

EU ♥ NY

TIMES
SQUARE,
CIDADE
DE NOVA
YORK...

TODO ANO, SUAS
RUAS E CALÇADAS
SÃO INUNDADAS POR
TURISTAS.

ELES TIRAM FOTOS, GASTAM
DINHEIRO, ATRAPALHAM O TRÂNSITO
E FICAM BOQUIABERTOS COM
AS ATRAÇÕES.

HOJE É UM DIA
PARTICULARMENTE
BOM PARA FICAR
BOQUIABERTO.

**BLAM
BLAM**

AAAAAAAAAAH!

WALTER
SIMONSON
ROTEIRO

JOHN
BUSCEMA
DESENHOS

TOM
PALMER
ARTE-FINAL

MAX
SCHEELE
CORES

MARK
GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

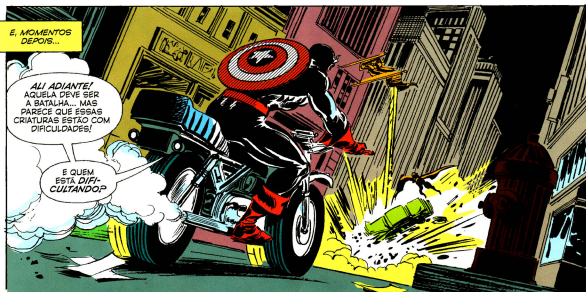
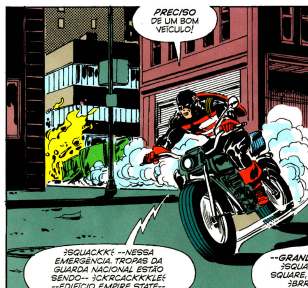
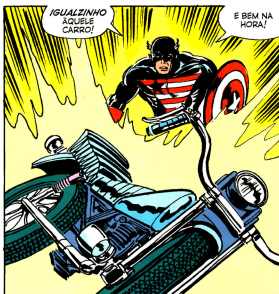
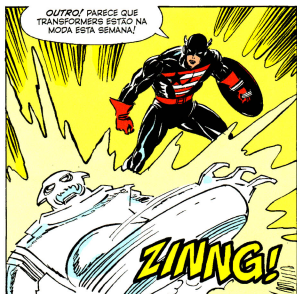
TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE
ORIGINAL

RODRIGO
BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS
VALÉRIO
LETRAS

FERNANDO
LOPES
ADAPTAÇÃO
E EDIÇÃO







SÃO... SÃO
UMAS CRIANÇAS
FANTASIADAS QUE
EU NUNCA VI!

E ESTÃO SE
VIRANDO MUITO
BEM!

TÔ
COMEÇANDO
A ACHAR QUE
VOCÊS NÃO
SÃO NADA
CAVALHEI-
ROS!

GMASS HAH!



MAS ACHO QUE
A GENTE TAMBÉM
NÃO É!

GRAUR!



MATEM ELES!
MATEM! NASTIRTH
ORDENA!

MAS
POUEM A MENINA-
DEMÔNIO!

ARRGGH!

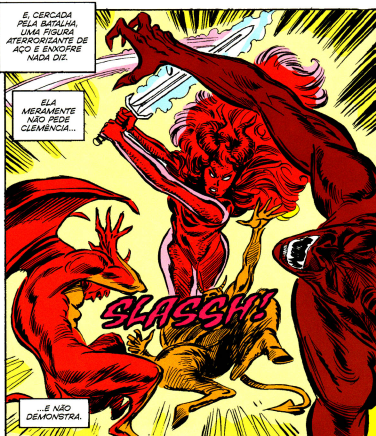


VOCÊS NÃO
VÃO TER ESSA
CHANCE,
DEMÔNIO!

PORQUE VOCÊS
ESTÃO PRESTES
A DANÇAR!

E, CERCADA
PELA BATALHA,
UMA FIGURA
ATERORIZANTE DE
AÇO E ENXOFRE
NADA DIZ.

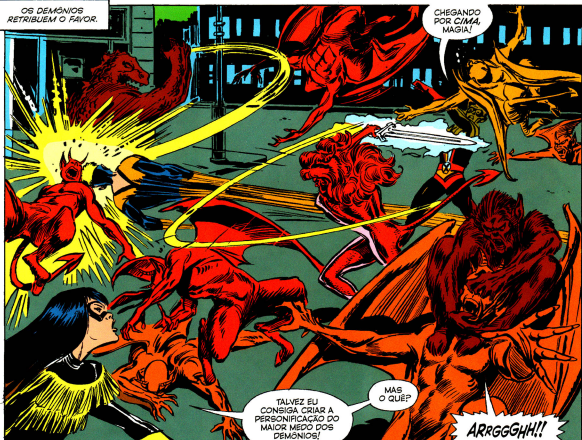
ELA
MERAMENTE
NÃO PEDE
CLEMÊNCIA...



SLASSH!

...E NÃO
DEMONSTRA.

OS DEMÔNIOS
RETRIBUEM O FAVOR.



CHEGANDO
POR CIMA,
MAGIA!

TALVEZ EU
CONSIGA CRIAR A
PERSONIFICAÇÃO DO
MAIOR MEDO DOS
DEMÔNIOS!

MAS
O QUÊ?

ARRGGGHH!!

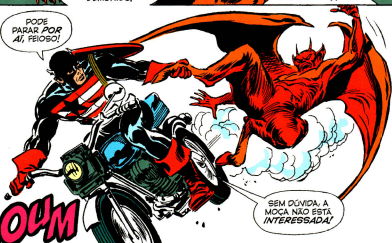


MOCA!
MOCA!
ATRAS
DE
VOCÊ!

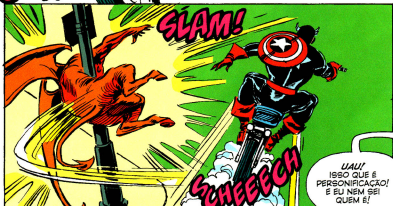
NÃO
ADIANTA!
ELA NÃO
CONSEGUE ME
OUVIR COM O
BARULHO!

PODE
PARAR POR
AÍ, FEIOSO!

VARROOUM



SEM DÚVIDA, A
MOCA NÃO ESTÁ
INTERESSADA!

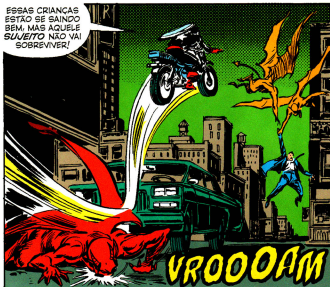


SLAM!

SCHEECH

UAU!
ISSO QUE É
PERSONIFICAÇÃO!
E EU NEM SEI
QUEM É!

ESSAS CRIANÇAS
ESTÃO SE SAINDO
BEM, MAS AQUELE
SUJEITO NÃO VAI
SOBREVIVER!



AQUELAS
FORAM AS ÚLTIMAS
CRIATURAS! AGORA,
E QUANTO AOS--

VEJO QUE NINGUÉM
PRECISA DE ASSISTÊNCIA,
QUE DIRA ESSAS
CRIANÇAS!

MAS QUEM
SÃO ELAS?
HÁ TANTOS
SUPER-HERÓIS
POR AÍ QUE
NEM CON-
SIGO MAIS
DISTINGUIR!

MAGIA!
PARÁ!
ELES JÁ
APAGA-
RAM!

E QUEM É
AQUELE?
PENSEI QUE
ERA UMA DAS
CRIANÇAS DA
DANI, MAS...



NOVOAMIGO ANDA BEM
DE MOTOCICLO! INDAGAÇÃO:
ENSINA WARLOCK?

HÁ, TALVEZ DEPOIS,
WARLOCK! MAS ELE
TEM RAZÃO! O SENHOR
SABE MESMO PILOTAR
UMA MOTO!

E PARECE
BASTANTE COM
O CAPITÃO
AMÉRICA!

MAS NÃO
RECONHEÇO
NINGUÉM DE
VOCÊS.

BOM...
HÁ... SOMOS
SÓ...

NÃO SE
PREOCUPE, FILHO.
NÃO ESTOU AQUI PRA
ESTRAGAR O SEGREDO
DE NINGUÉM. SÓ ESTOU
TENTANDO DESCO-
BRIR O QUE ESTÁ
HAVENDO.



EU ME CHAMO
CAPITÃO. PODE-SE DIZER
QUE O CAPITÃO AMÉRICA E EU
SOMOS VELHOS AMIGOS...



"ISSO A GENTE PODE CONTAR PRO SENHOR. SÃO DEMÔNIOS DE UM LUGAR CHAMADO LIMBO."

"TEM UM TANTO DELES QUE É LIDERADO POR UM FILHO DA MÃE MALVADO CHAMADO SYM."

"ELE TÁ DOIDO PRA INVADIR A TERRA, COMEÇANDO COM NOVA YORK E DEPOIS SE ESPALHANDO."

"TEM OUTRO QUE SE CHAMA N'ASTIRTH E BASICAMENTE TEM O MESMO PLANO."

"E ELES TÃO TENTANDO FAZER UM TIPO DE MÁGICA FERRADA USANDO BEBES?"

"ACABAMOS DE VER UM GOSTINHO DAS TROPAS DE CHOQUE DELES NA TIMES SQUARE."

E ONDE VOCÊS ENTRAM?

SOMOS OS NOVOS MUTANTES. O LIMBO É ALGO QUE A GENTE CONHECE HÁ MUITO TEMPO. E JÁ ENFRENTAMOS ANTES.

VOCÊS SABEM O QUE VÃO FAZER AGORA?

SIM, SENHOR! COM CERTEZA!

STIMO, MAS ME PARECE QUE TODOS PRECISAMOS DA AJUDA DOS NOSSOS AMIGOS ESTA NOITE.

E ACHO QUE SEI ONDE POSSO ENCONTRAR ALGUNS.

BOA SORTE! E TOMEM CUIDADO.

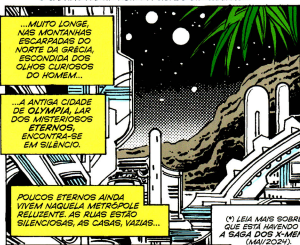
VOCÊ CONTOU COISA DEMAIS PRA ELE, MISSIL.

ACHO QUE NÃO. MÁGIA. O JEITO COMO ELE SE MEXEU E CUIDOU DAQUELES DEMÔNIOS?

DESCONFIO DE QUE É MUITO MAIS ÍNTIMO DO CAPITÃO AMÉRICA DO QUE VOCÊS PODEM IMAGINAR.

VARPOOM!

MAS, ENQUANTO OS NOVOS MUTANTES VÊEM O CAPITÃO PARTIR RUMO À CIDADE EM CHAMAS...*



...MUITO LONGE, NAS MONTANHAS ESCARPADAS DO NORTE DA GRÉCIA, ESCONDIDA DOS OLHOS CURIOSOS DO HOMEM...

...A ANTIGA CIDADE DE OLYMPIA, LAR DOS MISTERIOSOS ETERNOS, ENCONTRA-SE EM SILÊNCIO.

POUCOS ETERNOS AINDA VIVEM NAQUELA METRÓPOLE RELUTANTE. AS RUAS ESTÃO SILENCIOSAS, AS CASAS, VAZIAS...

...MAS RESTA O OCASIONAL PERTURBADOR DA PAZ!

(*) LEIA MAIS SOBRE O QUE ESTÁ HAVENDO EM A SAGA DOS X-MEN 24 (MAI/2024).



OLÁ, DENTRO DE CASA! LEVANTE-SE! ACORDE!

APAREÇA! APAREÇA, SEU HERÓI ANCIÃO, E TIRE A POEIRA DA SUA CORAGEM!

VOCÊ FICARIA NA CAMA ENQUANTO HÁ UM TRABALHO DE HOMEM A SER FEITO?



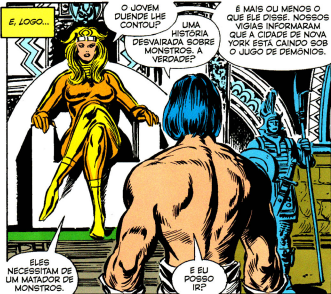
COM QUE PROPÓSITO TRAVESSO VOCÊ PERTURBOU MINHAS MEDITAÇÕES, PUENDE?

A CIDADE ESTÁ SILENCIOSA DE MAIS SEM NOSSOS COMPANHEIROS?

NÃO! NÃO! NÃO! SÃO MONSTROS! MILHARES DELES! ESTÃO ENCHENDO OS CÉUS DO NOVO MUNDO!

E THENAP?

JÁ FICOU SABENDO! ESPERA VOCÊ NA CAMARA DO CONSELHO AGORA MESMO! SEM DEMORA! IMEDIATAMENTE!



E, LOGO...

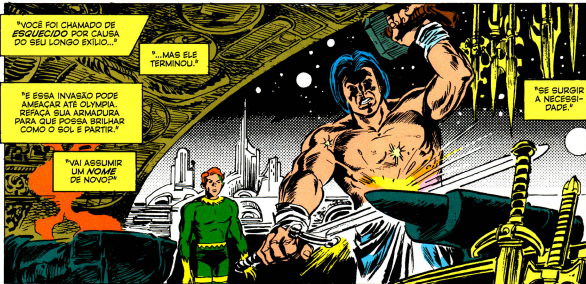
O JOVEM PUENDE LHE CONTOU?

UMA HISTÓRIA DESVAIRADA SOBRE MONSTROS, A VERDADE?

É MAIS OU MENOS O QUE ELE DISSSE. NOSSOS VIGIAS INFORMARAM QUE A CIDADE DE NOVA YORK ESTÁ CAINDO SOB O JUGO DE DEMÔNIOS.

ELES NECESSITAM DE UM MATADOR DE MONSTROS.

E EU POSSO IR?



"VOCÊ FOI CHAMADO DE ESQUECIDO POR CAUSA DO SEU LONGO EXÍLIO..."

"...MAS ELE TERMINOU."

"E ESSA INVASÃO PODE AMEAÇAR ATÉ OLYMPIA. REFAÇA SUA ARMADURA PARA QUE POSSA BRILHAR COMO O SOL E PARTIR."

"VÁ ASSUMIR UM NOME DE NOVO?"

"SE SURGIR A NECESSIDADE."

ENQUANTO ISSO, EM CONNECTICUT...



QUAL É O PROBLEMA, FRANKLIN?

O BICHO-PAPÃO
TÁ VINDO, MAMÃE.
TÔ COM MEDO.

VOCE ESTAVA
TENDO UM PESADELO,
QUERIDO. ENTRE AQUI
COM O PAPAI
E COMIGO.

NÓS
VAMOS TE
PROTEGER.



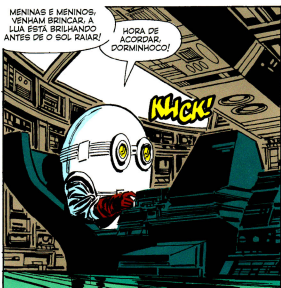
ALÍ! BEM
EMBAIXO DE
NÓS!



É UM SINAL
FORTE! ESSE
VAI SER MARRA-
VILHOSO!

MENINAS E MENINOS:
VENHAM BRINCAR. A
LUA ESTÁ BRILHANDO
ANTES DE O SOL RAIAR!

HORA DE
ACORDAR,
DORMINHOCO!



"NÃO ESQUEÇA DE
LEVAR TODOS OS SEUS
BRINQUEDOS."

"ESSE É
MUITO BEM
PROTEGIDO..."

"...ENTÃO, FAÇA COMO A BABÁ MOSTROU
E DESCONECTE TODOS AQUELES
ALARMES BARULHENTOS CHATOS."



"É MELHOR LHE DAR UMA
DOSE EXTRA DE PÓ DE
PIRLIMPIMPIM."

"NÃO QUEREMOS QUE
ELE ACORDE, NÉ?"

"VAI AJUDAR A
BABA A FAZÊ-
LO DORMIR MAIS
PROFUNDAMENTE."

"E
TEREMOS
SALVADO
OUTRO
ÓRFÃO
COITA-
DINHO."

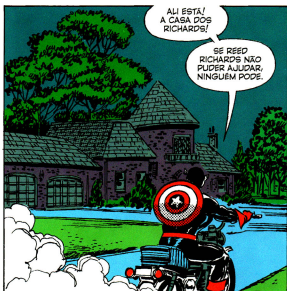
HMMME
MAMAE?

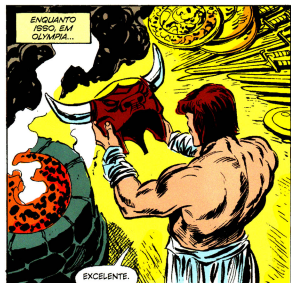
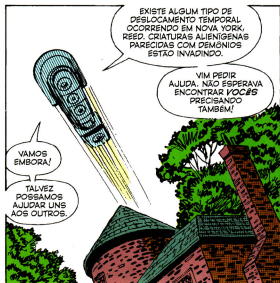
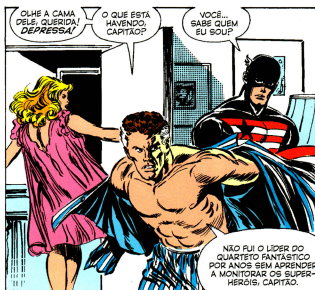
SKLKK

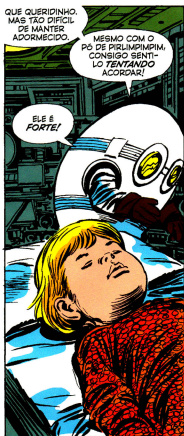
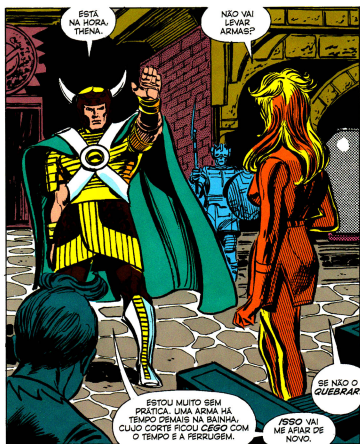
MAMAE!
ACORDA! O
BICHO-PAPÃO
CHEGOU!

BRAKKA! BLAM! BRAKK!

OH-OH.
NÃO CONSIGO
TRANSFORMAR
ELE EM ÓRFÃO!







(*) UMA REFERÊNCIA ENIGMÁTICA A SAGA DOS X-MEN 24.

DO QUE SÃO FEITOS OS MENININHOS? SAPOS
E LESMAS E CAUDAS DE CÂEZINHOS. É DISSO
QUE SÃO FEITOS OS MENININHOS.

SONDAS
CELULARES AÇIONADAS,
GRAVANDO.

ESTRUTURA DO DNA...
DESVIOS CROMOSSÔMICOS...
INCLUINDO MUTAÇÕES...
INCRÍVEL!

DEVO SABER *MAU'S*,
CRIANÇA. VOCÊ
DEVE CANTAR PRA
JANTAR.

CONTE PRA BABA
QUEM VOCÊ É.

FRANKLIN.

FRANKLIN
DE QUÊ?

FRANKLIN
RICHARDS.

OH, NÃO!

E OS NOMES
DA SUA MAMÃE
E DO SEU
PAPAI?

SUSAN
E REED.

PETER! VENHA
CA IMEDIA-
TAMENTE!

SIM,
BABÁ?

ME FALE A
VERDADE. ESSA
CRIANÇA É
GRFA?

OH, SIM,
BABÁ!

MAU! MENINO MAU!
A BABA LHE DISSSE PRA
NUNCA MENTIR!

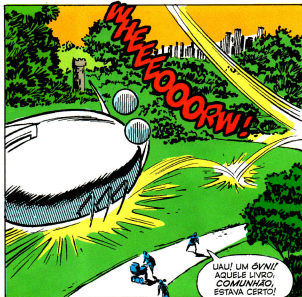
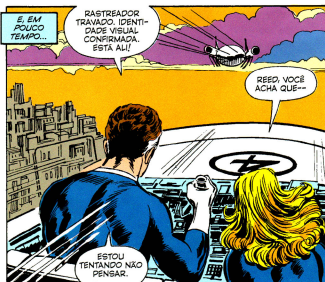
NÃO CONSEGUI!
MATAR ELES, BABÁ!
ESTAVAM DENTRO DE UMA
CASINHA TRANSPARENTE!

ESTIQUE
A MÃO!

MAU! MAU!
MAU!

SKRETZH!
SKRETZH!

DESCULPA,
BABÁ!
DESCULPA!



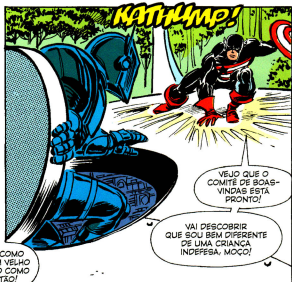


MUITO BEM, REED! AGORA É A MINHA VEZ!

CAPITÃO!

PREPARE-SE PARA POUSAR, SUE, E NÃO SE PREOCUPE COM ELE.

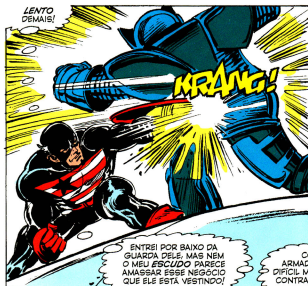
NÃO HÁ COMO PARAR UM VELHO VETERANO COMO O CAPITÃO!



KATAPLUM!

VEJO QUE O COMITÉ DE BOAS-VINDAS ESTÁ PRONTO!

VAI DESCOBRIR QUE SOU BEM DIFERENTE DE UMA CRIANÇA INDEFESA, MOÇO!



LENTO DEMAIS!

KRANG!

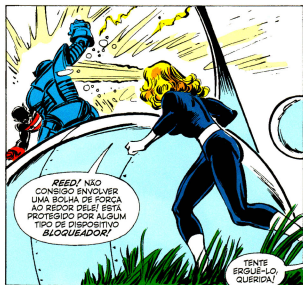
ENTREI POR BAIXO DA GUARDA DELE, MAS NEM O MEU ESCUDO PARECE AMASSAR ESSE NEGÓCIO QUE ELE ESTÁ VESTINDO!

COM ESSA ARMADURA, VAI SER DIFÍCIL MARCAR PONTOS CONTRA ESSE PULÃO!



UHH!

É NÃO PARECE ESTORVÁ-LO! MAL CONSEGUI ROLAR COM ESSE SOCO!



REED! NÃO CONSIGO ENVOLVER UMA BOLHA DE FORÇA AO REDOR DELE! ESTÁ PROTEGIDO POR ALGUM TIPO DE DISPOSITIVO BLOQUEADOR!

TENTE ERGUÊ-LO, QUERIDA!

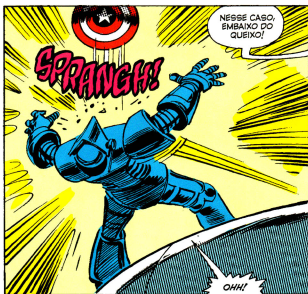
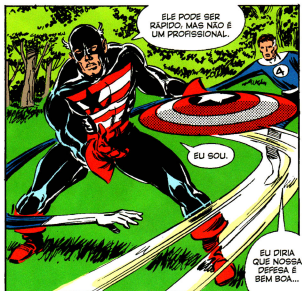
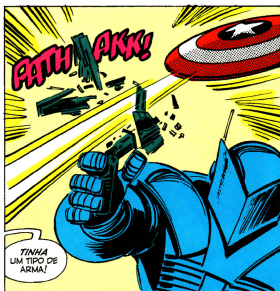
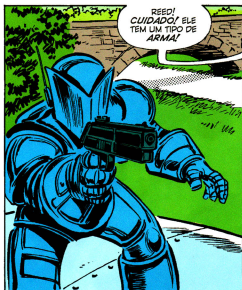
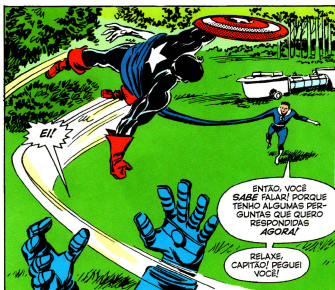


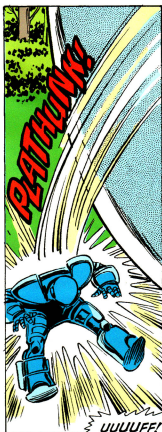
TARDE DEMAIS!

O APERTO DELE É INQUEBRÁVEL!

TENHO QUE ESTAR PRONTO PRA ROLAR COM O ARREMESSO!

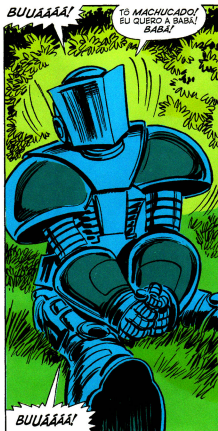
E TORCER PRA ELE NÃO DECIDIR TREINAR UM POUCO DE TIRO AO ALVO CONTRA AS ÁRVORES!





PATUINK!

UUUUFF!



BUUÁÁÁ!

TÔ MACHUCADO!
EU QUERO A BABÁ!
BABÁ!

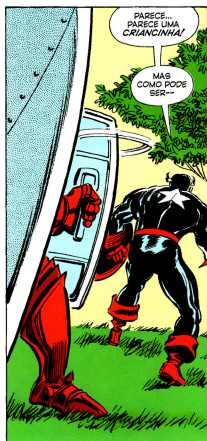
BUUÁÁÁ!



QUE
NEGÓCIO
É ESSE?

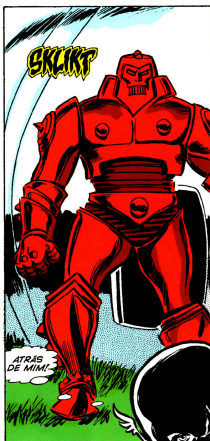
BABÁ! ME
AJUDA!

BUÁÁÁ!



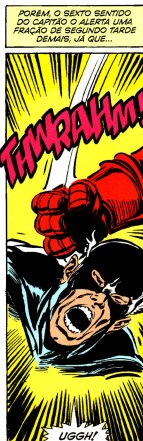
PARCE...
PARCE UMA
CRIANCINHA!

MAS
COMO PODE
SER--



SKLIKT

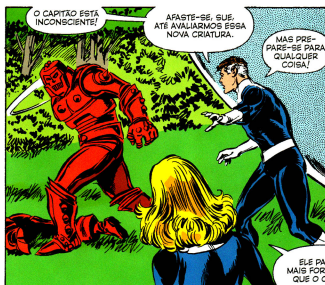
ATRAS
DE MIM!



POREM, O SEXTO SENTIDO
DO CAPITÃO O ALERTA UMA
FRAÇÃO DE SEGUNDO TARDE
DEMAIS, JÁ QUE...

TAMPAHMI!

UGGH!



O CAPITÃO ESTÁ INCONSCIENTE!

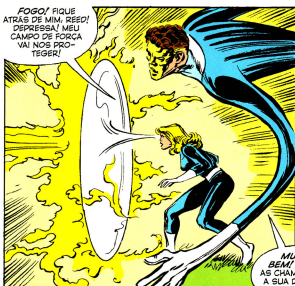
AFASTE-SE, SUE. ATÉ AVALIAREMOS ESSA NOVA CRIATURA.

MAS PREPARE-SE PARA QUALQUER COISA!

ELE PARECE MAIS FORMIDÁVEL QUE O OUTRO!

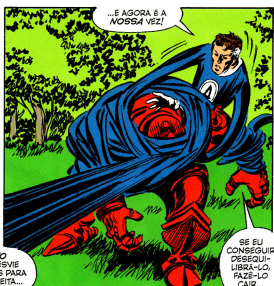


MAS QUEM SÃO ELES? E O QUE QUEREM COM FRANKLIN?



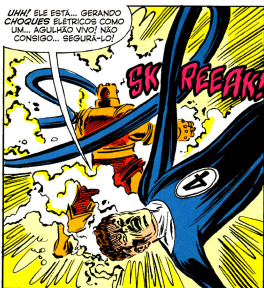
FOGO! FIQUE ATRÁS DE MIM, REED! DEPRESSA! MEU CAMPO DE FORÇA VAI NOS PROTEGER!

MUITO BEM! DESVIE AS CHAMAS PARA A SUA DIREITA...



...E AGORA É A NOSSA VEZ!

SE EU CONSEGUIR DESEQUI-LIBRA-LO, FAZÊ-LO CAIR...

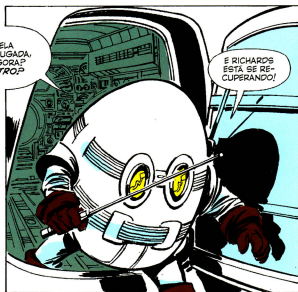
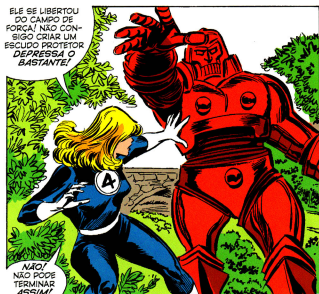
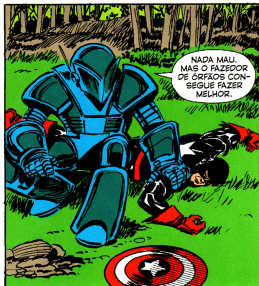
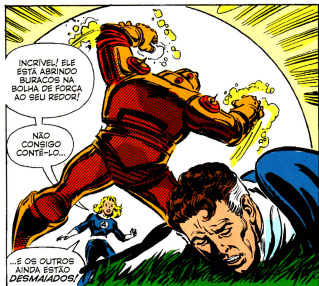


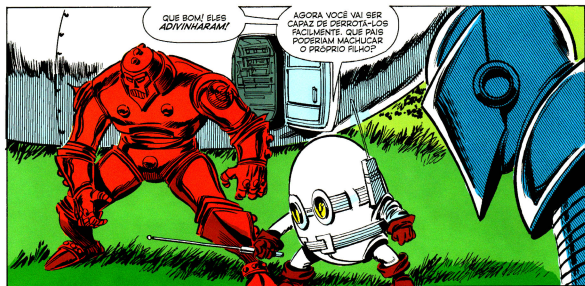
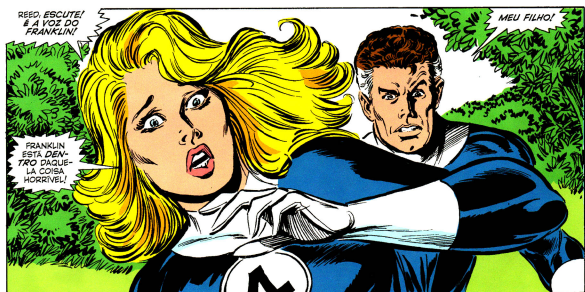
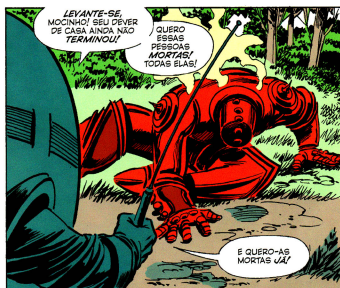
UHH! ELE ESTÁ... GERANDO CHOQUES ELÉTRICOS COMO UM... AGULHÃO VIVO! NÃO CONSIGO... SEGURA-LO!



REED TAMBÉM FOI NOCAUTEADO! MAS TALVEZ EU CONSIGA CONTRER ESSA COISA!

NÃO PARECE TER UMA TELA PROTETORA AO SEU REDOR, COMO O OUTRO!





ELE NÃO É MEU FILHO, OVO QUE FALA.

MAS, SE TENTAR MATAR OS PRÓPRIOS PAIS, É UM MONSTRO!

E MATAR MONSTROS FOI O QUE VIM FAZER!

REED, O QUE VAMOS FAZER?

DE IMPROVISO, SUSAN, EU DIRIA QUE VAI SER UMA DAS LUTAS MAIS COMPLICADAS DA NOSSA VIDA!

O QUE TEM DE TÃO COMPLICADA?

VOCÊS SÓ PRECISAM MORRER!

O ANEL QUE TU ME DESTES ERA VIDRO E SE QUEBROU! O AMOR QUE TU ME TINHAS ERA POUCO E SE ACABOU!

E VOCÊ TAMBÉM, SEJA QUEM FOR! "OVO", VEJA SÓ!

MATEM TODOS! MATEM TODOS ELES!

EM QUE MUITAS LUTAS SÃO TRAVADAS, DEMÔNIOS PASSEIAM PELO
WORLD TRADE CENTER E UM PACTO É FINALIZADO! TUDO ISSO **A SEGUIR!**

MARVEL



\$1.75 US
\$2.25 CAN
300
FEB
© 02458

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY

64 PAGE SPECTACULAR

AVENGERS

INTERVUE
CONTINUES

PRESENTING THE NEW TEAM!



**MISTER
FANTASTIC**

THE MIGHTY
THOR

**INVISIBLE
WOMAN**

STEVE ROGERS,
THE
CAPTAIN

AND
REINTRODUCING
GIL GAMESH
THE
**FORGOTTEN
ONE!**

INFERNO²

REALIDADE É UMA SÉRIE
DE COINCIDÊNCIAS
UNIDAS POR ACIDENTE
OU COLOCANDO DE
OUTRA FORMA...

...REALIDADE É UM
ACIDENTE PRESTES
A ACONTECER.

AAAAAAAAAH!

HÁ UM
ACONTECENDO
AGORA.

WALTER
SIMONSON
ROTEIRO

JOHN
BUSCEMA
DESENHOS

TOM
PALMER
ARTE-FINAL

PAUL
BECTON &
MARC SIRY
CORES

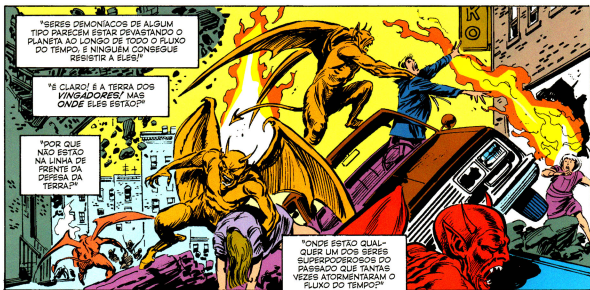
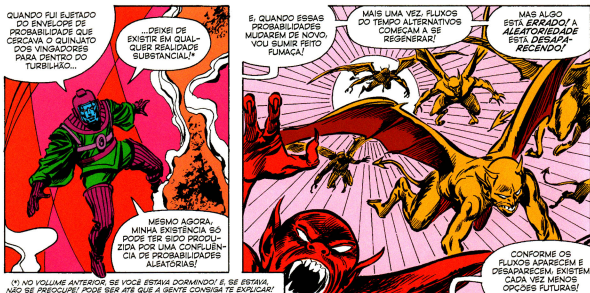
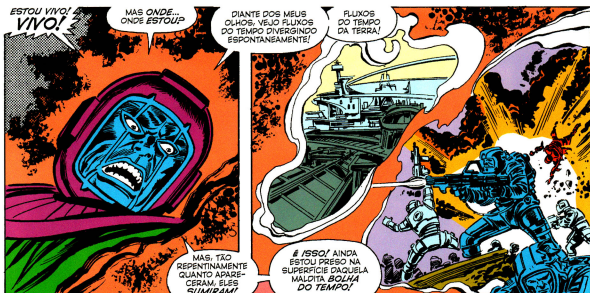
MARK
GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE
ORIGINAL

RODRIGO
BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS
VALÉRIO
LETRAS

FERNANDO
LOPES
EDITOR



SE PODE EXISTIR
UMA RESPOSTA,
TAIS SERES JÁ
DEVEM ESTAR
MORTOS!

OS DEMÔNIOS
NÃO SOMENTE OS
DESTRUÍRAM, COMO
UM VIRUS INFECTANDO
O FLUXO DO TEMPO,
MAS TAMBÉM ESTÃO
DESTRUINDO PRO-
GRESSIVAMENTE
OS FUTUROS
ALTERNATIVOS
DA TERRA!

MAS NÃO PODE SER! JÁ
SEI QUE, EM ALGUM PONTO
NO FUTURO DA TERRA,
OS VINGADORES ESTÃO
DESTINADOS A ENTRAR NA
BOLHA DO TEMPO!

E MINHA ÚNICA CHANCE
DE ESCAPAR DESTA NÃO
EXISTÊNCIA É ENTRAR
NO ENVELOPE DE
PROBABILIDADE DELES
QUANDO PASSAM!

ELAS SERÃO A
ÚNICA REALIDADE
GENUÍNA NESTE
MISMA MUTÁVEL
DE ILUSÃO!

(*) KANG ESTAVA PRESTANDO
ATENÇÃO NO VOLUME PASSADO!

PORÉM, SE ESSA
POSSESSÃO DEMONÍACA
DO FLUXO DO TEMPO NÃO FOR
DESAFIADA, OBTIVAMENTE NÃO
VÃO EXISTIR VINGADORES!

ENTÃO, NA MAIS
AMARGA DAS IRONIAS,
DEVO SALVAR MEUS
INIMIGOS MAIS MORTAIS
PARA ME SALVAR!

E, PARA ISSO, DEVO
ATIVAR MEU ARNÊS E
PROCURAR A FONTE
DESSA INVASÃO
DEMÔNICA!

CHEGUEI TARDE
DEMAIS! A INVASÃO
JÁ COMEÇOU!

NÃO ME ATREVO A TENTAR
OUTRO SALTO TEMPORAL.

CADA
MOVIMENTO QUE
FAÇO TENSIONA
MAIS E MAIS MINHA
JÁ TENHO
EXISTÊNCIA!

SPRANNG

COMO É IRÔNICO QUE KANG,
O MESTRE DO TEMPO,
TENHA TÃO POUCO
TEMPO DE SOBRA!

PRECISO ME MOVER
COMO O VENTO, VER
O QUE CONSEGUIR
E REZAR PARA QUE
OS VINGADORES JÁ
NÃO TENHAM SIDO
DESTRUÍDOS!

FORÇA TOTAL EM
TOCOS OS LEITORES!
PRECISO DESCOBRIR
O QUE ESTÁ ACON-
TECENDO AQUI!

ATÉ OS EDIFÍCIOS ESTÃO
INFECTADOS COM A PRAGA
DEMÔNICA!

E, MAIS AO SUL, UM
GRANDE TUMOR NO TOPO
DAS TORRES GÊMEAS, COM
DEMÔNIOS INFESTANDO-AS
FEITO INSETOS!

ESSA CIDADE
É A FONTE
DA DOENÇA!

"E, DENTRO DESSA COLMEIA FÉTIDA, DEVEM ESTAR OS MESTRES DOS DEMÔNIOS!"

LORDE N'ASTIRTH, S'Y'M ESTÁ PRESTES A DEIXAR O LIMBO!

E A RAINHA DOS DUENDES SE PREPARA PRO SACRIFÍCIO!"

ÓTIMO! EM BREVE, O JOGO VAI SER MEU!

CONFIRA OS
DETALHES NA SAGA
INFERNO, NAS EDIÇÕES
A SAGA DOS X-MEN
24-26 (MAI-JUL/2024).

E EU FICAREI PERDIDO! E QUANTO AOS VINGADORES? AINDA NÃO HÁ SINAL NOS LEITORES!

QUEM-- O ROSTO É FAMILIAR, MAS... É ELE! CAPITÃO AMÉRICA! MAS COM UMA VESTIMENTA DIFERENTE!

E ACOMPANHADO DE DOIS MEMBROS DO QUARTETO FANTÁSTICO! ENVOLVIDOS NUMA BATALHA NUM PARQUE NO CENTRO DA CIDADE!

MAIS DEPRESSA!
MAIS DEPRESSA!

CADA MOVIMENTO QUE FAÇO ME DESGASTA CADA VEZ MAIS!

DEVO VENCER ENQUANTO AINDA ME SOBRA SUBSTÂNCIA SUFICIENTE PARA AFETAR ESTA ÉPOCA E SEUS HABITANTES!

SUE! SEU CAMPO DE FORÇA! AGORA!

NÃO GRITE COMIGO, QUERIDO! SOU PLENAMENTE CAPAZ DE ME PROTEGER!

MAS O QUE PODEMOS FAZER? DE ALGUÉM MODO, FRANKLIN! ESTÁ PRESO DENTRO DAQUELA ARMADURA HORRÍVEL...

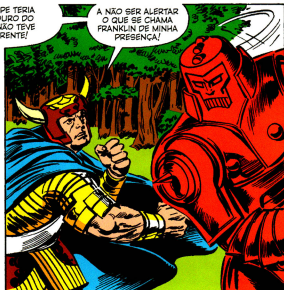
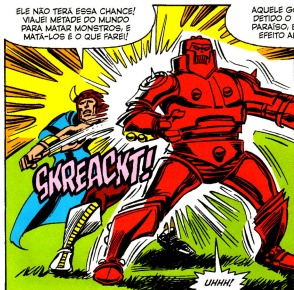
ABAIXO DE MIM! EU OS ENCONTREI!

...E TENTANDO NOS MATAR!

ELE NÃO TERÁ ESSA CHANCE!
VIANEJ METADE DO MUNDO
PARA MATAR MONSTROS, E
MATA-LOS É O QUE FAREI!

AQUELE GOLPE TERIA
DETIDO O TOURO DO
PARA/SO, E NÃO TEVE
EFEITO APARENTE!

A NÃO SER ALERTAR
O QUE SE CHAMA
FRANKLIN DE MINHA
PRESENÇA!



E, A ALGUNS METROS DALI...

NÃO RECONHEÇO NOSSO
NOVO COMPANHHEIRO ALI,
E ACHO QUE REED
TAMBÉM NÃO.

MAS APOSTO
QUE PODE
SER CAPAZ DE
MACHUCAR
FRANKLIN SE
REALMENTE
SE SOLTAR!

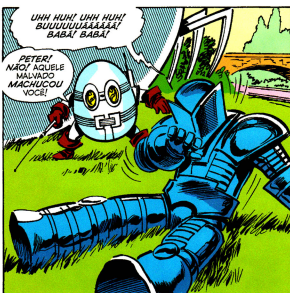
O QUE SIGNIFICA
QUE **TEMOS** QUE
VENCER ESTA LUTA,
E **DEPRESSA**,
ANTES QUE
FRANKLIN SE
MACHUCUE!

ATENÇÃO,
SOLDADINHO
DE BRIN-
QUEÇO!

AINDA ESTOU
CHATEADO
PORQUE VOCÊS
ME ACERTARAM
PELAS COSTAS!*

ENTÃO, VAMOS
TENTAR UM POUCO
DE ALAVANCAGEM
APLICADA!

(*) NA HISTÓRIA
ANTERIOR.



UHH HUH! UHH HUH!
BUUUUUUUAAAAA!
BABA! BABA!

PETER!
NÃO! AQUELE
MALVADO
MACHUCOU
VOCÊ!

É ISSO! TEMOS LUTADO
PARA MANTER O IMPASSE
ATE AGORA...

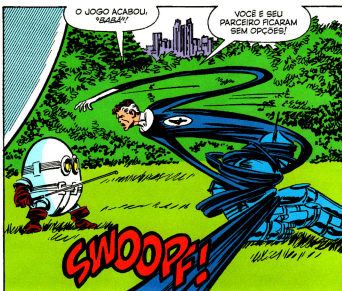
...PORQUE NÃO
TINHAMOS
O **DOMÍNIO**
DOS NOSSOS
INIMIGOS!

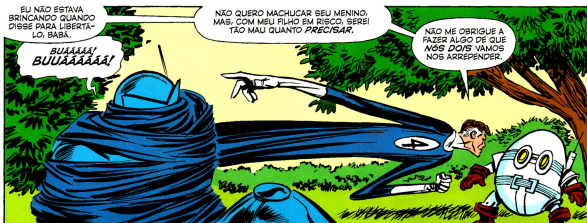
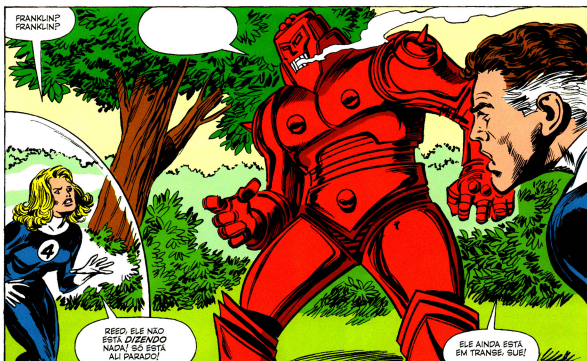
ISSO
ACABOU
DE MU-
DAR!



O JOGO ACABOU,
"BABA!"

VOCÊ E SEU
PARCEIRO FICARAM
SEM OPÇÕES!





MESTRE, VEJA
O QUE KLYTUS
ENCONTROU!



PARCECE UM ROBO, MAS
KLYTUS SABE A VERDADE! TEM
UMA CRIANÇA DENTRO! UMA
CRIANÇA ESPECIAL! CHEIA
DE PODER! UM FILHO
DO INFERNO!

KLYTUS
PENSOU--

PENSOU COM
CLAREZA, KLYTUS.
SIMI, DE FATO.

OUTRO FILHO DO
INFERNO PODERIA SER
MUITO ÚTIL PRA NÓS.

ESTÁ CHEGANDO O MO-
MENTO EM QUE A **RAINHA
DOS DUENDES*** VAI
DESEMPENHAR SEU PAPEL
TÃO IMPORTANTE NESTE
DRAMA EM ANDAMENTO...

...SEM CONTAR
QUE VAI SER
O **CORDEIRO**
SACRIFICIAL EM
VEZ DE UM **TIGRE**
DOMINANTE.

ELA PODE
NÃO **APRECIAR**
A MUDANÇA
DE PAPEL.

E, EMBORA SE
ENCONTRE NA
PALMA DA MINHA
MÃO, ELA É PREO-
CUPANTE.



ESSE... FILHO
DO INFERNO
QUE VOCE
ENCONTROU
PODERIA NOS
AUXILIAR,
KLYTUS.

(*) COMO VIMOS COM
MAIS DETALHES DURANTE
A SAGA INFERNO, OU
NAS EDIÇÕES RECENTES
DE A SAGA DOS X-MEN!

PODER É A NOSSA ARMA, E
O PODER DE TAL CRIANÇA É
INFINITAMENTE CORRUPTÍVEL
A NOSSO SERVIÇO!

E S'YM,
MESTRE?

BAH! MAL
VALE A PENA.
QUANDO O DRAMA
TERMINAR, ELE VAI
SER UM PRISIONEIRO
ETERNO DO
LIMBO...

...ENQUANTO NÓS,
NÓS VAMOS GOVER-
NAR O MUNDO!

VOU BUSCAR ESSA
NOVA E DEVERAS INTER-
RESSANTE CRIANÇA!



E, NO CENTRAL PARK...

BABÁ?

ESTÁ TUDO BEM, PEQUENINO. NÓS VAMOS EMBORA.

FUI NO TORORÓ, BEBER ÁGUA E NÃO ACHEI. ACHEI UM LINDO MENINO, QUE NO TORORÓ DEIXEI. SOZINHA EU NÃO FICO, NEM HEI DE FICAR, PORQUE EU TENHO O PETER PARA SER MEU PAR.

AGORA, ENTRE ENQUANTO EU DEIXO UMA RIMA PRO FRANKLIN.

O FRANKLINZINHO ESTÁ NO PARQUINHO ESPERANDO AS ORDENS DA SUA BABAZINHA! PÔTI, PÔTI, COMEÇE A MATAR, MATE DEPRESSA, ATÉ NINGUÉM SOBRAR!

E É PRA MATAR TODOS, FRANKLIN!

SLAM

REED!

ESTÁ TUDO BEM, QUERIDA! PENSEI QUE PODERIA ACABAR ASSIM!

MAS, AGORA, EM VEZ DA BABA E DE UM ARSENAL EM POTENCIAL, TEMOS QUE LIDAR SOMENTE COM O FRANKLIN!

E, DESTA VEZ, ESTOU PRONTO!

UM FEIXE DE ELETRONS DE ALTA ENERGIA VAI FUNDIR SUA ARMADURA E ATORDEA-LO!

MANTENHA OS OUTROS AFASTADOS!

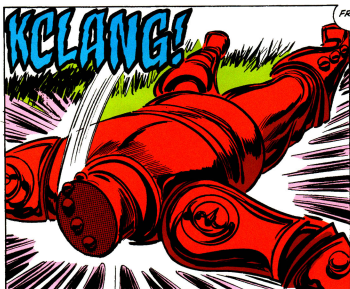
MAS... VOCÊ PODE MACHUCA-LO! ATÉ MATA-LO!

NÓS PRECISAMOS CORRER ESSE RISCO, QUERIDA. ENQUANTO ELE ESTIVER SOB O CONTROLE MENTAL DA BABA, O MUNDO INTEIRO CORRE UM PERIGO MORTAL!

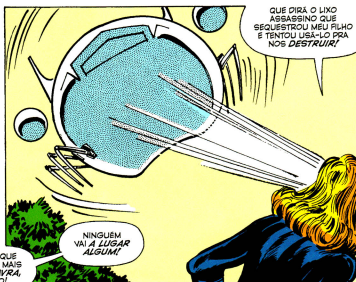
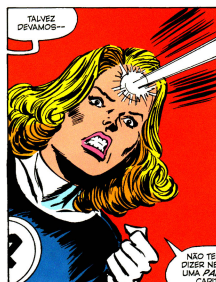
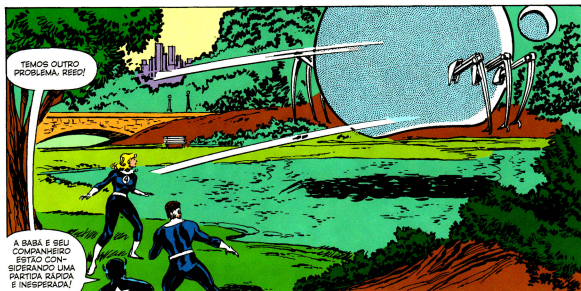
POR SORTE, ATÉ A BABA PARECE TER SIDO INCAPAZ DE LIBERAR O PODER TOTAL DE FRANKLIN...

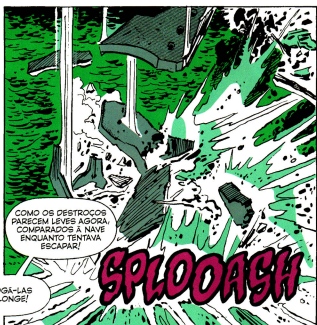
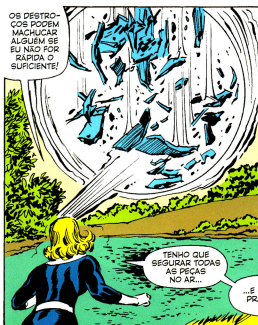
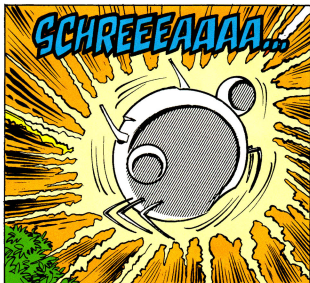
...OU NÃO ESTÁRIAMOS VIVOS!

SCHREAAACK!



FRANKLIN! REED!
ELE ESTÁ--





RECO! TEM
CERTEZA--

ELE ESTÁ BEM,
QUERIDA. BATIMENTOS
FORTES, PULSO REGU-
LAR, RESPIRAÇÃO
NORMAL.

MAS VAMOS
PRECISAR LEVÁ-LO
PARA CASA DE NOVO
PARA REMOVER A
ARMADURA COM
SEGURANÇA.

PARECE QUE A BABÁ
NÃO ESPERAVA DEIXÁ-
LO SAIR DE NOVO.

E EXISTE UMA
TECNOLOGIA AQUI QUE
EU NÃO CONHEÇO, É UMA
PENA TER MORRIDO COM
SUA CRIADORA.

NÃO
MORREU.

NÃO HÁ DESTRO-
ÇOS SUFICIENTES
AQUI PARA CONS-
TITUIR AQUELA
EMBARCAÇÃO
INTEIRA.

SEJA LÁ
COMO FEZ,
A BABÁ
CONSEGUIU
DESCARTAR
UM CHA-
MARIZ E
FUGIR.

ESTÁ CHEIA DE UMA
REDE DE ABSORÇÃO DE
ENERGIA QUE ALIMENTA
O MAQUINÁRIO, E PARECE
TER SIDO CONSTRUÍDA
AO REDOR DELE.

ENTÃO, FRANKLIN
AINDA PODE
ESTAR EM
PERIGO.

VOU TRATAR DISSO, CAPITÃO.
NÃO TEREMOS QUE NOS
PREOCUPAR COM ELA INVADIR
AS DEFESAS DO MEU
LAR DE NOVO.

E TEM
UM AGORA?

JÁ TIVE MUITOS.
ACORDEI QUANDO
O MUNDO ERA
NOVO E MATEI
DRAGÕES.

ENKIDU ERA MEU
IRMÃO. AQUILES, MEU
AMIGO. AJUDEI ENÉAS A
PINCAR SEU ESTANDARTE
NO MONTE PALATINO...

...E LUTEI AO LADO
DE DAVÍ NAS
MONTANHAS DE
JUDÁ.

VOCÊ É O
ETERNO SEM
NOME, O
ESQUECIDO!

DE FATO, É BOM
SER LEMBRADO.

QUE BOM, MAS
ESTOU PERPLEXO.
POSSO NÃO
CONHECER OS
NOMES, MAS
CONHEÇO MUITOS
ROSTOS...

...E NÃO
RECO-
NHEÇO
VOCÊ.

EU
TAMBÉM
NÃO.

JÁ LUTAMOS
JUNTOS UMA VEZ,
CAPITÃO, VOCÊ
E EU CONTRA
O CELESTIAL
RENEGADO.*

MUITO EMBORA,
ASSIM COMO VOCÊ. EU
USASSE UMA VESTIMEN-
TA DIFERENTE, E NÃO
POSSUÍSSE UM NOME.

(*) NA MINISÉRIE *THE
EPICURALS*, DE 1985,
INVENTA NO BRASIL.

SE ENKIDU ERA
SEU IRMÃO, TALVEZ
DEVESSEMOS CHAMÁ-LO DE...
GILGAMESH, O MAIS ANTIGO
MATADOR DE MONSTROS
DA RAÇA HUMANA.

VOCÊ É CULTO, SR.
RICHARDS. FOI O MEU
NOME... NO PASSADO.
NÃO O PRIMEIRO,
MAS VAI SERVIR.

É PODE SER APROPRIADO.
A CIDADE ESTÁ SENDO
ATACADA, E NÃO EXISTEM
VINGADORES PRA
DEFENDÊ-LA.

RECENTEMENTE, TIVE
A OPORTUNIDADE DE
RECRUTAR UMA EQUIPE
TEMPORÁRIA DE MEM-
BROS RESERVA.*

AGORA, ESTOU MAIS
CONVENCIDO DO QUE
NUNCA DE QUE OS
VINGADORES DEVEM
VIVER DE NOVO!

SE PRE-
TENDEM
CACAR MONS-
TROS, EU ME
JUNTARIA
À VOCÊS.

(*) COMO VISTO NO INÍCIO DESTA EDIÇÃO.

SUE E EU NOS
APOSENTAMOS DO
QUARTETO FANTAS-
TICO PARA DEDICAR
MAIS TEMPO AO
FRANKLIN.

E EXISTEM
MUITOS HERÓIS
AGORA. NÃO É
COMO NA ÉPOCA
EM QUE CRIAMOS
O QUARTETO.

QUANTOS
POSSUEM A SUA
EXPERIÊNCIA, SR.
RICHARDS?

NÃO
DEVERIA RE-
CONSIDERAR--

REED! SUE!
ATRAS DE
VOCÊS!

ALGUMA
COISA ESTÁ
LEVANDO O
FRANKLIN!

REALMENTE NÃO TEMOS
TEMPO PRA APRESENTAÇÕES,
MAS VAI CHEGAR O DIA EM QUE
VÃO SE LEMBRAR DO NOME
N'ASTIRTH...

...E
VENERÁ-LO!

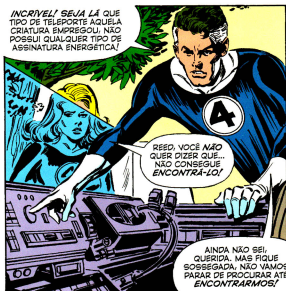
VOCÊ É
RÁPIDO, HU-
MANO, MAS...
PRECISO
DIZER?

NÃO O
SUFICIENTE!

FRANKLIN!

DEPRESSA! ANTES
QUE TODOS OS TRACOS
DESAPAREÇAM, TENHO QUE
ATIVAR MEUS SENSORES
PARA TENTAR RASTREAR!

INCRÍVEL! SEJA LÁ QUE TIPO DE TELEPORTE AQUELA CRIATURA EMPREGOU, NÃO POSSUI QUALQUER TIPO DE ASSINATURA ENERGÉTICA!



REED, VOCÊ NÃO QUER DIZER QUE... NÃO CONSEGUE ENCONTRA-LO!

AINDA NÃO SEI, QUESIDA. MAS FIQUE SOSSEGADA, NÃO VAMOS PARAR DE PROCURAR ATÉ ENCONTRARMOS!

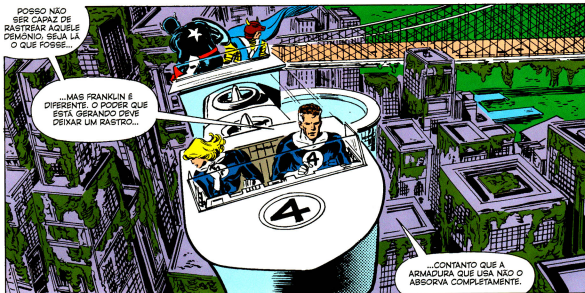
REED, EU... EU SINTO MUITO. SIM- PLESMENTE NÃO REAGI A TEMPO.

NÃO SE CULPE, CAPITÃO. VOCÊ FEZ O MELHOR QUE PÔDE, E NENHUM DE NÓS TEVE TEMPO NEM DE SE MOVER.



AGORA, TEREMOS QUE FAZER O MELHOR QUE PUDERMOS!

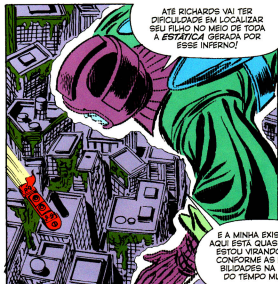
POSSO NÃO SER CAPAZ DE RASTREAR AQUELE DEMÔNIO, SEJA LÁ O QUE FOSSE...



...MAS FRANKLIN É DIFERENTE. O PODER QUE ESTÁ GERANDO DEVE DEIXAR UM RASTRO...

...CONTANTO QUE A ARMADURA QUE USA NÃO O ABSORVA COMPLETAMENTE.

ATÉ RICHARDS VAI TER DIFICULDADE EM LOCALIZAR SEU FILHO NO MEIO DE TODA A ESTÁTICA GERADA POR ESSE INFERNO!



E A MINHA EXISTÊNCIA AQUI ESTÁ QUASE NO FIM. ESTOU VIRANDO NADA, CONFORME AS PROBABILIDADES NA BOLHA DO TEMPO MUDAM.

MAS, SE OS VINGADORES FALHAREM EM SE RECOMPOR, OS DEMÔNIOS PODERÃO TRIUNFAR, DESTRUINDO TODAS AS LINHAS TEMPORAIS FUTURAS...



...E EU VOU TERMINAR COMO UM FANTASMA INEXISTENTE PARA SEMPRE!

MAS SUSPEITO QUE SEI PARA ONDE N'ASTIRTH LEVOU O FILHO DE RICHARDS...



...E, NOS MEUS ÚLTIMOS SEGUNDOS DE EXISTÊNCIA, VOU GARANTIR QUE ESSES "PROTOVINGADORES" TENHAM CHANCE DE ENCONTRÁ-LO!

DESSA FORMA, LUTANDO JUNTOS E TALVEZ AJUDANDO A CRIAR UM LAÇO ENTRE ELES!

SPEEEEEEEEEEP!



E É A MINHA ÚNICA CHANCE TAMBÉM!



ENGRACADO, POR UM MOMENTO PENSEI QUE...

UM FANTASMA DA MINHA IMAGINAÇÃO, EU ACHO, O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI NÃO TEM QUALQUER COISA A VER COM ELE.

QUEM, CAPITÃO?



"UM VELHO INIMIGO DOS VINGADORES QUE CERTAMENTE NÃO ESTARIA DE FORA, SEM SE ENVOLVER E TORCENDO PELO TIME DA CASA, SE ESTIVESSE MESMO POR AQUI EM ALGUM LUGAR."

NAQUELE EXATO INSTANTE, EM ALGUM LUGAR DO BAIRRO DE ALPHABET CITY, NUMA ESQUINA SUA DE NOVA YORK...

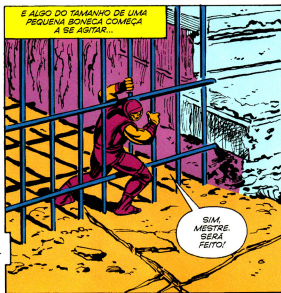
...A ÚLTIMA PROJEÇÃO DESESPERADA DE KANG DA FRUTOS.



AQUI, ONDE OS DESESPERANÇOSOS VIVEM E OS SONHADORES MORREM...

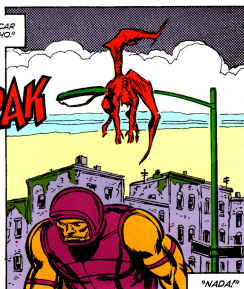
...NO PORÃO ESCURO DE UM CORTIÇO ABANDONADO...

...HÁ MOVIMENTO.



E ALGO DO TAMANHO DE UMA PEQUENA BONECA COMEÇA A SE AGITAR...

SIM, MESTRE, SERÁ FEITO!



E, EMBORA A CIDADE ESTEJA GRITANDO,
NADA FICA.

O MESTRE
INSISTIU QUE
NÃO DEVO SER
RECONHECIDO.

PORTANTO, É
NECESSÁRIO SIMULAR
ALGUM DISFARCE ANTES
DE PROSEGUIR ATÉ
MEUS ALVOS
PRIMÁRIOS.

A ANÁLISE INICIAL DO
EDIFÍCIO EMPIRE STATE
PELO LORDE KANG SUGERE
UM MÉTODO.

...CAPAZ DE
TRANSFORMAR
SERES VIVOS À
SUA PRÓPRIA
IMAGEM.

ANÁLISES
PRELIMINARES DA
ESTRUTURA METASTIZADA
INDICAM UMA FUNÇÃO
PROGRESSIVAMENTE
RADICALIZADA...

EXCELENTE.

MINHA CONFIGURAÇÃO
SUPERFICIAL
ESTÁ SUFICIENTEMENTE
ALTERADA PARA QUE
NINGUÉM QUE VIU MINHA
FORMA ANTERIOR A
IDENTIFICASSE
COM ESTA.

PORÉM, MEUS
SENSORES CONTINUAM
FUNCIONANDO (CLICK)
PERFECTAMENTE.

COMEÇAR
VARREDURA AMPLA
PARA OBTENÇÃO
DO ALVO.

ENQUANTO ISSO, NA PONTA SUL DE MANHATTAN, MUITO ACIMA DO NÍVEL DA RUA...

...NO TOPO DO
WORLD TRADE
CENTER...

MILORDE!
VOCE O
TROUFE!

KLYTUS!
RÁPIDO! A
ARMADURA DEVE
SER REMOVIDA PARA
ASSEGURARMOS
O FILHO DO
INFERNO!

O PODER
DENTRO DELE É AINDA
MAIOR DO QUE EU
SUSPEITAVA!

ELE JÁ COMEÇA A SE
AGITAR NO INTERIOR E,
CASO TENHA CHANCE
DE ACORDAR ANTES
DE CONSEGUIRMOS
PRENDE-LO...

...BOM, JÁ TEMOS
BASTANTE COISA
OCUPANDO NOSSO
TEMPO!

MEXAM-SE!

SIM,
MESTRE!

ESTA ARMADURA
É BEM-FEITA, MAS
NÃO PODE REGISTAR
MUITO TEMPO
AS ENERGIAS
CORTANTES DO LIMBO.

CUIDADO!
NÃO QUEREMOS
DANIFICA-LO!

MESTRE,
DEPRESSA! O SANGUE
DELE
ACELERA!

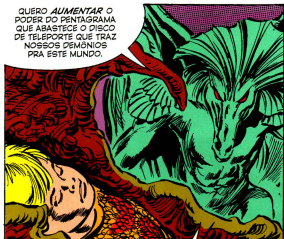
PASSE-O
PRA MIM!

MUITO BEM! AINDA
DORME, E AGORA VAI
DORMIR PRA SEMPRE,
UMA FERRAMENTA SOB
O NOSSO COMANDO.

AS PAREDES
VÃO SUGAR
SEU PODER!

ELE VAI SER MUITO MAIS
DO QUE UM MERO PEÇO
A SER USADO CONTRA A
RAINHA DOS DUENDES.

QUERO AUMENTAR O PODER DO PENTAGRAMA QUE ABASTECE O DISCO DE TELEPORTE QUE TRAZ NOSSOS DEMÔNIOS PRA ESTE MUNDO.



SEREMOS CAPAZES DE TRANSPORTAR NOSSO EXÉRCITO INTEIRO PRA TERRA NUM INSTANTE!

E ELE É O MEIO! VIGIE-O COM ATENÇÃO. KLYTUS, TENHO ASSUNTOS PENDENTES COM S'YM.

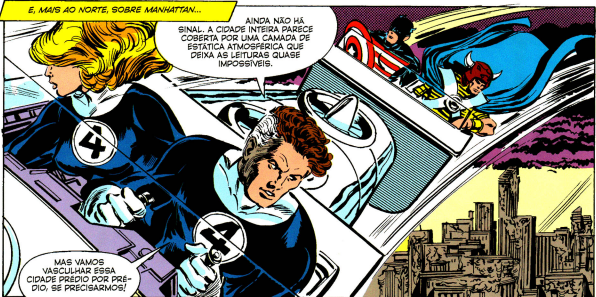
QUANDO O SER DA CRIANÇA FOR COMPLETAMENTE ABSORVIDO PELAS PAREDES, ABRA UM PENTAGRAMA ACASALADO E DEIXE A ENERGIA DO MENINO SER DIRECIONADA PRA DENTRO DELE.



VAMOS RASGAR O CÉU E AFOGAR O MUNDO EM DEMÔNIOS!

E, MAIS AO NORTE, SOBRE MANHATTAN...

AINDA NÃO HÁ SINAL. A CIDADE INTEIRA PARECE COBERTA POR UMA CAMADA DE ESTATICA ATMOSFERICA QUE DEIXA AS LEITURAS QUASE IMPOSSIVEIS.



MAS VAMOS VASCULARHAR ESSA CIDADE PRÉDIO POR PRÉDIO, SE PRECISARMOS!



É ELE! TEM QUE SER!

REED! AQUELE RELÂMPAGO NA ZONA OESTE! SIGA PRA LÁ!

BEM NO CENTRO, NA ALTURA DA RUÁ! E DEPRESSA! A MENOS QUE MEU PALPITE ESTEJA ERRADO, ESTAMOS PRESTES A ENCONTRAR OUTRO ALIADO!

NUMA TEMPESTADEP

É BOM ACREDITAR, MOÇO!



REED?

HÁ UMA QUANTIDADE
EXCESSIVA DE RELÂMPAGOS,
SUE, E NÃO ESTAMOS EQUIPADOS
PARA SOBREVIVER A UM
IMPACTO DIRETO...

...MAS, SE TIVESSE
QUE CONFIAR EM
QUALQUER UM, SERIA
NO CAPITÃO.

VAMOS TORCER
PARA QUE ELE
SAIBA O QUE ESTÁ
FAZENDO!

AI ADIANTE, REED!
É ELE! EU RECONHECERIA
ESSA TEMPESTADE EM
QUALQUER LUGAR!

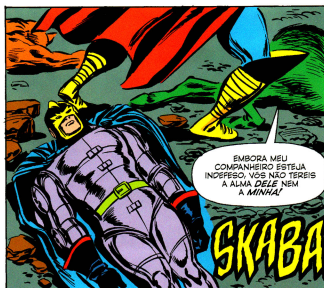
TOMAI ISTO, DEMÔNIOS!
THOR NÃO É UM CÃO BANGUELA
QUE PODEIS MASSACRAR
AO VOSSO CAPRICHIO!

A TERRA É
TODOS QUE NELA
HABITAM ESTÃO SOB
MEUS CUIDADOS!

EMBORA VOSSAS LEGIÕES SEJAM
INCONTÁVEIS, AINDA ASSIM O FILHO
DE ODIN VAI TRIUNFAR!

E OS BÁRBAROS DO
VALHALLA VÃO CHORAR POR
NÃO ESTAREM AQUI PARA
COMPARTILHAR DESSA
GLÓRIA!

THRABLAHM!



EMBORA MEU
COMPANHEIRO ESTEJA
INDEFESO, VÓS NÃO TEREIS
A ALMA DELE NEM
A MINHA!

SKABALKT!

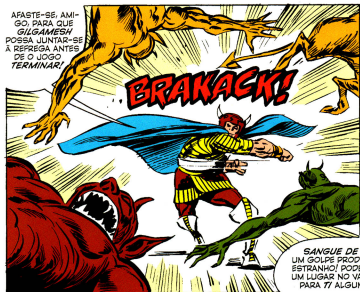


AQUELE É O
CAVALHEIRO NEGRO!
QUE ACONTECEU
COM ELE?

HÁ TEMPO
SUFICIENTE PARA
PERGUNTAS
E RESPOSTAS
DEPOIS,
CAPITÃO!

AGORA
É HORA DE
AÇÃO!

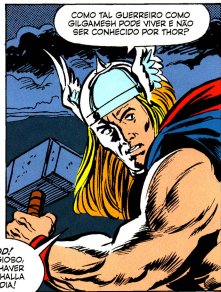
JÁ VI O
DEUS DO
TRU VÃO E
SEU NOME É
BATALHA!



AFASTE-SE, AMI-
GO, PARA QUE
GILGAMESH
POSSA JUNTAR-SE
À REPREGA ANTES
DE O JOGO
TERMINAR!

BRACKACK!

SANGUE DE OD!
UM GOLPE PRODIGIOSO,
ESTRANHOS! PODE HAVER
UM LUGAR NO VALHALLA
PARA 77 ALGUM DIA!



COMO TAL GUERREIRO COMO
GILGAMESH PODE VIVER E NÃO
SER CONHECIDO POR THOR?



VOCÊ JÁ O ENCONTROU
ANTES, THOR, MAS NÃO
SE LEMBRARIA.

COMO VAI,
VELHO AMIGO?



BEM-VINDO, CAPITÃO. ACABEI
DE RETORNAR À TERRA* PARA
ENCONTRAR ESSAS CRIATURAS POR
TODA PARTE! O QUE SE PASSA?

É UMA LONGA
HISTÓRIA. THOR, ENTÃO
VOU TE DAR A VERSÃO
RESUMIDA.

TEMOS MUITOS
CASOS PRA RESOLVER,
PRINCIPALMENTE O DE UMA
CRIANÇA DESAPARECIDA.

(*) ACONTECEU EM THOR 400,
PUBLICADA AQUI EM SUPERAVENTURAS
MARVEL 125 (NOV/1992).

UM RESUMO
DEPOIS...

E, ASSIM, MINHAS
TENTATIVAS DE RAS-
TREAR A ASSINATURA
ENERGÉTICA DE FRANKLIN
FALHARAM ATÉ AGORA.

O CAPITÃO
ESTAVA CERTO. HÁ
MUITO A SER FEITO.

HAVEMOS DE
ENCONTRAR TEU
FILHO DESA-
RECIDO, REED
RICHARDS...

...MAS PRIMEIRO
DEVO CUIDAR DO
MEU COMPANHEIRO
TOMBAÇO.

QUE
ACONTECEU
COM O DANE,
THOR?

ELE FOI ABATIDO
PELA MALDIÇÃO DA ESPADA
EBANO QUE CARREGA, MAS
DE UMA MANEIRA QUE
DESAFIA A CURA.

É COMO SE TIVESSE
SE TORNADO A
ESPADA.

NÃO SEI NEM SE
ESTOU CONSCIENTE
DENTRO DE SEU
INVOLUCRO.

TALVEZ EU DEVA BUSCAR
A AJUDA DO DR. ESTRANHO,
QUE CONHECE MUITO DAQUILO
QUE ESTÁ ESCONDIDO.

MAS HAVERÁ TEMPO
MAIS TARDE PARA
TENTAR REMEDIAR A
ENFERMIDADE DELE.

POR ORA, PARA QUE
SUA CONDIÇÃO NÃO SE
DETERIORE AINDA MAIS,
VOU CRIAR UM VÓRTEX DE
ESTASE AO SEU REDOR...

ELE DESA-
PARECEU!

AFASTEM-SE! SE
AQUELA FORMA RODOPIANTE
POR MESMO ALGUM TIPO DE
DESLOCAMENTO TEMPORAL,
PODE SER PERIGOSA
AO TOQUE!

NÃO TEMA, REED
RICHARDS. O
VÓRTEX VAI GIRAR
INOFENSIVAMENTE.
INVISÍVEL E INTAN-
GÍVEL. A TODOS
OS OLHOS, MENOS
OS MEUS. ATÉ
EU RETORNAR.

OU
MORRER.

AGORA, À
BATALHA!

MAS QUAL
É O NOSSO
PRÓXIMO
PASSO,
CAPITÃO?

É UM PROBLEMA,
NÃO É, REED?

ENCON-
TRAR SEU
FILHO...

...OU TENTAR
AJUDAR AS INCON-
TÁVEIS VIDAS EM
PERIGO NA CIDADE.

ACHO QUE DEVEMOS NOS SEPARAR, CAPITÃO.

NÃO PODEMOS PEDIR QUE VOCÊS TRÊS NOS AJUDEM A ENCONTRAR FRANKLIN ENQUANTO A CIDADE ESTÁ SITIADA.

MAS NÃO PODEMOS ABANDONAR NOSSA BUSCA.

LEVEM O CARRO AEREO PARA AJUDÁ-LOS A BUSCAR A FONTE DOS DEMÔNIOS.

OPA, REED. ALTRUISMO É BOM, MAS VAMOS PENSAR COM CLAREZA.

COM THOR E GILGAMESH, JÁ TEMOS CAPACIDADE DE VOO. VOCÊS LEVAM O CARRO AEREO.

EU PEGO CARONA, SEM PROBLEMA.

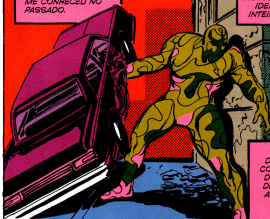


RASTREIO TRAVADO. «CLICK» ALVO OBTIDO!

TENHO UM ANALISADOR PORTÁTIL DE ENERGIAS PARA NOS AJUDAR A LOCALIZAR O FRANKLIN.

O SER CHAMADO THOR ESTÁ PRESENTE. «CLICK» ELE JÁ ME CONHECEU NO PASSADO.

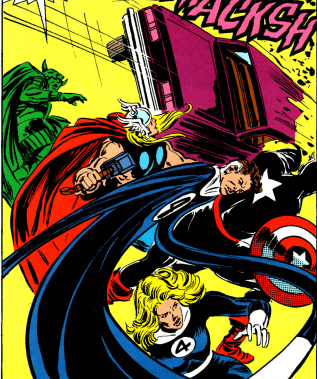
AJUSTE DO REGISTRO VOCAL «CLICK-CLICK» PARA DISFARÇAR IDENTIDADE INTEIRAMENTE.



DE ACORDO COM O PLANO DO MESTRE, DEVO ATRAIR A ATENÇÃO DELES.

GRANDE ZURAS! ABAIXEM-SE!

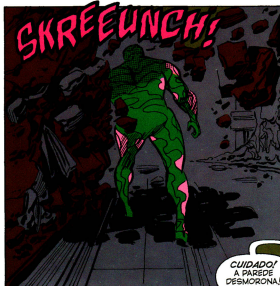
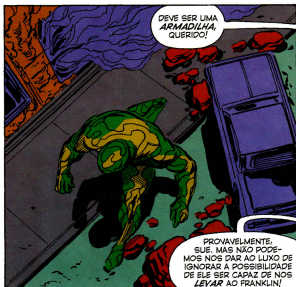
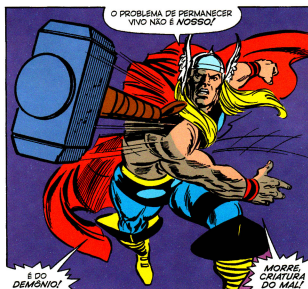
SNACKSH



OS DEMÔNIOS ACABARAM DE AUMENTAR A APOSTA!



NOSSO PROBLEMA IMEDIATO PODE SER SIMPLEMENTE PERMANECERMOS VIVOS!



FUJAM! DEPRESSA!
THOR VAI SEGURAR
A PAREDE!



SAIA DAQUI ENQUANTO
MEU CAMPO DE FORÇA DESVIA
O ENTULHO CAINDO! VOCÊ
TAMBÉM, THOR!



NÃO SE PREOCUPE,
CAPITÃO. MEU CAMPO
DE FORÇA PODE
PROTEGER
TODOS NÓS.

MAS, SE CONTINUARMOS
TENENDO QUE DESVIAR ENQUANTO
ELE BRINCA DE ESCONDE-ESCONDE
DEMOLINDO PRÉDIOS, PODEMOS
PERDÊ-LO!

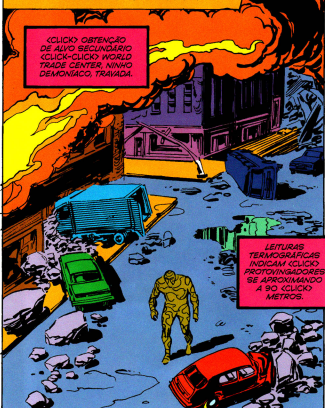
ESTÁ SEGUINDO
PRO SUL!



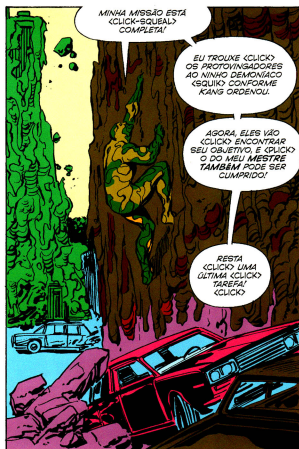
NÃO DÁ TEMPO DE
VOLTAR PRO CARRO AÉREO!
THOR! GILGAMESH!
PRECISAMOS DE TRANSPORTE
AÉREO! RÁPIDO!

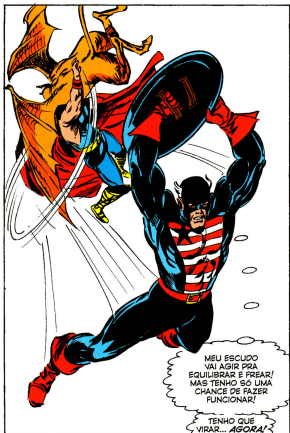
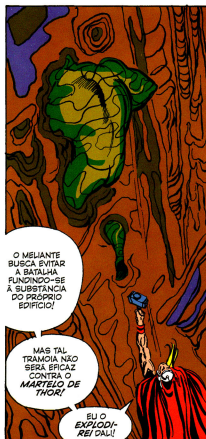
E, EM POUCO TEMPO, CONFORME O "DEMÔNIO" SE
APROXIMA DA PONTA SUL DE MANHATTAN...

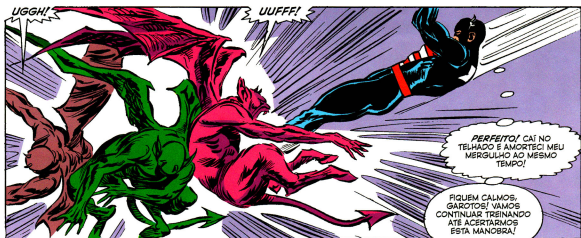
<CLICK> OBTENÇÃO
DE ALVO SECUNDÁRIO
<CLICK-CLICK> WORLD
TRADE CENTER, NINHO
DEMONÍACO, TRAVADA.

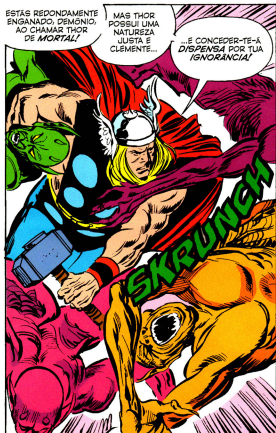


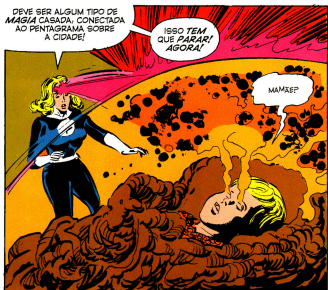
LEITURAS
TERMOMÉTRICAS
INDICAM <CLICK>
PROTOVINGADORES
SE APROXIMANDO
A 90 <CLICK>
MÉTROS.

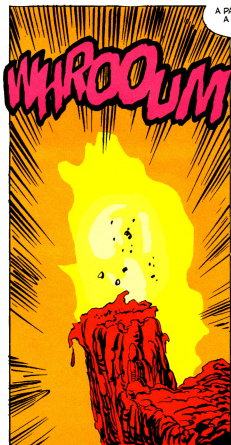
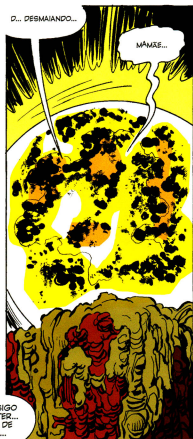
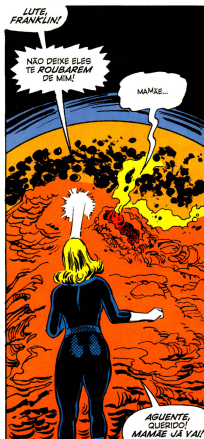




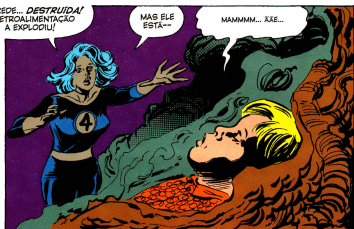




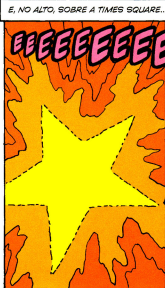


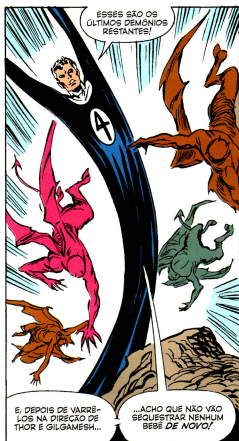


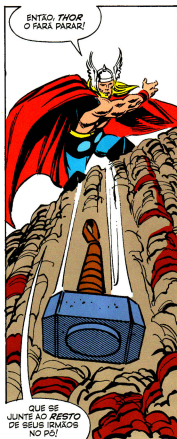
A PAREDE... DESTRUIDA!
A RETROALIMENTAÇÃO
A EXPLODIU!

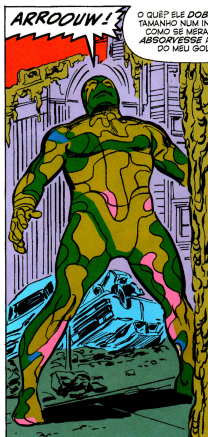


E, NO ALTO, SOBRE A TIMES SQUARE...









O QUÊ? ELE DOBROU DE TAMANHO NUM INSTANTE, COMO SE MERAMENTE ABSORVESSE A FORÇA DO MEU GOLPE!



EU CONHEÇO ESSE SER! NÃO É UM DEMÔNIO, MAS O **HOMEM CRESCENTE!** UMA CRIANÇA HUMANOIDE DO DESPOTA KANG, QUE COMBATI UMA VEZ!

ALIMENTA-SE DE GOLPES ATÉ SE APRESENTAR COMO UM COLOSSO CONTRA TODOS QUE SE OPÕEM A ELE!



MAS O QUE KANG TEM A VER COM ESSES DEMÔNIOS?

VAMOS TER QUE DESCOBRIR ISSO MAIS TARDE! NO MOMENTO, NOSSO AMIGO PARECE DISPOSTO A DESTRUIR A BASE DO WORLD TRADE CENTER!

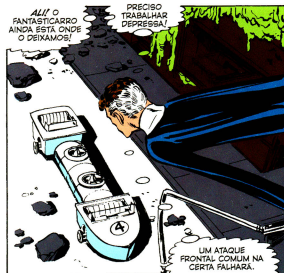
E PARECE ESTAR **DESCONTROLADO!**

AGUEMTEM FIRME! E NÃO O ATAQUEM SE PUDERMOS EVITAR!



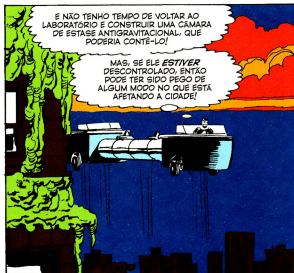
TENHO QUE ESTICAR NO MEU LIMITE ELÁSTICO ATÉ A ZONA OESTE!

SE ELE FOR MESMO CAPAZ DE ABSORVER ENERGIA CINÉTICA, THOR E GILGAMESH SÃO AS **ÚLTIMAS** PESSOAS DE QUE PRECISAMOS ATACANDO-O!



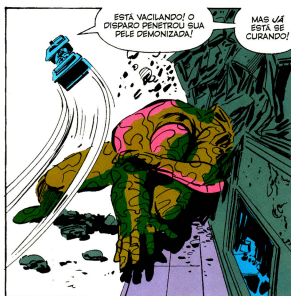
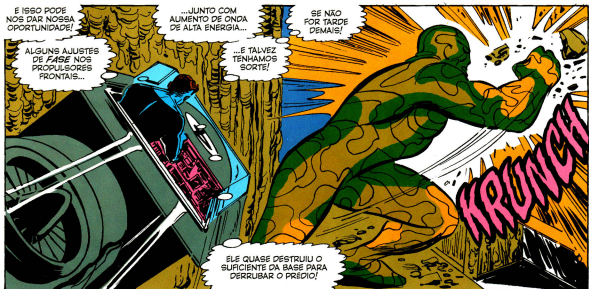
ALI! O FANTASTICARRO AINDA ESTÁ ONDE O DEIXAMOS!

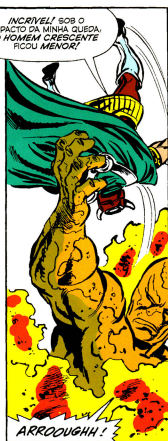
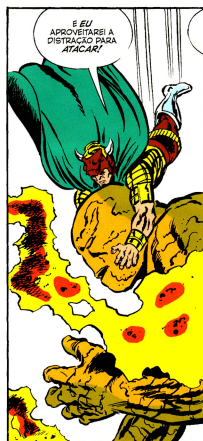
UM ATAQUE FRONTAL COMUM NA CERTA FALHARA.

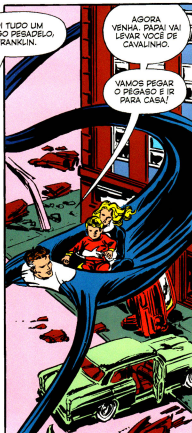
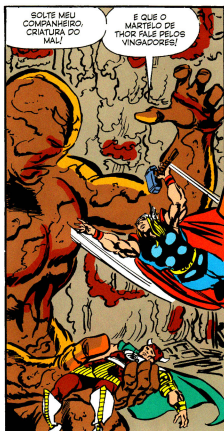


É NAO TENHO TEMPO DE VOLTAR AO LABORATORIO E CONSTRUIR UMA CAMARA DE ESTABE ANTIGRAVITACIONAL, QUE PODERIA CONTE-LO!

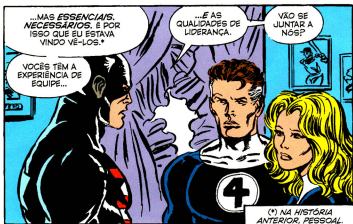
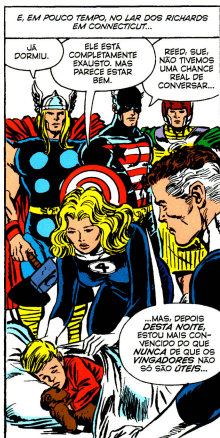
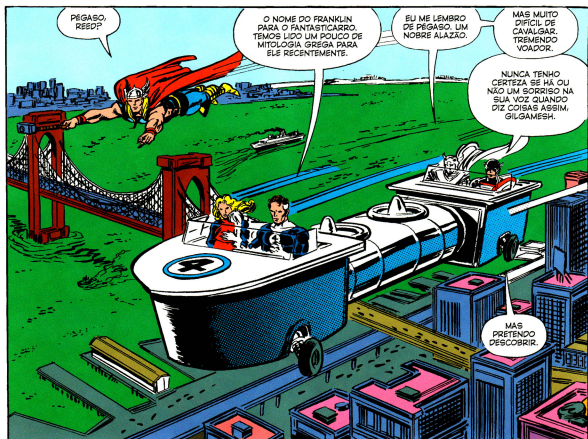
MAS, SE ELE **ESTIVER** DESCONTROLADO, ENTÃO PODE TER SIDO PEGO DE ALGUM MODO NO QUE ESTÁ AFETANDO A CIDADE!











PELO BEM DO
NOSSO FILHO, E PELA
SEGURANÇA DO MUNDO,
NOSSA RESPOSTA
É SIM.

NÃO TEMOS
QUE ERGUER
NOSSAS VOZES,
QUERIDA.

OS INDEFESOS
LOGO SABERÃO QUE
OS VINGADORES ESTÃO
PRONTOS PARA
AUXILIÁ-LOS.

NOSSOS GRITOS DE
GUERRA VÃO ESTREMECER
AS CIDADELAS DOS
NOSSOS INIMIGOS...

...E AQUELES
QUE PRATICAM
O MAL VÃO SER
DERRUBADOS
SOB NOSSO
TACÃO!

MAS, SE
QUALQUER
UM COMEÇAR A
GRITAR "AVANTE,
VINGADORES!"
E ACORDAR
MEU BEBÊ, VAI
FICAR BEM
ENCRENCADO!

ASSIM
SEVA!

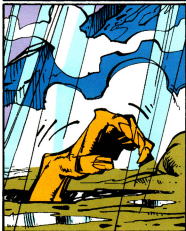
ENTÃO... OS
VINGADORES
RENASCERAM!

FIM

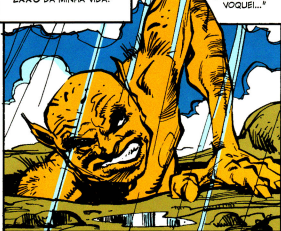
"ENTÃO EU NOVAMENTE EMPREENDO A ÁRDUA PEREGRINAÇÃO ANUAL À TEMÍVEL ILHA DO SILENCIO, EM ASGARD."



"POIS FOI AQUI QUE UM DIA FUI APRISIONADO MEDIANTE A VONTADE DE MEU TOLO PAI COIN, DEVIDO A SUPOSTOS CRIMES CONTRA O REINO."



"FOI AQUI, SEM NINGUÉM PARA ME FAZER COMPANHIA A NÃO SER OS SILENCIOSOS TROLLS, QUE EU PERPETREI O PIOR ERRO DA MINHA VIDA."



"FOI AQUI QUE FUI ABANDONADO EM DECORRÊNCIA DE MEUS SUJOS ESTRATAGEMAS, E ENTÃO PROVOQUEI..."

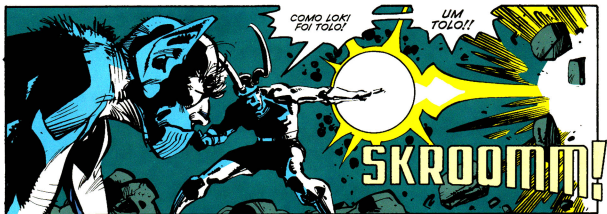
**A CHEGADA DOS
AMALDICOADOS
VINGADORES!**



RALPH MACCHIO E
WALT SIMONSON
ROTEIRO E ILUSTRAÇÕES
GREGORY WRIGHT
CORES

MARK GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE ORIGINAL



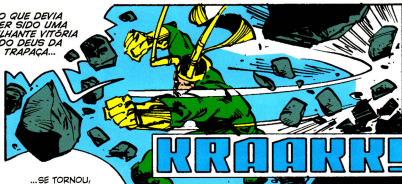
COMO LOKI
FOI TOLO!

UM
TOLO!!

SKROOMM!

O DESTINO
ME ATORMENTA
GRÀÇAS A UMA
DESASTROSA
ESTUPIDEZ!

O QUE DEVERIA
TER SIDO UMA
BRILHANTE VITÓRIA
DO DEUS DA
TRAPAÇA...



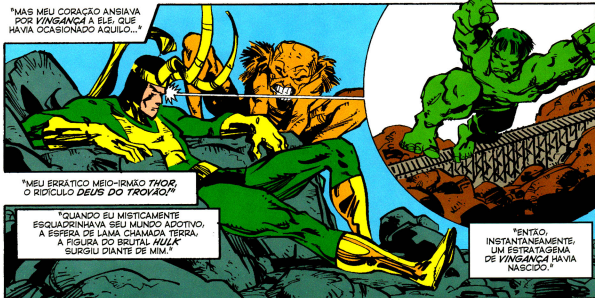
KRAAKK!

...SE TORNOU,
EM VEZ DISSO, UMA
AMARGA DERROTA.
POR ISSO, RETORNEI
À ILHA DO SILÊNCIO
PARA LAMENTAR
SOBRE OS EVENTOS
QUE LEVARAM À
GÊNESE DOS...

"...VINGADORES."

FOI HÁ APENAS UM
PISCAR DE OLHOS,
DE ACORDO
COM O CÁLCULO
DE TEMPO DOS
MORTAIS, QUE EU
HAVIA ACEITADO
MEU EXÍLIO DE
ASGARD.

"MAS MEU CORAÇÃO ANSIAVA
POR VINGANÇA A ELE, QUE
HAVIA OCASIONADO AQUILO..."

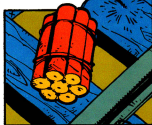


"MEU ERRÁTICO MEIO-IRMÃO THOR,
O RIDÍCULO DEUS DO TROVÃO!"

"QUANDO EU MISTICAMENTE
ESQUADRINHAVA SEU MUNDO ADOTIVO,
A ESPERA DE LAMA CHAMADA TERRA,
A FIGURA DO BRUTAL HULK
SURTIU DIANTE DE MIM."

"ENTÃO,
INSTANTANEAMENTE,
UM ESTRATAGEMA
DE VINGANÇA HAVIA
NASCIDO."

"PROJETEI UMA IMAGEM MENTAL SOBRE ALGUNS TRILHOS DE TREM."



"O POUCO SAGAZ HULK A LOCALIZOU, ASSIM COMO EU SABIA QUE O FARIA."



"ELE OUVIU O BARULHO DO TREM SE APROXIMANDO E SE JOGOU SOBRE A BOMBA PARA ABAFAR A EXPLOSAO."



"SUA QUEDA DANIFICOU A LINHA TERREIRA, E O TRANSPORTE MULTITRILHOAS CONTINUOU SEGUINDO EM DIREÇÃO À INDEBITÁVEL CATÁSTROFE."



NÃO VOU CONSEGUIR PARAR O TREM A TEMPO!



"...DANDO APOIO AOS TRILHOS, PERMITINDO QUE O TREM PASSASSE EM CIMA DELE COM SEGURANÇA... EMBORA O ENGENHEIRO DO VEICULO NUNCA TENHA FICADO SABENDO DISSO."

"OS HUMANOS LOGO TRANSMITIRAM O AVISO, E RICK JONES, UM MORTAL QUE FICOU AO LADO DO DR. BRUCE BANNER DESDE A PRIMEIRA VEZ QUE ELE HAVIA SE TORNADO O HULK, REAGIU COM PREVISIBILIDADE."

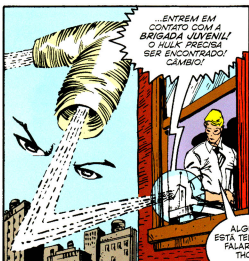


SE O HULK FOR INOCENTE, VAI PRECISAR DE AJUDA. MAS, SE FOR CULPADO, SÓ ALGUÉM COM GRANDES PODERES, COMO O QUARTETO FANTÁSTICO, CONSEGUIRÁ DETÊ-LO!

CHAMANDO QUARTETO FANTÁSTICO! ALERTA VERMELHO! ENTREM EM CONTATO COM A BRIGADA JUVENIL! O HULK PRECISA SER ENCONTRADO! CAMBIO!



"DESVIEI AS ONDAS DO RÁDIO PARA QUE CHEGASSEM A OUTROS OUVIDOS, OS DO MEU CRIADO MEIO-IRMÃO EM SEU DISFARCE DE MORTAL COMO DR. DONALD BLAKE."



...ENTREM EM CONTATO COM A BRIGADA JUVENIL! O HULK PRECISA SER ENCONTRADO! CAMBIO!

ALGUÉM ESTÁ TENTANDO FALAR COM THOR!

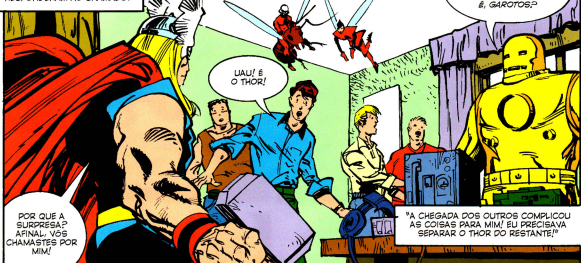


A BASE DA BRIGADA JUVENIL É NO SUDOESTE! É SOBRE O HULK, ENTÃO O ASSUNTO É SÉRIO! CHEGOU O MOMENTO DO...

PODEROSO THOR, O DEUS DO TROVÃO!

THUMP

"OUTROS BUFES SUPERPODEROSOS TAMBÉM RESPONDERAM AO CHAMADO."



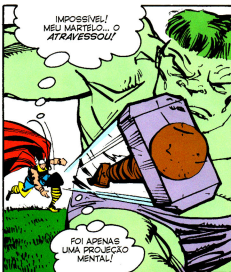
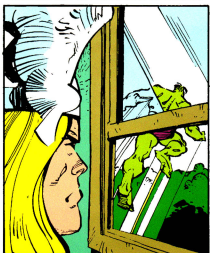
PARCE QUE A TURMA TODA ESTÁ AQUI, NÃO É, GAROTOS?

UAU! É O THOR!

POR QUE A SURPRESA? AFINAL, VÓS CHAMÁSTEIS POR MIM!

"A CHEGADA DOS OUTROS COMPLICOU AS COISAS PARA MIM! EU PRECISAVA SEPARAR O THOR DO RESTANTE!"

"UMA SIMPLES ILUSÃO FORJOU O HULK! NÃO HAVIA NECESSIDADE PARA INCOMODAR OS OUTROS!"



IMPOSSÍVEL! MEU MARTELO... O ATRAVESSOU!

FOI APENAS UMA PROJEÇÃO MENTAL!

SOVENTE LOKI É CAPAZ DE TAIS ARTIMANHAS! ELE FOI ALERTADO PARA JAMÁIS METER-SE NOS ASSUNTOS DA TERRA!



"O TOLO FISGOU A ISCA E ME RASTREOU ATÉ A ILHA DO SILENCIO."



NADA PODE SALVAR-TE DE MIM AGORA, PRINCEPE DO MAL!

TU ESTAVAS À MINHA ESPERA, LOKI! ISSO SIGNIFICA QUE COMESTESTE UM ATO MALIGNO, SABENDO QUE EU VIRIA ATE AQUI EM BUSCA DE VINGANÇA!



E EU ME VINGAREI!

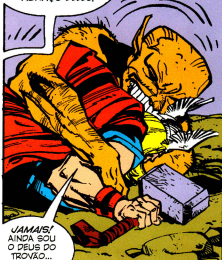
IRMÃO AMALDOICADO! ESSA É A ARMADILHA QUE PREPAREI PARA TI, THOR!

A ARMADILHA DA QUAL NÃO ESCAPARÁS!



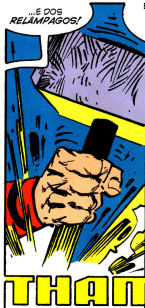
NO SUBTERRÂNEO DESTA ILHA VIVEM OS TROLLS! E NENHUMA CRIATURA VIVA PODE ESCAPAR DO ABRAÇO DELES!

PROMETI ENTREGAR-TE A ELES!



JAMAIÁ! AINDA SOU O DEUS DO TROVÃO...

...E DOS RELÂMPAGOS!

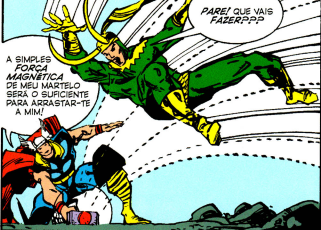


ELES ESTÃO ACOSTUMADOS COM A ESCLURIDÃO DOS SUBTERRÂNEOS... NÃO PODEM SUPORTAR A LUMINOSIDADE!



THAMP!

PARE! QUE VAIS FAZERPPP



A SIMPLES FORÇA MAGNÉTICA DE MEU MARTELO SERÁ O SUCIENTE PARA ARRASTAR-TE A MIM!

COM A PERMISSÃO DO NOBRE ODIN, LEVAR-TE-EI PARA MIDGARD!



LÁ ENCONTRAREMOS OUTROS QUE AGUARDAM POR TI...

...PESSOAS QUASE TÃO PODEROSAS QUANTO EU!

"EM MIDGARD, EM UMA ENORME FÁBRICA, AS FORÇAS QUE EU HAVIA MANIPULADO ESTAVAM AGINDO!"

TENTE ARGUMENTAR COM VOCÊ, MAS AGORA...

...VAMOS FAZER DO SEU JEITO!

ESTOU CANSADO DE SER PERSEGUIDO E CAÇADO!

SPASST!

PAREM! NÃO TEMOS MOTIVOS PARA LUTAR! ESTE É LOKI, MEU ARQUI-INIMIGO! FOI ELE QUEM PLANEJOU O ACIDENTE DO TREM E JOGOU A CULPA SOBRE O HULK... FORÇANDO-ME ASSIM A APARECER!

LOKI, NÉP VOCÊ ME METEU NESSA!

DEIXA ELE COMIGO, THOR!

PARA TRÁS, HUMANO IDIOTA!

NENHUM MORTAL TOCARÁ EM LOKI!

ELE TORNOU SEU CORPO RADIOATIVO!

"E, PARA EXECUTAR O INUSITADO PEITO QUE AFLUGENTARIA AQUELES MORTAIS, EU GASTEI QUANTIDADES IMENSAS DE PODER!"

"EU NÃO SABIA QUE O HOMEM-FORMIGA ESTAVA ATIVANDO UM CONTROLE PRÓXIMO..."

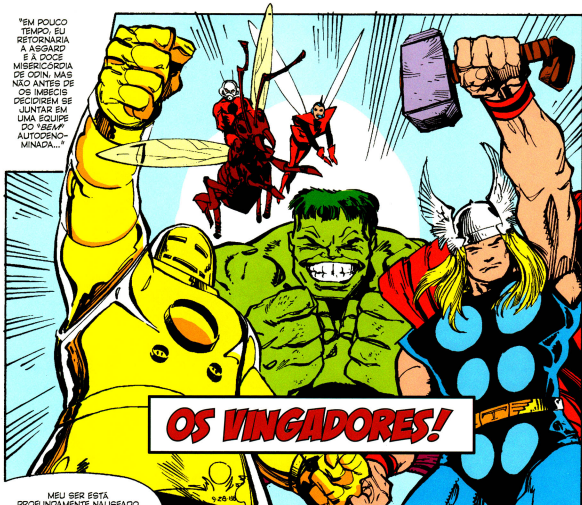
"...QUE ABRIU UM ALÇAPÃO ABAIXO DE MIM..."

"...FAZENDO EU CAIR EM UMA CÂMARA PROFUNDA, ONDE TANQUES REVESTIDOS DE CHUMBO ESPERAVAM A CARGA RADIOATIVA PARA DESCARTE."

"O TAMPO SE FECHOU, E EU, QUE TINHA TOLAMENTE ASSUMIDO A FORMA RADIOATIVA PARA ASSOMBRAR MEUS INIMIGOS, FIQUEI FRACO DEMAIS PARA ESCAPAR!"

SLAMM!

"EM POUCO
TEMPO, EU
RETORNARIA
A ASGARD
E A DOCE
MISERICÓRDIA
DE ODIN, MAS
NÃO ANTES DE
OS IMBECIS
DECIDIREM SE
JUNTAR EM
UMA EQUIPE
DO "BEM"
AUTODENO-
MINADA..."



OS VINGADORES!

MEU SER ESTÁ
PROFUNDAMENTE NAUSEADO
PELO CRUEL FATO DE QUE EU,
LOKI, FUI O RESPONSÁVEL
POR ESSA GALHOFA.



E, EM UM
ATO DE CALÚNIA,
O GRUPO ORIGINAL
DIVIDIU-SE, FORMANDO
DOIS GRUPOS DE
VINGADORES.

E PENSAR
QUE FOI O
MEU PECADO
ORIGINAL QUE
CAUSOU O
CÂNCER, OH, A
HUMILHAÇÃO.



NÃO
SUPOUTO
MAIS, O
PASSADO
JÁ SE FOI.

SENDO
ASSIM, HÁ
INÚMERAS
INTRIGAS
A SEREM
PROVOCADAS.
ENTÃO,
UNIVERSO,
ESTEJA
PRONTO.

NO PRÓXIMO
ANO, HEI DE
RETORNAR.

POIS
NUNCA
LIVRA-
REI-ME DA
LEMBRANÇA
DESTE
HORROR.

FIM.



**MEMBROS DOS
VINGADORES
EDIÇÕES DOS VINGADORES
EM QUE CADA UM APARECEU**

THOR

1-16, 51, 58, 66-71, 75-76, 79-82,
84-88, 93-105, 109-135, 137-151,
159-160, 162, 165-168, 170-177, 179-
181, 184-185, 189, 192-202, 210-216,
218-222, 224-235, 242-243, 249,
276-277, 279-285, 291-297, 299-300

Anuais 1, 7-13, 16

Giant-Size 1-4

HOMEM DE FERRO I

(Tony Stark)

1-10, 12-16, 51, 58, 66-71, 75-76,
79-82, 86-88, 93-135, 137-163, 165,
167-185, 189-191, 193-197, 199-202,
204-208, 210-222, 224-228, 231-
233, 243, 250

Anuais 1, 6-11

Giant-Size 1-4

HOMEM-FORMIGA I

1, 93, 100, 223-224

(como GIGANTE) 2-16

(como GÓLIAS I) 28-58

(como JAQUETA AMARELA I)

63-74, 90-91, 137-141, 146, 150-157,
159-162, 164-167, 170-173, 175-177,
179-181, 189, 195-200, 211-214, 217

Anuais 6, 8-9

(como HANK PYM) Anual 13

VESPA

1-16, 28-60, 63-74, 83, 90-91, 100,
137, 141, 146, 150-157, 159-163, 167,
170-184, 186, 260-278

Anuais 1-2, 6-8, 11-16

HULK

1-2, 100

Anuais 13,17

CAPITÃO AMÉRICA

4-38, 42-46, 56, 58, 60, 69-72,
75-76, 78-82, 88, 93-104, 106-10
8, 110-119, 121, 125-126, 141-161,
163-164, 166-172, 174-178, 181-192,
194-201, 204-208, 210-214, 217-218,
220-222, 224-234, 237-238, 240-
248, 250-285

Anuais 1-2, 6-16

Giant-Size 1

(como O CAPITÃO) 298-300

Anuais 17



THOR
(Sigurd Jarlsen)
Membro fundador



HOMEM DE FERRO
(Anthony Stark)
Membro fundador



HOMEM-FORMIGA
(Henry Pym)
Membro fundador



HULK
(Bruce Banner)
Membro fundador



GIGANTE
(anteriormente Homem-Formiga)
Ativo em AVENGERS 2



VESPA
(Janet Van Dyne)
Membro fundador



CAPITÃO AMÉRICA
(Steve Rogers)
Entrou em AVENGERS 4



GAVIÃO ARQUEIRO
(Clint Barton)
Entrou em AVENGERS 16



MERCÚRIO
(Pietro Maximoff)
Entrou em AVENGERS 16



FEITICEIRA ESCARLATE
(Wanda Maximoff)
Entrou em AVENGERS 16



ESPADACHIM
(nome verdadeiro confidencial)
Entrou em AVENGERS 19



GÓLIAS
(anteriormente Gigante)
Ativo em AVENGERS 28



HÉRCULES
(Não usa pseudônimo)
Entrou em AVENGERS 45



PANTERA NEGRA
(T'Challa)
Entrou em AVENGERS 52



VISÃO
(Não usa pseudônimo)
Entrou em AVENGERS 58

As informações desta página, e das seis subsequentes,
foram extraídas de **Avengers 300** (fev/1989).

GAVIÃO ARQUEIRO

16-62, 98-109, 130-135, 137, 142-146, 161, 163, 168, 170, 172-177, 181-185, 189, 198-204, 211, 221, 234, 239, 241-243, 246, 249-250, 253-254

Anuais 1-2, 8-10

Giant-Size 2-4

(como GOLIÁS II) 63-88, 90-97

MERCÚRIO

16-30, 36-49, 75-104, 110, 127

Anuais 1, 8

FEITICEIRA ESCARLATE

16-30, 36-49, 75-130, 140-161, 163-164, 186-190, 192, 197-198, 200-202, 204-211, 228, 231, 233-238, 240-255

Anuais 1, 6-10, 12

Giant-Size 1-2, 4

ESPADACHIM

20, 100, 114-129

Giant-Size 2

HÉRCULES

45-50, 100, 163, 173-174, 176, 249-250, 252, 254-285

Anuais 14-15, 17

PANTERA NEGRA

52-65, 69-71, 73-88, 100, 105-119, 121-126, 160-161, 169, 173-177, 181, 211, 239

Anuais 2, 8

VISÃO

58-135, 140-161, 164, 167-185, 188-202, 204-211, 228-236, 238-255

Anuais 6-10, 12

Giant-Size 1-4

CAVALEIRO NEGRO

71, 84, 100, 260-297

Anuais 14-16

VIÚVA-NEGRA

111-112, 239

MANTIS

114-135

Giant-Size 1-4

FERA

137-153, 157-161, 165-168, 170-172, 178-184, 186-190, 192-201, 203-214, 231, 239, 254

Anuais 6-11, 13, 17

SERPENTE DA LUA

137-144, 147-151, 174-177, 181, 211, 219-220

Anual 7

**JAQUETA AMARELA**

(anteriormente Goliás)
Ativo em AVENGERS 63

**GOLIÁS II**

(anteriormente Gavião Arqueiro)
Ativo em AVENGERS 63

**CAVALEIRO NEGRO**

(Dane Whitman)
Entrou em AVENGERS 71

**VIÚVA-NEGRA**

(Natasha Romanov)
Entrou em AVENGERS 111

**MANTIS**

(nome verdadeiro confidencial)
Entrou em AVENGERS 114

**FERA**

(Henry McCoy)
Entrou em AVENGERS 137

**SERPENTE DA LUA**

(Heather Douglas)
Entrou em AVENGERS 137

**FELINA**

(Patsy Walker)
Entrou em AVENGERS 144

**JOCASTA**

(Não usa pseudônimo)

**MISS MARVEL**

(Carol Danvers)
Entrou em AVENGERS 183

**FALCÃO**

(Sam Wilson)
Entrou em AVENGERS 184

**MAGNUM**

(Simon Williams)
Entrou em AVENGERS 184

**TIGRESA**

(Greer Nelson)
Entrou em AVENGERS 211

**MULHER-HULK**

(Jennifer Walters)
Entrou em AVENGERS 221

**CAPITÃ MARVEL**

(Monica Rambeau)
Entrou em AVENGERS 231

FELINA
148-151

JOCASTA
170-171, 174-177, 181-182, 194-196,
202, 204-208, 210-211, 231-232

Anuais 10, 17

MISS MARVEL
(Carol Danvers)
171-172, 175-176, 181, 183-188,
190-198, 200

Anuais 8, 10

FALCÃO
183-194

Anual 17

MAGNUM
152-154, 156-162, 164, 167, 173-182,
187-189, 192-201, 203-210, 239, 250,
253-255

Anuais 6, 8-10

TIGRESA
212-216, 240-243, 250, 253-254

MULHER-HULK
221-225, 227-321, 233, 235-238, 240-
243, 246-247, 249, 254, 259, 278-297

Anuais 12-16

CAPITÃ MARVEL
(Monica Rambeau)
228-231, 233-238, 240-246, 248-252,
259-293

Anuais 12-16

STARFOX
231, 240-247, 249-261

Anuais 12, 14

HARPIA
239, 242-245, 249, 253-254

PRÍNCIPE SUBMARINO
262-272, 282-293

DR. DRUIDA
276-297

Anual 16

JAQUETA AMARELA II
(Rita Demara)
Anual
17

SR. FANTÁSTICO
299-300

MULHER INVISÍVEL
299-300

GILGAMESH
299-300



STARFOX
(Eric)
Entrou em AVENGERS 231



HARPIA
(Barbara Morse Barton)
Entrou em WEST COAST AVENGERS
LIMITED SERIES 1



HOMEM DE FERRO II
(James Rhodes)
Entrou em WEST COAST AVENGERS
LIMITED SERIES 1



COISA
(Benjamin Grimm)
Ativo em WEST COAST AVENGERS 4



PRÍNCIPE SUBMARINO
(Namor McKenzie)
Entrou em AVENGERS 264



HENRY PYM
Cientista residente
Ativo em WEST COAST AVENGERS 1



ASA DE FOGO
(Bonita Juarez)
Ativa em WEST COAST AVENGERS 4



DOCTOR DRUIDA
(Anthony Druid)
Entrou em AVENGERS 278



CAVALheiro DA LUA
(Marc Spector)
Ativo em WEST COAST AVENGERS 21



MARRINA
(Não usa pseudônimo)
Ativa em AVENGERS 286



JAQUETA AMARELA II
(Rita Demara)
Ativa em AVENGERS ANNUAL 17



SR. FANTÁSTICO
(Reed Richards)
Ativo em AVENGERS 299



MULHER INVISÍVEL
(Susan Richards)
Ativa em AVENGERS 299



"ESQUECIDO"
(Não usa pseudônimo)
Ativo em AVENGERS 300

Ao assumir o comando, o Capitão América decidiu aumentar os funcionários da equipe de apoio em tempo integral dos Vingadores para expandir o alcance e a eficiência das atividades da organização de manutenção da paz, e para manter a integridade organizacional dos Vingadores durante situações de crise (tais como a recente saída dos membros). No passado, atividades de manutenção do quartel-general dos Vingadores e serviços pessoais para seus membros eram realizadas por um homem, Edwin Jarvis. Primariamente o mordomo, Jarvis frequentemente era obrigado a contratar fornecedores, mecânicos, técnicos, programadores de computador, assistentes de laboratório, jardineiros e telefonistas especiais conforme surgia a necessidade. Os próprios membros dos Vingadores cuidavam de várias funções operacionais, como coleta e processamento de informações, avaliação de prioridades, conferências com oficiais militares e autoridades policiais, papelada envolvida em processos criminais, coordenação de relações públicas, etc. No novo plano do Capitão América, todas essas funções serão gerenciadas por funcionários em tempo integral sob a coordenação de Edwin Jarvis. A lista a seguir retrata as pessoas que o Capitão América e Edwin Jarvis contrataram ou vão contratar nos próximos meses.



EDWIN JARVIS

Mordomo
TALES OF SUSPENSE 59



RAYMOND SIKORSKY

Contato do governo
AVENGERS 235



PEGGY CARTER

Comunicações
TALES OF SUSPENSE 77



MICHAEL O'BRIEN

Chefe da segurança
IRON MAN 82



DONNA MARIA PUENTES

Administradora
CAPTAIN AMERICA 206



ARNOLD ROTH

Publicitário
CAPTAIN AMERICA 270



GENJI ODASHU

Piloto
SHOGUN WARRIORS 1



JOHN JAMESON

Piloto
AMAZING SPIDER-MAN 1



M'DAKA

Manutenção dos veículos
CAPTAIN AMERICA 342



KEITH KINCAID

Médico
THOR 136



INGER SULLIVAN

Advogada
CAPTAIN AMERICA 332



ROBERT FRANK JR.

Jardineiro
GIANT-SIZE AVENGERS 1



GILBERT VAUGHN

Médico
MARVEL TWO-IN-ONE 53



TÁLIA KRUMA

Médica
BLACK GOLIATH 1



WALTER NEWELL

Oceanógrafo
TALES TO ASTONISH 95



DIANE ARLISS NEWELL

Secretária
SUB-MARINER 5



FABIAN STANKOWICZ

Maquinista
AVENGERS 221

JARVIS, EDWIN

Nome verdadeiro: Edwin Jarvis

Ocupação: mordomo

Identidade: conhecida publicamente

Situação legal: ex-cidadão do Reino

Unido, agora cidadão naturalizado dos

Estados Unidos sem ficha criminal

Outros pseudônimos: Manto Rubro

Local de nascimento: não revelado

Estado civil: não revelado, atualmente solteiro

Parentes conhecidos: sra. Jarvis (mãe)

Afiliação a grupos: empregado de Anthony

Stark e dos Vingadores

Base de operações: Mansão dos Vingadores, cidade de Nova York, mais tarde a Hidrobase, quartel-general dos Vingadores

Primeira aparição: TALES OF SUSPENSE 59

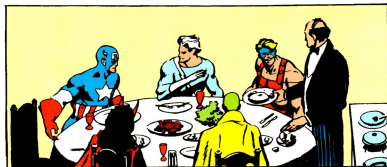
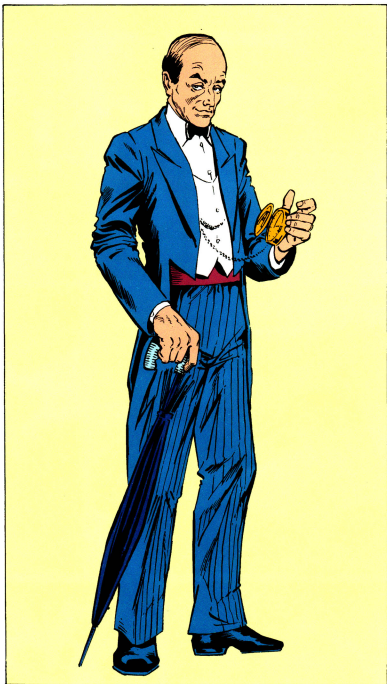
História: Edwin Jarvis era o mordomo a serviço do inventor milionário e industrial Anthony Stark, e trabalhava na mansão de Stark no centro de Manhattan. Aparentemente, Jarvis serviu originalmente os pais de Stark, Howard e Maria, e continuou trabalhando para Anthony Stark depois da morte deles. Antes de ir para os Estados Unidos, Edwin Jarvis serviu heroicamente na Força Aérea Real do Reino Unido como piloto.

Jarvis estava presente na mansão quando a nova equipe de aventureiros super-humanos, os Vingadores, realizou sua primeira reunião lá. Anthony Stark, membro fundador da equipe na sua identidade de Homem de Ferro, doou a mansão para os Vingadores usarem como quartel-general e montou a Fundação Maria Stark para cobrir os gastos operacionais da equipe. Jarvis permaneceu na mansão para atuar como o principal auxiliar doméstico dos Vingadores.

Jarvis serviu os Vingadores lealmente desde o início da história da equipe. Seus deveres incluem a manutenção dos quintais e do equipamento especializado dos Vingadores, assim como deveres domésticos normais, como preparar as refeições dos Vingadores. Presume-se que existam outros membros da equipe doméstica para ajudar Jarvis a cuidar de uma mansão tão enorme, mas Jarvis é o único empregado que mora na mansão em si.

Anos atrás, Ultron, o inimigo dos Vingadores, hipnotizou Jarvis para que ajudasse ele e a segunda organização dos Mestres do Terror a capturar os Vingadores e a Mansão. Sob o controle de Ultron, Jarvis até assumiu brevemente a identidade do Manto Rubro, que o próprio Ultron usou para ocultar sua verdadeira identidade. Ultron fez com que Jarvis acreditasse que tinha traído os Vingadores por sua livre vontade para adquirir dinheiro para pagar a conta hospitalar de sua mãe doente. Consumido pela culpa, o mordomo revelou a localização do covil de Ultron para o terceiro Cavaleiro Negro, possibilitando assim o resgate da equipe. Os Vingadores aceitaram o arrependido Jarvis de volta. Meses depois, a memória de Jarvis clareou e ele lembrou que Ultron o tinha hipnotizado para trair os Vingadores, e contou para o grupo.

Quando a quarta versão dos Mestres do Terror, liderada pelo segundo Barão Zemo, assumiu o controle da Mansão dos Vingadores, um de seus membros, Mister Hyde, torturou Jarvis brutalmente. Os Vingadores finalmente derrotaram os Mestres do Terror, mas a mansão foi deixada em ruínas, e Jarvis foi hospitalizado. Como resultado do ataque de Hyde, Jarvis agora está 90% cego do olho esquerdo e deve caminhar com uma bengala pelo futuro próximo devido aos ferimentos em sua perna direita.



Embora pudesse ter se aposentado devido aos ferimentos, em vez disso Jarvis escolheu retornar ao trabalho com os Vingadores. Agora ele atua como o principal empregado doméstico da equipe da Costa Leste no seu novo quartel-general na Hidrobases. Seu único parente conhecido, sua mãe, ainda mora em Nova York.

Altura: 1,80 m

Peso: 72 kg

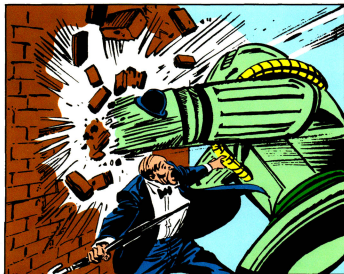
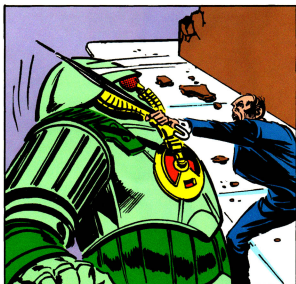
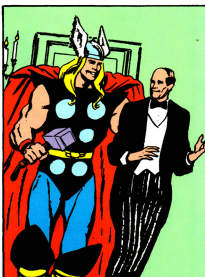
Olhos: azuis

Cabelos: pretos

Nível de força: Edwin Jarvis possui a força humana normal de um homem de sua idade, altura e físico de quem pratica exercícios moderados regularmente.

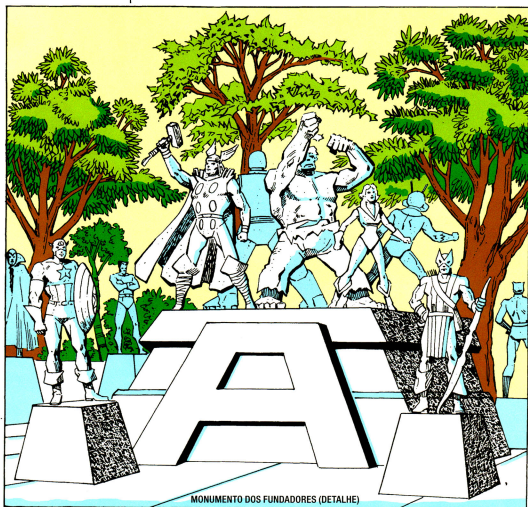
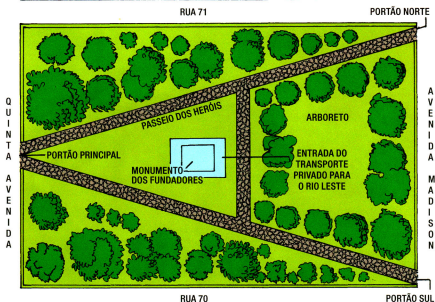
Poderes sobre-humanos conhecidos: nenhum
Outras habilidades: Edwin Jarvis é um bom combatente corpo a corpo, e foi campeão de boxe da Força Aérea Real por três anos. Obviamente, seus recentes ferimentos prejudicaram sua proficiência como lutador.

Limitações: devido a ferimentos causados por Mister Hyde, Edwin Jarvis é 90% cego do olho esquerdo e possui uma perna direita temporariamente incapacitada, exigindo que caminhe com uma bengala.



PARQUE DOS VINGADORES

NO ANTIGO LOCAL
DA MANSÃO DOS
VINGADORES

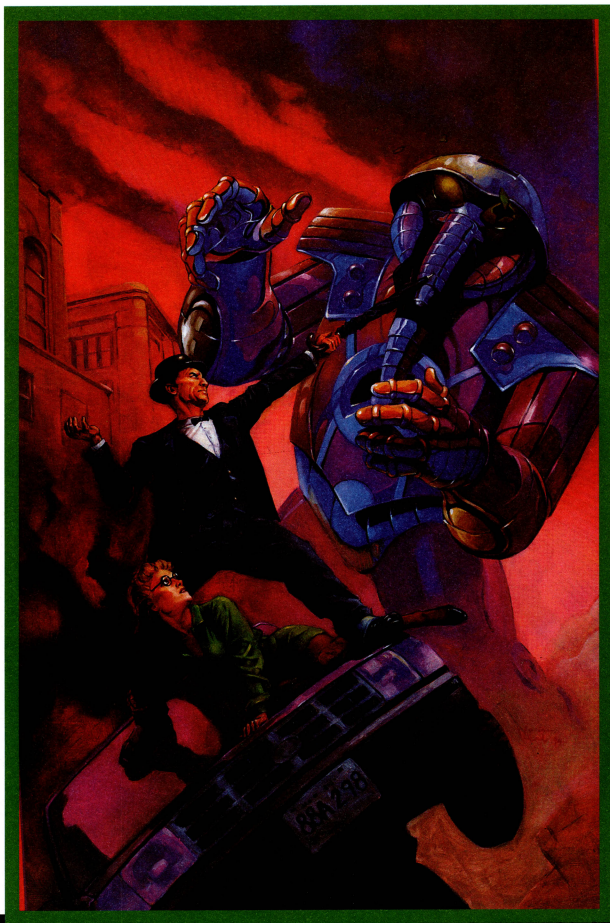




A versão original da arte da capa de *Avengers Annual 17*, desenhada por Sal Buscema, apresentava a formação dispersada dos Vingadores e mostrava o Fera em sua forma humana, em vez da recoberta de pelos azuis.



Já a versão original da arte da capa de **Avengers 300**, com arte de John Buscema e Tom Palmer, trazia o Capitão América e Gilgamesh em seus antigos trajes.



Pin-up de Marvel: Portraits of a Universe 4 (1995): Jarvis em Inferno: Avengers 298.
Arte por Vince Evans

PANINI GROUP

CEO América Latina: Ivam Faria

Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi

Gerentes Editoriais: Nicola Peruzzi, Emanuele Emma

PANINI BRASIL LTDA.

Diretora de Marketing e Editorial,

Colecionáveis e Publicações: Martina Limoni

Diretor Administrativo e Financeiro: Fábio Trigo Martins

Diretor de Distribuição: Gilberto Finotto Gil

Gerente Editorial: Guilherme Kroll

Editor: Samir Naliato

Assistente Administrativa: Bruna Tiemi Okubo

Coordenador de Licenças Comics: Leonardo Errerias

Gerente de Distribuição: Genésio Cruz Oliveira Jr.

Coordenador de Negócios Digitais: Gustavo Prétola

Coordenador de Inteligência Comercial: Rodrigo Felipe Lucizano

Publicidade: comercial@panini.com.br

Assessoria de Imprensa: assessoria@panini.com.br

PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO

Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias

Esta publicação foi impressa na

Log & Print Gráfica e Logística S.A.

Distribuída em todo o país por **PANINI BRASIL LTDA.**

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.

Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho

REDAÇÃO

Editor-Chefe: Helcio de Carvalho

Editor Sênior: Yuri A. O. Primitz

Editor: Fernando Lopes

Assistente Editorial: Maria Svab Valério

Editor de Arte: Julio C. Nogueira

Arte: Celso Pimentel, Denise Araújo,

Fernando Chakur e Ricardo Ribeiro

Gestão de Arquivos: Pedro Omuro

Coordenador de Produção: Ailton Alípio

Revisão: Franciele Bueno e Priscila Oliveira

A **SAGA DOS VINGADORES** é uma publicação especial da Panini Brasil Ltda. **Administração e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 – Tamboré – Barueri – CEP 06460-110 – SP – Brasil. Para a edição brasileira, Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização prévia dos editores. **Lançamento:** março/2025

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD

S129 A saga dos Vingadores Vol. 10 / roteiro de Walter Simonson ; ilustrado por Mark Bright, John Buscema ; editado por Fernando Lopes ; traduzido por Rodrigo Barros. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2025. 164 p. : il. ; 17cm x 26cm.

ISBN: 978-65-259-2671-1 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos. 2. Super-heróis. I. Simonson, Walter. II. Bright, Mark. III. Buscema, John. IV. Lopes, Fernando. V. Barros, Rodrigo. VI. Título.

000 741.5

000 741.5

2024-4448

Elaborado por Wagner Rodolfo da Silva - CRB-8/9410

Índice para catálogo sistemático:

1. Histórias em quadrinhos 741.5
2. Histórias em quadrinhos 741.5

MARVEL

© 2025 MARVEL

panini comics





UM NOVO COMEÇO!

Os Vingadores não existem mais. Porém, um estranho sinal de socorro emitido pela supostamente destruída Jocasta leva à convocação de um grupo de reservas para investigar a questão. O que Capitão, Hércules, Fera, Hulk, Falcão e a vilã Jaqueta Amarela jamais poderiam imaginar é que se veriam num combate de vida ou morte com uma das maiores ameaças que o mundo já viu: o Alto Evolucionário! Para piorar, demônios invadiram Nova York, transformando a Grande Maça num verdadeiro... *Inferno!* E, quando o pequeno Franklin Richards é sequestrado pela robótica Babá e pelo Fazedor de Orfãos, o Senhor Fantástico e a Mulher Invisível se unem ao Capitão, Thor e Gilgamesh numa nova e surpreendente formação dos Heróis Mais Poderosos da Terra!

Este volume de 160 páginas reúne as edições
Avengers (1963) 298-300 e *Avengers Annual* (1967) 17.

A SAGA DOS VINGADORES N. 10

ADVN010 R\$ 51,90

ISBN 978-65-259-2673-1



9 786525 926711

Aconselhável para maiores de 12 anos

MARVEL

© 2025 MARVEL

PANINI COMICS

panini.com.br